



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



**STANFORD
UNIVERSITY
LIBRARIES**

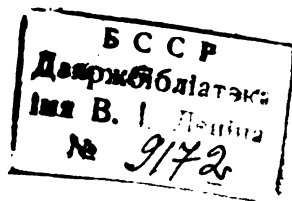
ПАМЯТНИКИ

ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ



ВЫПУСКЪ П-й.

1880.



ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ.

Извлечение из протокола заседания Комитета Общества Любителей
Древней Письменности

4-го апреля 1880 года

с девятью приложениями

(ОПИСАНИЕ РУКОПИСЕЙ И КНИГОХРАНИЛИЩ; ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИЗ РУКОПИСЕЙ МОНОГРАФИИ;
СВѢДѢНІЯ И ЗАМѢТКИ О ПАМЯТНИКАХЪ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ; БИБЛОГРАФИЧЕСКІЕ ПЕРЕЧНИ
ИЗСЛѢДОВАНИЙ СТАРИННЫХЪ ТЕРСТОВЪ И СВѢДѢНІЯ ОБЪ ИЗДАНІЯХЪ, ДОСТАВЛЯЕМЫХЪ
ОБЩЕСТВУ РАЗНЫМИ ЛИЦАМИ И УЧРЕЖДЕНІЯМИ).

ИЗДАНО ПОДЪ НАБЛЮДЕНІЕМЪ ЧЛЕНА ОБЩЕСТВА ЛЮБИТЕЛЕЙ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ

Ф. И. БУЛГАКОВА.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ

ТИПОГРАФИЯ И ХРОМОЛИТОГРАФИЯ А. ТРАНШЕЛЯ, СТРЕМЯННАЯ, № 12.

1880

STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIES

STACKS
JUN 13 1973

DK3

P3

V.2

1880

СОДЕРЖАНІЕ Ш-го ВЫПУСКА.

1. Извлеченіе изъ протокола засѣданія Комитета Общества Древней Письменности, 4-го апрѣля 1880 г. 1 — 3
2. Снимки съ рукописей XV и XVI вѣка. Статья И. П. Хрущева. 5 — 10
3. Сказаніе о Индѣйскомъ царствѣ. 11 — 15
4. Эктенія XVI-го вѣка 16
5. Канонъ Петру Митрополиту 17
6. Пергаментный сборникъ XIII-го вѣка, хранящійся въ Парижской Національной библіотекѣ. Статья И. М. Мартынова 19 — 32
7. Житіе Симеона. 33 — 58

Статьи, доставленныя Обществу.

9. Сказанія о Соломонѣ. Перевелъ съ Еврейскаго П. В. Марголинъ. 1 — 41
О постройкѣ храма.—О Асмодеѣ.—О престолѣ (три сказанія).—О престолѣ и иподромѣ Царя Соломона.—О коврѣ самолетѣ и муравьѣ.—О живой водѣ и встрѣчи съ Симономъ.—О царицѣ Савской,
10. Повѣсть о Саввѣ Грутцынѣ. Сообщилъ С. Писаревъ. 43 — 66

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗЪ ПРОТОКОЛА
засѣданія комитета
ОБЩЕСТВА ЛЮБИТЕЛЕЙ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ

4-го апрѣля 1880 года.

Предсѣдательствовалъ князь П. П. Вяземскій; присутствовали: графъ С. Д. Шереметевъ, П. И. Саввантовъ, П. И. Солдаткинъ и Г. Ѳ. Карповъ.

Доложено отношеніе Предсѣдательствующаго Отдѣленія Этнографіи Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, отъ 31-го марта 1880 года, объ оказаніи содѣйствія предполагаемой ученой экспедиціи въ Южно-славянскія земли и въ особенности въ Болгарію, предметы занятія слѣдующія :

I. Этнологія и Этнографія Балканскаго полуострова: изслѣдованіе границъ народностей на полуостровѣ, и затѣмъ относительно каждой изъ нихъ — изученіе языка, собраніе памятниковъ народнаго творчества, описаніе обрядовъ и обычаевъ, въ томъ числѣ юридическихъ, описаніе внѣшней обстановки народнаго быта и соціально-экономическихъ отношеній населенія;

II. Археологія и Археографія: изысканіе и изученіе вещественныхъ памятниковъ древности разныхъ эпохъ; изученіе памятниковъ искусства; обзоръніе рукописныхъ собраній и приведеніе въ извѣстность рукописей, сохраняющихся въ частныхъ рукахъ.

Комитетъ, по выслушаніи отношенія, постановилъ: такъ какъ Общество Любителей Древней Письменности не имѣетъ въ своемъ распоряженіи никакихъ другихъ суммъ, кромѣ взносовъ членовъ и подписчиковъ, которыя имѣютъ свое прямое назначеніе, то, къ крайнему своему сожалѣнію, и не можетъ оно оказать содѣйствія означенной экспедиціи.

Секретарь Общества **Ө. И. Булгаковъ** заявилъ Комитету, что, по разстроенному здоровью и сложности обязательныхъ занятій, онъ не можетъ нести обязанностей секретаря, а потому и просить г. Предсѣдательствующаго назначить лицо, которому бы слѣдовало передать дѣла Общества.

Комитетъ, съ сожалѣніемъ выслушавъ заявленіе г. Булгакова объ оставленіи имъ должности, выразилъ свою искреннюю благодарность за понесенные имъ труды по Обществу.

Г. Предсѣдательствующій поручилъ **И. Д. Дьяконову** принять все дѣлопроизводство отъ г. Булгакова.

Доложено письмо, присланное на имя Общества, Предсѣдателемъ Ростовской Земской Управы **А. А. Титовымъ** съ препровожденіемъ въ даръ Обществу изданной имъ брошюры «Ростовскія Дозорныя Книги».

Комитетъ постановилъ: благодарить г. Титова за означенное приношеніе и избрать его въ члены корреспонденты Общества.

П. И. Савваитовъ заявилъ объ имѣющей у преподавателя Вологодской семинаріи **Н. И. Суворова** тетрадь въ 16-ю долю листа, съ 46 ю рисунками изъ Ветхаго Заветъа и

съ подписями подъ каждымъ. Комитетъ постановилъ: предложить г. Суворову уступить эту тетрадь Обществу, или же просить его о доставленіи ея на время въ распоряженіе Общества.

По представленіи членомъ Г. О. Карповымъ экземпляра, изданнаго имъ на средства Т. С. Морозова, для Общества Любителей Древней Письменности «Изборника Святослава», Комитетъ уполномочилъ князя П. П. Вяземскаго представить означенный экземпляръ Министру Народнаго Просвѣщенія, графу Д. А. Толстому, для поднесенія Государю Императору и, вмѣстѣ съ тѣмъ, обратить вниманіе г. Министра на заслугу г. Карпова, а также и благодарить отъ лица Общества г. Морозова за содѣйствіе его къ изданію «Изборника».

Вслѣдствіе заявленія О. И. Булгакова, Комитетъ находя полезнымъ издать трудъ члена корреспондента Н. П. Барсукова «Указатель рукописей, содержащихъ въ себѣ житія русскихъ святыхъ», постановилъ: просить завѣдующаго отдѣломъ «Памятниковъ Древней Письменности», не найдеть ли онъ возможнымъ печатать означенный трудъ въ видѣ отдѣльныхъ приложений къ «Памятникамъ» съ особой пагинаціей, на что и было выражено согласіе. По предложенію предсѣдательствующаго Комитетъ постановилъ отложить годовое собраніе, имѣющее быть въ Апрѣль, на Ноябрь 1880 года.

Въ томъ же засѣданіи въ дѣйствительные члены Общества Любителей Древней Письменности избранъ баронъ А. Г. Гинцбургъ.

Протоколъ подписанъ предсѣдательствующимъ и присутствовавшими членами Комитета.

*

СНИМКИ

СЪ

РУКОПИСЕЙ XV и XVI ВѢКА *).

(Статья И. П. Хрущова).

Евангеліе Іосифа Волоколамскаго.—Синодикъ конца XV вѣка.—Автографъ Іосифа Волоколамскаго.—Келейное Евангеліе Іосифа Волоколамскаго.—Евангеліе съ символическими изображеніями XVI вѣка.—Евангеліе писанное Ниломъ Полевымъ въ 1514 году.—Октоихъ 1502 г.—Каноникъ и стихирарь конца XV вѣка.

Предлагая вниманію Общества нѣсколько снимковъ съ рукописей XVI и XVII столѣтій, я позволю себѣ сказать о нихъ нѣсколько словъ.

Снятіе этихъ образчиковъ древней письменности съ подлинниковъ вызвано было моими занятіями по литературѣ русской 11 лѣтъ тому назадъ. Такимъ образомъ коллекція эта случайная, и снимки сняты по причинамъ чисто личнымъ, по интересу, какой возбуждала во мнѣ рукопись или

*) Описываемые ниже снимки сдѣланы съ самою строгою точностью В. Д. Хрущевой и подарены Обществу Любителей Древней Письменности И. П. Хрущовымъ. Заставки и инициалы изъ этихъ снимковъ помѣщаются при настоящемъ выпускѣ.

своимъ содержаніемъ, или по отношенію къ интересовавшему меня лицу и мѣсту, гдѣ она была написана.

№ 1. Начнемъ съ евангелія, принадлежавшаго Іосифу Волоколамскому.

Оно на бумагѣ безо всякихъ украшеній, заглавныя буквы киноварью, въ 4-ку и съ надписью: «евангеліе старца Іосифа». (принадлежитъ нынѣ Московской епархіальной библиотекѣ—въ Высокопетровскомъ монастырѣ).

Это образецъ будничнаго, келейнаго письма, не изящнаго и не дорогаго—начала XVI столѣтія. Самая надпись «евангеліе старца Іосифа» по мнѣнію нашему автографическая.

Евангеліе это хранилось въ монастырѣ Волоколамскомъ до 1848 г. Всякій другой монахъ написалъ бы: «евангеліе честнаго или преподобнаго отца нашего. Преподобный Іосифъ, по свидѣтельству описавшихъ жизнь его учениковъ, въ свободное отъ молитвъ и трудовъ по управленію монастыремъ время занимался описываніемъ божественныхъ книгъ*).

№ 2. Синодикъ конца XV вѣка—несомнѣнный автографъ Іосифа Волоколамскаго, именующаго себя въ началѣ «непотребнымъ инокомъ Іосифомъ».

Рукопись эта озаглавлена такъ: «сія книги спасительныя душеполезны суть, в' нихже написашеся хотящей душамъ своимъ спасенія и помощи въ страшный великъ день грознаго и трепетнаго пришествія Христова». Послѣ имени вкладчиковъ слѣдуютъ правила, когда читать «Сеняникъ».

Въ рукописи этой нашли мы два рисунка, въ самомъ текстѣ, но безъ объясненій. Одинъ изображаетъ смерть съ

*) См. О книгахъ, писанныхъ самимъ Іосифомъ въ изслѣдованіи о сочиненіяхъ Іосифа Санина. Хрущова. С.-Петербургъ, 1868, стр. 65.

косою. Пять человекъ сидятъ рядомъ и коса захватываетъ разомъ ихъ головы.

Второй рисунокъ изображаетъ какъ бы судью, мужа сидящаго передъ вратами града на сѣдалищѣ съ подножіемъ. Поза его—онъ подперся рукою—выражаетъ ожиданіе. Стоящій передъ нимъ юноша въ греческой одеждѣ (быть можетъ ангелъ) съ мечомъ въ рукѣ тоже ожидаетъ велѣній судьи и имѣющихъ придти судиться. Оба рисунка исполнены безъ красокъ.

№ 3. Евангеліе келейное Іосифа Волоколамскаго монастыря, нынѣ эпарх. бібліотеки (№ 55, 61) образецъ незатѣйливаго келейнаго письма и таковаго же рисунка красками. На этомъ же листѣ (№ 3) снимокъ почерка канонника и стихирара съ крюковыми нотами. Здѣсь кончаются снимки такъ называемаго будничнаго письма конца XV—начала XVI столѣтія. Но я считаю не безъинтереснымъ разнообразное содержаніе канонника, снимокъ съ котораго приложенъ, и на немъ нѣсколько останавливаюсь. Въ началѣ каноновъ помѣщено сказаніе объ Индѣйскомъ царствѣ, извѣстное у насъ и на западѣ подъ именемъ сказанія о пресвитерѣ Іоаннѣ.

Редакція сокращенная, но нѣсколько простодушная. Иванъ царь является въ обалшіи благочестія и какъ бы таинственное лицо. Главный интересъ сказанія чуда, которыми похваляется инд. царь передъ греческимъ. Редакція русская и нѣсколько отличная отъ другихъ редакцій (есть у насъ птица наговичъ віеть собѣ гвѣздо на пятінацети дубѣхъ). Сказаніе оканчивается прославленіемъ Бога и словомъ аминь, какъ подобаетъ сказанію о чудесахъ или о жизни святыхъ (см. ниже Приложение 1-е).

Затѣмъ идутъ стихиры, въ языкѣ которыхъ есть отличія отъ нынѣшнихъ стихирь. На л. 82 помѣщена любопыт-

ная эктенія молитвою за великаго князя Ивана (см. ниже. Приложение 2-е).

На л. 264 канонъ Петру митрополиту твореніе митрополита Кипріана. Выписываю наиболѣе характерныя мѣста (см. Прилож. 3-е). За тѣмъ Канонъ Алексѣю митрополиту, канонъ Леонтію Ростовскому, Сергѣю — Кирилу Бѣлозерскому и другимъ святымъ. На л. 336 краткая лѣтопись.

Отъ этихъ рукописей перейдемъ къ изящнымъ, которыя писались въ той же Волоколамской обители.

№ 4. Евангеліе по евангелистамъ съ символическими изображеніями XV в. № 14 (17) Библ. Моск. Дух. Акад. изъ Волоколамскихъ рукописей. И тутъ же снимокъ съ изображенія Симеона Столпника въ началѣ распределенія евангельскихъ чтеній по мѣсяцамъ. Вотъ первый листъ, листъ изъ середины и послѣсловіе (№№ 5, 6 и 7) изящной рукописи: Книга Даниила пророка видѣніе, Иполита епископа, папы римскаго толкованіе (Моск. Дух. Акад. № 131). Первый листъ украшенъ красивымъ узоромъ изъ цвѣтовъ на золотомъ полѣ, съ изображеніемъ на верху птицы. Въ концѣ прибавлено исчисленіе въ хронологическомъ порядкѣ царей Еврейскихъ, Персидскихъ, Римскихъ; законъ Устиніана о поставленіи епископовъ, и киноварью: сіе оубо епископїи рѣусьскїа земля иже подлежатъ митрополиту Кіевскому и всея Русїи и како имѣють чиновѣе и престолїи епископамъ: а Новоградская, б Рѣстовская, г Черниговская, д Сѣзьдагская, е Полотская, з Рязанская, 3 Володимерская. — Лучская, Подольская, Тѣровская, Перемышльская, Сарьская, Холмская, Самборская, Коломенская, Перемская.

Книга эта написана была въ 1519 г. при преемникѣ Іосифа, игуменѣ Данилѣ, въ послѣдствіи бывшемъ митрополитомъ всея Русїи.

50
118

№ 8. Равно замѣчательнъ по изяществу письма—это Евангеліе писанное современнымъ Іосифу постриженникомъ Ниломъ Полевымъ изъ Книзей Смоленскихъ (въ 1514 г.).—Заглавный листъ, начальныя буквы 4-хъ евангелій и заставка (№ 9).

На л. № 9 видимъ также узорную красную заставку Октоиха, писаннаго въ 1502 году. Октоихъ интересенъ для исторіи эпохи тѣмъ, что онъ относится къ днямъ, когда Иванъ III призвалъ къ соправительству внука своего, а церковью правилъ митрополитъ Симонъ, покровитель Іосифа. Оба имени упомянуты въ припискѣ. Это очень хорошій образецъ полууставнаго письма. (№ 10) (принадлежитъ Библ. Тр. Сер. Лав. № 369).

№ 11. Образецъ такъ называемаго бисернаго мелкаго полуустава конца XV в.—каноникъ и стихирарь библ. Тр. Серг. Лавры.

№ 12. Извѣстная и перѣдко упоминавшаяся въ историко-литературныхъ трудахъ приписка къ Пасхалии, гдѣ всецѣло отпечатлѣлось вѣрованіе въ кончину міра съ наступленіемъ 6967.

Наконецъ № 13 образецъ полуустава, почти переходящаго въ скоропись съ заставкой имѣющей въ которое значеніе въ орнаментикѣ нашихъ древнихъ рукописей.

Изящныя заставки приводятъ намъ на память одну приписку на одной изящной бумажной рукописи XV—XVI столѣтія съ лицевыми изображеніями. Рукопись эта была на выставкѣ при III-мъ Археологическомъ съѣздѣ въ Кіевѣ, она была изъ числа рукописей, привезенныхъ румынскимъ архимандритомъ изъ Валахіи. Писана же сербомъ на Аѳонской горѣ.

Эта приписка кромѣ обычныхъ просьбъ переписчика простить его грубость, исправить его ошибки и т. д. за-

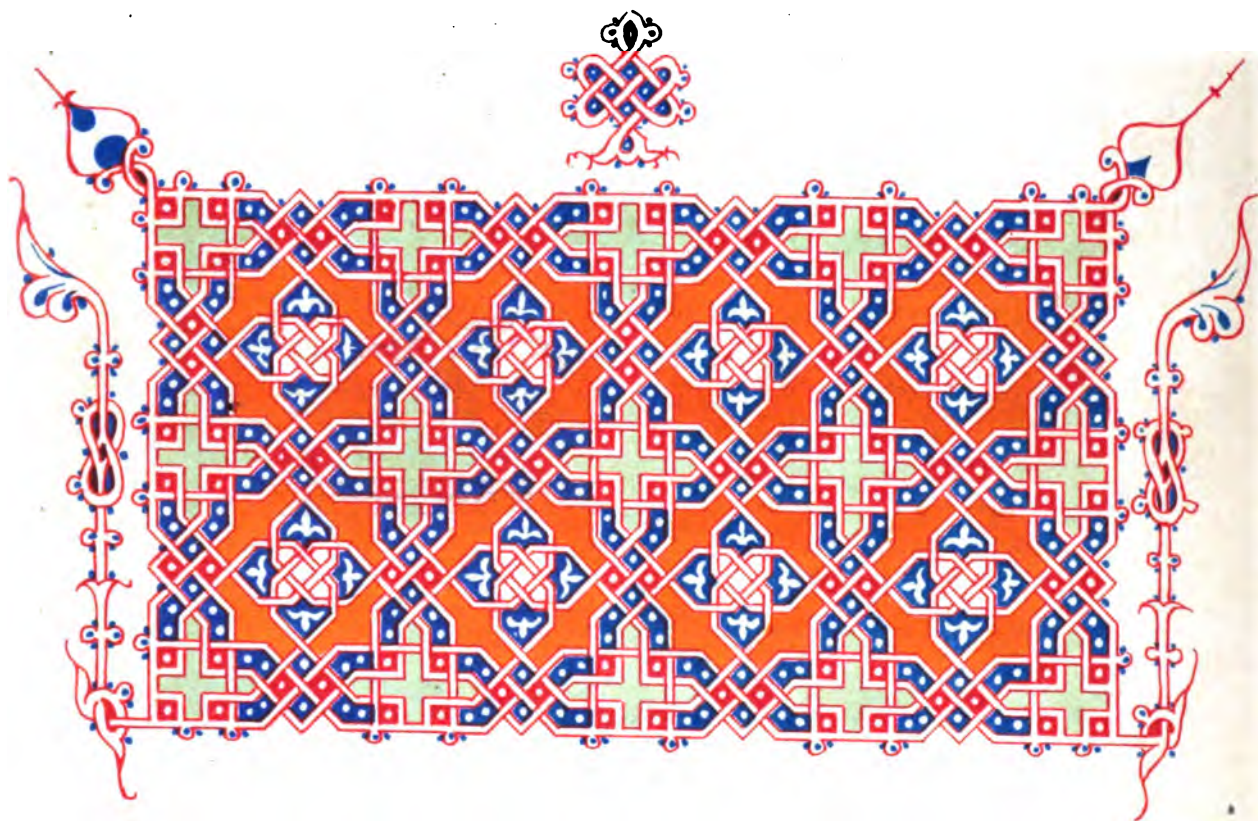
9172

ключаетъ въ себѣ умиленное желаніе охранить отъ порчи изящный и тщательный трудъ.

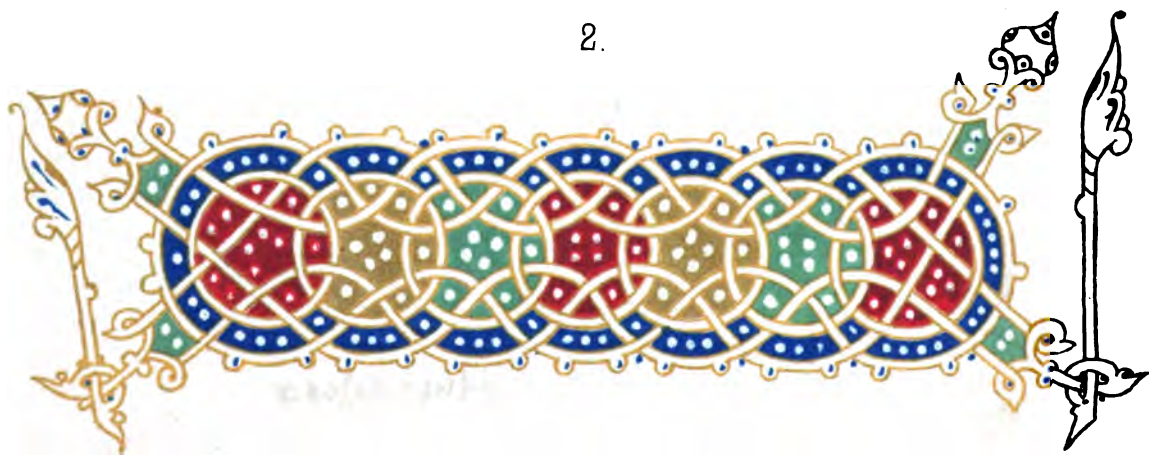
Приписка эта прилагается здѣсь въ полномъ ея текстѣ:

Изъ же гроувыи хоуды иже паче ѿсмѣренныи немощію тѣлесною и дѣховною же паче одръжимь. Скрьбмиже весчійсьными, и недостѣтци различными оудроучаемь привившихъ рѣмнѣ грѣхшмоихъ заразлоченіе же братен, и погоувленіе и ѿветіе вѣсѣ нашѣ печалію сѣтѣснаемь. У стѣе гóры закьснѣ въ и здешни трóу погоувивь и ѿбшнѣхъ чюдно и оумиліено лишнѣвсе поноуженію и моленію быти не повиноваахсе. Яко немощь сѣи, и плачѣвнѣ сѣтовнѣже и беспомощь. Поѿсемоу лишнѣ оутѣхы всѣакыіе самь тысмо сведнѣм ослѣз швачѣ, преродителнаго ѿногò любовное же и тѣ и кѣтѣмь ѿмыи, симь повиноухсе по мѣже прѣчѣтые и мѣтвы тѣхъ призываетъ и мѣсто любезно печали обрѣтъ и тамо кіелію сѣтворь, написахъ книгоу сію въ похвалоу и слоужбоу прѣчѣтые влговѣщеніа. Тѣмже и сѣ оумиленіемь мѣюсе хотещій прочитати сію стóую книгоу. Яко да мѣтви моеіе гроувости роуки и оумастрѣтнаго боудѣте. Сего рѣи мене стрѣнаго влвѣнїа вѣшего спѣвмлите вамвомазь трóу, мнѣже веліе богѣтство вѣедини рѣчи ѿ стго сѣца вѣшего и знѣсшонсе вѣмво, ꙗко услышитъ нѣрекыи, призови мѣ и оуслышоу те. И ѣже ꙗще не ѿсправмено и недостатъчно обрѣтаете сїа ꙗко ѿскоуѿнмуце и оумомъ зѣравствоующе сами совою ѿсправлїте за нїеже оумоу сѣмоушѣнноу оубѣгноути завѣнїа немощно-и премоудрѣснцевомеу дверь свою не ѿвѣрзаетъ. И сїе же прошоу и глѣю сѣблюдати сїю книгоу ѿоумрѣченїа и свѣшнаго накапанїа и нажеженїа и масльнаго ѿкандїла облїтїа. Обрѣтаютъжѣ сїа слоужещїа пошѣвѣчаю вѣстѣмь ѿлатарї и пакы глѣю сѣблюдате зѣлово потроуднѣхсе немощнѣ сѣи за сїе же глѣю ꙗко ѿсамыѣ вещи тыіе ѿскоуѿ прїемь и самозрїтель выѣи и ѿсѣтворшїи сѣ мнѣгаци оумомень выѣи вѣеже тѣхъ прѣписовати: Поминайтѣ и нѣа, зѣравствоующѣ оги ѣгоже рѣи и ѿмже и внїемже всѣа выше. томоу слава въ вѣкы.

1.



2.



3.



6.



4.



ВІДЯННІ СТВЪРЖЕНІ

ВНАУЛѢВЪ СЛОВО, И СЛОВО
БЪ СЕБѢ ГОУ. И БГЪ БЪ СЛОВО. СЕ
БЪ И КОННИКЪ БЪ. ВЪ СЛПЪ БЪ
ША, И БЪ НЕ ГОМНУ ПОЖЕ БЪ. Е
БЪ. ВЪ ПТОМЪ ЖИВѢ БЪ,
И ЖИВО ПЪ БЪ СЪ БЪ ПЪ ЧАКО. И
СЪ БЪ ПЪ ВЪ ПЪ МЪ СЪ БЪ ПЪ ПЪ СЪ,
ПЪ МЪ АРГО НЪ БЪ А ПЪ. БЪ ЧАКО
ПО СЛАМЪ БЪ ГЪ, И МА ЕМОУ ГЪ А МЪ
СЪ ПЪ РІ А ДЪ ВЪ СЪ БЪ ПЪ СЪ А СЪ, ДА СЪ БЪ

5.



БЪ СЪ ПЪ ЖЪ ВЪ ЕЛНКОУЮ НЪ СЪ ЛЮ ПЪ А ХЪ, И А ПЪ Р

7.

Низа похвоа

СКАЗАНИЕ

О

ИНДѢЙСКОМЪ ЦАРСТВѢ.

(Къ статьѣ И. П. Хрущова, Приложение 1-е).

Царь Мануилъ Греческыя земли посла свой посолъ ко царю Ивану индѣйскому, и посла к' нему дары многыя. И повеле емоу воспросити о величесьтви силы его и о всѣхъ чудесехъ индѣйской земли. И дошедъ земли индѣйской и дары давъ Ивану, царь же Иванъ пріа дары с' великою любовію и противу давъ дары многы и рече: рците царю своему Мануилу, аще ли хоцещи увидѣти мою силоу и вся чудеса моей земли продай землю свою греческую всю да приде ко мнѣ самъ послужиши мнѣ и оучиноу ты собѣ слугою второго или третеаго и паки возвратишия во свою землю, да бодеши у меня десетерицею того свыше. Тебѣ писать царствіе мое хоротьею—и ты со всѣми книжники своими не можещи исписати моего царства до исхода души твоей, а цена твоего царства не станеть тобѣ на хоротью, занеже нелзѣ моего тобѣ исписати (царства) и всѣхъ чудесъ моихъ, азъ есмь до обѣда папа, а о обѣдехъ есмь царь. А царь есмь надъ тремя тысящами цари и шестью сотъ. А по-

борникъ есми по православной вѣрѣ христовѣ, а царства моего ити-на едину страну десять мѣсяць, а на другую страну не вѣдаю, гдѣ ся небо соткнуло землею. И соть оу насъ во единой странѣ живутъ люди нѣмыа, а въ другой странѣ люди рогаты, выной странѣ люди 9 сажень. А та соуть волотовѣ, а иные люди ручныи, а иныи люди 6 рукъ имѣють. Есть у меня люди въ персехъ очи и рты; есть у меня люди верхоуроты; есть люди скотьи ноги имѣють. Есть люди выной странѣ у меня силныи, лицомъ блѣдны: единъ ударится на тысящю человекъ.

Родятся въ нашемъ царствѣ звѣри: слонове и дремодари и коркодили звѣри люты вельми, на что разгнѣвается, а помочится на древо или на иное что, ино то згорить часъ. Есть у насъ птица памперъ; тое птица кости рѣжутъ всягъ камень и желѣзо. Есть у насъ птица наговичъ—віеть собѣ гнѣздо на пятнадцати дубѣхъ. Есть у насъ птица финиксъ—свиваетъ собѣ гнѣздо на новой мѣсяць и приносить огня небеснаго, и сама тутъ же згорить. Въ томъ же пепелю заражается червь. Есть у насъ посредѣ моего царства течеть рѣка, имя ей Едемъ, иже идетъ изъ рая: въ той рѣцѣ емлютъ камени драгьи: кифъ, санфиръ, панфилъ, изъ марорать, одмоникъ, аспидъ желтъ и другъ яко огонь горящъ всѣмъ есть каменемъ драгимъ камень сармыкакоулъ въ ноци же свѣтитъ, аки огонь горить. И нѣсть въ моеи земли татя, ни разбойника, ни завистлива человекъ, занеже наша земля полна есть всѣмъ обиліемъ, нѣту же въ нашей земли ни какова гаду, ни вужа, ни жабы, ни змій, ни иного чего лихаго, но отколева идетъ въ нашу землю, то скоро умереть. О прочѣ всѣхъ чудесъ есть у насъ море песочно, да николи же не стоитъ на единомъ мѣстѣ; отколѣ вѣтръ потянетъ, ино оттомъ пойдетъ валъ и възходитъ на берегъ триста верстъ, того же моря не проходитъ никто, никакой

человѣкъ, ни какимъ промысломъ. За тѣмъ моремъ не вѣдаетъ никто, есть ли тамъ что, нѣтъ ли, стороны того моря течеть рѣка каменьемъ, а безъ воды, 3 дни течеть, а 4 дни стоять, отъ тое рѣки едино днище, есть горы ни высоки, ни низки, не лѣзъ на нихъ человѣку зрѣти, а изъ тѣхъ горъ течеть рѣка подъ землю не велика. На едино время разступается земля надъ водою тою, и кто узрѣвъ да борзо выскочить того ради, чтобы ся земля не роступила, а иже вынесетъ драгъ камень, а вынесетъ песокъ, ино аки жемчюгъ; а рѣка течеть въ великую рѣку, на устьи же той рѣки живутъ люди, кое кормятъ дѣти свои сырыми рыбами, и тѣ люди поныряють въ воду на три дни, а ины на четыре. За тою рѣкою едино днище есть горы высоки велики, и съ тѣхъ горъ пылаеть огнь по многимъ мѣстамъ, въ томъ огни живутъ черви живи, а безъ огня не могутъ и часа быти, и тѣ черви точатъ изъ себя нити, емлють наши жены, дѣлають намъ порты, не моють ихъ водою, вергоуть ихъ во огнь; они наипаче того чисти будутъ, якоже перее коли ново.

Иноу пойдемъ и понесутъ предъ нами 12 крестовъ, 12 стяговъ, а тѣ кресты и тѣ стяги издѣланы суть въ чистомъ златѣ и здрагимъ каменьемъ и съ четнымъ жемчугомъ. А тѣ кресты и тѣ стяги несутъ на 12 колесницахъ, а единой колесницѣ служить сто тысящъ конное рати, а сто тысящъ пѣшія рати. А коли пойдемъ къ нарочитому бою—несутъ предъ нами единъ крестъ древень на немже изображеніе господне распятіе, стороны же того креста несутъ блюдо злато вельми, на ней же едина земля; на землю же зряще поминаемъ, яко отъ земля создани есми и въ землю паки пойдемъ; стороны же того блюда несутъ другое блюдо злато, вельми велико, на немже драгы камень и четень жемчюгъ, на немже зрится и величается наше царство. Идутъ предъ

нами 3 проповѣдници и провозглашаютъ велиемъ гласомъ, единъ возопіеть: се есть царь царемъ и господь господемъ. 2 возопіеть: силою крестною и Божіею помощію, 3 возопіеть умильнымъ гласомъ: яко отъ земля есми сотворены.

Дворъ у себя имѣю таковъ: отъ утра до вечера ѣхати возлѣ едину страну, в' немже суть палаты многіе, и еще же имѣю у себя ложницу отъ древа не гнеющаго. Имя древу тому сампромъ, на огнѣ не горитъ и на водѣ не тонетъ. Еще у насъ иная палата серебряная, покрыта златомъ, а изнутри украшена драгимъ каменемъ и четимъ жемчугомъ и всякими различными писаніи, вся чюдеса отъ начала миру и до сего дни. А во дворѣ моемъ многи рѣки и озера, источники мнози, овощъ различный, паки же умъ человѣчески не можетъ изрещи. Ворота у себя имѣю большая, веревя отъ камени драгаго санфира, другая веревя слововыхъ костей, кровля же вратъ моихъ змиеви рози, врата же златы з'драгимъ каменемъ и съ великимъ жемчугомъ, на нихъ же написана вся чюдеса отъ Адама и до сего дни. Еще же у себя имѣю ложницу того древа не гнеющаго; есть же у насъ полата иная здѣлана серебряна и покровена златомъ, а изнутри украшена драгимъ каменемъ и счетнымъ жемчугомъ, аки небо украшено звѣздами. А иная палата у насъ здѣлана въ чистомъ златѣ, въ ней же осмь столповъ чистаго злата, толстота же сполна того по 3 сажени въ шириноу, а высота ихъ по осми сажень, а на всѣхъ столпѣхъ по драгому камени сармыкакулу—въ ноци же свѣтитъ, а въ день аки злато сіяетъ. Въ той палати у насъ огнь не горитъ; аще ли же въ нее внесуть, то борзо погаснетъ. Только ту огнь горитъ, идѣже идетъ міро отъ древа (не) гнеющаго; имя же древоу тому: баслема. И того міра вземъ вливають въ паникадило и зажгають ино толко огнь горитъ; и того міра вземши люди да помажутся, ино

болѣ того не старѣются и очи ихъ не болятъ. А есть у насъ палата сребрена велика на столпѣхъ златыхъ; есть на тѣхъ столпѣхъ два велика камени кармыкакоула, аки великія карьчаги. И тѣ камени въ ноци свѣтятся, а въ день аки злато сіяетъ. Въ той же палатѣ обѣдаю самъ, а со мною обѣдаютъ 10 царей и 10 патріарховъ, 12 митрополитовъ и 40 епископовъ и 100 діаконъ и 50 пѣвцевъ отъ крыльникъ и 300 князей 50 королевъ. А столъ у меня наставятъ 7 царей и 7 королей, а поварнюю мою вѣдиютъ два царя и два короля, а коноушноу мою вѣдаютъ два царя и два короля. А ложницу у себя имѣю злату, въ ней же испочию самъ. И одръ имѣю у себя отъ камени драгаго санфира того дѣля, чтобы ми было племени не много. А жену имѣю наипаче всѣхъ краше вельми; есть добро ее посмотреть. А совокупляюся съ нею по двожды на годъ.— Есть же средь нашего двора стоитъ сорокъ столповъ серебряныхъ—позлащенныхъ, а въ каждомъ столпѣ выковано по сороку колецъ, у кажнаго кольца по сороку коней, а на тѣхъ конехъ со мною выѣздать в' поле на всяку утѣху и за мой столъ садятся тѣ же люди цари и короли и князи многіи, опрочъ митрополитовъ и епископовъ. А перцу у меня выходитъ за обѣдъ и за ужинъ на всякъ день по четыре телеги. А самъ, царь Мануилъ Греческия земли, можеша испознати мое царство Индѣйское. И отпусти посла Греческаго съ великою честію и со многими дары ко царю Мануилу. И потомъ ины посолъ не бысть въ Индѣйской земли. Богу нашему слава. Аминь.

ЭКТЕНІЯ XVI-го ВѢКА.

(Къ статьѣ И. П. Хрущова. Приложение 2-е).

Еще молимся о благовѣрномъ великомъ князи державы и побѣды; пребыванія м(і)ра здравія и спасенія его господу Богу нашему наипаче поспѣшити и направить его о всемъ, покорити подъ ноги его врага и борителя...

Еще молимся о устроеніи всея вселенныя, о благосостояніи св. Божьихъ церквей и о совокупленіи всѣхъ.....
вонми ны и услыши нашего худаго моленія, помилуй господи, вся плавающія поводямъ, въ путь ходящія и троужающихъ.... помяни Ги вдовица и сироты и странствующія и нищія и алчущія и жаждущія... сущія в' темницахъ, и въ плачѣ и въ стуженіи и въ болѣзни тяжцей одержимыхъ скорбящихъ душевнѣ, уязвляемыхъ лукавыми стрѣлами грѣховными, мучащихся въ тѣснотѣ, излей каплю сласти на сердца ихъ от' святаго твоего духа и животворящего... Помени Ги сущія в' поустыняхъ и въ пещерахъ и въ горахъ и в' распаданіяхъ земныхъ и всякого честнаго образа честныхъ отецъ—черноризецы и стья черноризица.

КАНОНЪ ПЕТРУ МИТРОПОЛИТУ.

(Приложение 3-е)

Съкроуши Гї̄ соупостаты безбожныя и, преподобне Петре, моленіемъ си творцу и Богу нашему силу ихъ вооруженныя на ны паганьская нашествія покори князю нашему. Ты проявилъ еси, владыко, послѣднему роду нашему чудотворца святителя Петра землі Роустей оутверженіе.

.... въоружаются на люди твоя смиренныя, стѣлю пре-
блажены Петре, сыны агаряны, но сокруши, Гї̄, невиди-
мою силою.

.... избави присный градъ свой Москву и князя побѣди-
теля сътвори на враги.

.... придѣте, сберитесь вси московьсти народи святителя
Петра слезами воспоите Богу: избави Гї̄ люди своя и князя
нашего дрѣжаву недвижимоу не дай достояннѣя своего роду
измаильтескому, яко величаемъ милость твою въ вѣкъ.

ПЕРГАМЕНТНЫЙ СБОРНИКЪ XIII ВѢКА

ХРАНЯЩИЙСЯ ВЪ ПАРИЖСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКѢ.

(Статья И. М. Мартынова)

Общая замѣчанія о рукописи № 10.

I. Въ палеографическомъ отношеніи обращаетъ на себя вниманіе буква ж. Она пишется такъ, что верхніи три черточки едва замѣтны (ж). Совершенно такой же видъ имѣетъ она въ Житіи Св. Саввы, писанномъ на Аѳонѣ же, какъ свидѣлствуютъ снимки, сдѣланные съ онаго покойнымъ Севастьяновымъ (и посланные мною въ Общество Любителей Древней Письменности).

Но прописная пишется иначе: Ж (въ заглавіи житія); з загнута въ средипѣ: (з̄). Буква ч состоитъ изъ двухъ черточекъ ч, изъ которыхъ долгая иногда загибается сверху: ч̄. — Буква м разъ или два среднія черты заострены и выходящія за нарѣзъ. «Отъ» почти всегда пишется съ буквою т подъ титломъ: ѿ̄. Иногда въ средипѣ о ставится точка о̄.

т пишется порою такъ: т̄, но никогда въ три черточки (т̄т̄). Есть связныя формы: тн, тн̄. — Буква в въ титлахъ принимаетъ уже четверугольный видъ: в̄.

Гласная у имѣетъ часто сокращенную форму: ū, ū, o, особенно въ концѣ строки; обыкновенно же пишется чрезъ ou. — Обратное ε (э въ концѣ строки). та нерѣдко съ точкою посреди поперечной черточки (ta). Нѣтъ ни шт, ни і, а всегда щ и и (которая пишется какъ русское и). — Знакомъ препинанія служитъ точка. Въ концѣ статей стоитъ четверточіе (.:.).

Надстрочные знаки.

II. Надстрочные знаки, употребляемые въ рукописи, суть слѣдующіе: ˘, ˙, ˚, ˛, ˜ и ˝.

1) Первый (˘) ставится исключительно взаи́ну мягкой полугласной (ь), и потому долженъ быть сохраненъ или же замѣненъ самою полугласною: старѣцъ, спростою (л. 1), безмльви́ни (л. 1), выпроше́нже (39), бо́лшоу (39), вно́щи (83), слыша́хъ во (83), о́уи́ва за́дѣ (83), вѣрова́и же (83), не мнѣи́те (199 об.).

Въ Житіи Св. Симеона ь замѣнена только такимъ знакомъ; но въ остальной части рукописи, особенно въ началѣ, не рѣдко употребляется кавычка открытая влѣво, въ родѣ легкаго придыханія, да и то не постоянно, какъ всякій можетъ удосто- вѣриться по выдержкамъ, приведеннымъ ниже:

Безмльви́на (л. 1), разлі́чный (39), възвѣрже́мь (66), нрѣви́ (168 об.), гави́тсе (175 об.).

Кромѣ того однажды: въ вѣкы (168 об.), пенѣзе (63 об.), вмѣсто: вѣкы, пенезе.

2) Обыкновенно же знакъ ˙ или ˚ ставится надъ двугласными въ концѣ и въ срединѣ словъ: ѡвы́, мы́, ны́ марна́а чиста́а, прене- порочна́а, зьсна́а, нѣзыкы́, ѡзобилно́уѡ, рѡуко́у, своѣѡ́у, вы́со- то́у помы́шлені́на. Тотъ же знакъ ставится надъ гласными: прѣпо- добный́, светый́, скорь́ въ посѣщени́и поистинѣ́. Однако, нерѣдко пишется обратный знакъ (˘), и притомъ иногда смѣшанно:

жела́е второ́е, крѣщені́е приѣ́ти (л. 204 об.). ѡтъчстві́нѣ своѣ́ (234), и хо́улоу́ приѣ́мь цѣ́твоу́ своѣ́моу́, та́ко капля́ каплю́ща́а на зѣмлю́.

3) Кавычка открытая вправо, какъ твердое придыханіе (‘ ’), помѣщается преимущественно надъ гласными и двугласными, въ началѣ словъ и слоговъ: а́дамъ, воа́дѣ, а́зь, а́ще, а́бнѣ, а́ггелъ, йже, йли, йзь, йхъ, йзбави, нѣсе́ѡва, нѣре́й, та́ко, та́же, та́ннѣ, те́же, те́си, те́рарси, те́, те́сть, ю́же, юнота; оу́бо, оу́годникъ; ѡ́въ, ѡ́тъць, ѡ́роужіе, ѡ́нь, ѡ́бою ѡ́ родѣ; ѡ́брѣть, ѡ́власть, ѡ́бразъ.

Также въ срединѣ словъ, какъ надъ двугласными, такъ и надъ второю гласною при стеченіи двухъ гласныхъ: своѣ́го, благо́умъ; та́инны, радо́уйсе; это послѣднее слово написано такимъ образомъ до двадцати разъ на двухъ страницахъ 231 об. и 232.

Тотъ же знакъ встрѣчается надъ удвоеннымъ ѡ въ концѣ словъ: тѣ́ѡ, силѣ́ѡ, грѣ́хѣ́ѡ.

4) Облеченный знакъ или камора употребляется (хоть и весьма рѣдко) надъ гласными ѡ, ѡ (сѡмеѡна) и надъ плавными: зе́мле (л. 1).

5) Знакъ “ ставится почти исключительно надъ гласною оу, особенно въ концѣ строки, гдѣ онъ служитъ сокращеніемъ или всей буквы или второй ея половины: вѣ́троу, трѣ́пещоу, цѣ́твоу своѣ́моу, вѣ́ноу, сло́уха, по́устини, живо́уще, грѣдоу то́у; възра́щѡ, топлѣ́ѡ, хра́мъ. Постоянно, какъ титло, надъ слово́мъ а́хъ, а́хѡмъ. Иногда встрѣчается и надъ другими гласными: сво́ю (что напоминаетъ первоначальное начертаніе ѡ), мнѣ́мскою.

6) Наконецъ двѣ черточки (‘ ’) ставятся кое гдѣ сверху вмѣсто гласной и. Одна черточка еще рѣже, точки почти нѣтъ.

III. Между особенностями языка, въ грамматическомъ отношеніи, надобно замѣтить слѣдующее:

1) Удвоеніе полугласныхъ и гласныхъ: тѣ́ѡ, силѣ́ѡ, отъ старѣ́ѡ, ѡ́тъ мнѣ́хѣ́ѡ (ѡ); лѣ́тъѡ. м̄: боресе́ (60 об.), ризѣ́ѡ, моукѣ́ѡ, кнѣ́ѡ.

Въ таа злаа грѣ́ховѣ́ѡ; искаа (43), таако, каацѣ́мъ грѣ́хѡмъ, великаамъ моука́мъ; въсклоннѣ́се свѣ́тымъ, грѣ́шнааго (59).

2) Сокращенныя глагольныя формы: егда придоу; они се́доу; и штидоу; внидоу, обрѣ́тоу, вѣ́. придоше́, сѣ́доше́, и т. д.; а́ко идѡмъ (вѣ́. идѡхѡмъ) (35 об.); а́ще обрѣ́мъ въ инѣ́ днѣ́ (28).

3) ы—и смѣшанно: абыѣ и абиѣ, скыть, акы погыбель, дѣлаты (66).

4) ск вм. ц: искоушоумоу (30).

5) є безпрестанно вм. га; или а вм. га (вса, спели хоцешн спастисе, 45 об.).

6) о вм. є: топлота и теплота (л. 1.); геѡна, ѡлси; оумрьшомѡу, ницломѡу.

7) є вм. и: слоужейми, водешен мє, Божен.

8) оу вм. в, и на оборотъ: глаун, въ родителю своего.

9) о вм. а, и обратно: полатоу, недомагающе.

10) зи вм. си: снєзи дѣломь (207); см. Serbische Lesekörner.

IV. Вотъ слова менѣе извѣстныя:

сѣдеше въ лоуцѣ овоньполь привоица (15 об.);
оуранѣють (15 об.); аще вы когда оумьгнуль (16);
даждь ѣму малоу даждоу (17); приємлєщи и даждоу
(24 об.);

да сєдє ситъ жє би въ нємь (дѣлѣ) л. 21.

захищашє мало сєдє (83 об.);

плєнни цоу плєтєшє (28); талинь пшєницє (34); плєти
талиѣ соухи (49 об.).

малаки зелєнь шврѣть на поути (34 об.);

свєпашєсє само и швамо тако шть питанства (41 об.);

лигалци соуть (43); корѣнь всѣмъ благимъ простран-
ство, корѣнь жє всѣмъ злымъ зависть (169);

въ нечеганиѣ вьложи (т. е. въ отчаяніє) л. 42;

соуть бо памахари (45 об.);

кєлєйскій попъ (35 об.), какъ свитєвїй;

въстанивый братъ (48 об.);

визми. м̄. врьсть хлѣба (49 об.); два златика (66);

въ годъ обѣда (50); и всѣмъ творєчимъ литанию (51 об.);
лачоушоуѣму ѣго (52 об.);

вьврѣщисє въ моуть рѣчный (63);

створь свєсло велико омочи (69);

такѡ цкнѣвшини (60 об.);

нако при адѣ расоутсе (63 об.);
 мама себе творе (stultum, юрода);
 прѣдъ нешбыннымъ соудищемъ (184);
 заври прѣдъ гонещимъ ме (190 об.).
 Перейдемъ къ содержанию рукописи.

V. Содержаніе рукописи № 10 (прежн. 3537). Рукопись состоитъ изъ 247 листовъ въ малую осьмушку. Пергаменная. Содержитъ повѣсти свв. отцевъ и въ концѣ Житіе Св. Симеона Немани.

Д. 1. Повѣсти стѣи ѡць, іако пѣвають безмѣлвниа съ всакымъ тыщаниемъ ѡскѣ. вѣко вѣв. (кинов.)

Начало: Рѣ авва антоній іако рыбы закѣснѣвающѣ насоуши оумирають, тако ѡ мниси кѣснѣше кромѣ кели' спростою чедию живоущѣ. кѣ безмѣлвнѣи крѣпости ѡславѣю, и проч.

Конецъ: Постисе старѣцъ не пити воды на. м. дни. ѡ аще кога боудѣше зной поплакаше цѣлѣнницю ѡ наливаше ю воды. ѡ ѡбѣшаше ю прѣ собою. въпрошенъ же бѣвъ брѣгѣю за кою виноу сѣ твориши. ѡвѣща да съ жеданиемъ болюю прѣмоу мѣзоу ѡ ба .:.

NB. Насколько надстрочные знаки (особенно ') обилуютъ на первыхъ страницахъ, настолько употребляются они рѣже на слѣдующихъ, а именно въ Житіи. Это показываетъ, что рукопись писана не однимъ лицомъ.

Д. 39. Повѣсти различный кѣ оутвѣрждению вѣстающимъ бранемъ га ны ѡ любовѣ іаниа. (кинов.)

Начало: Рѣ авва антоній помышляю іако (1) имать тѣлодвиженіе рѣмъ, размѣшено снѣмъ. нь недѣиеть нехотещи дшѣи. тѣмло іавліанѣ веспохоти ѡ въ тѣлѣдвиженіе іеже ли дроугоіе движение ѡ питѣниа и топлоти тѣлесныіе..... іестъ же дроугоіе движение подвижающіисе ѡ кова ѡ зависти демонскыіе прививанѣ, тѣмже вѣти пѣванѣтъ іако трѣ соутѣлеснаіа движениа, іедно оубо рѣмъ ѡ дроугоіе ѡ лихыіе пице. третие ѡ неприазни .:.

Конецъ: Рѣ іемоу старѣцъ понѣже видѣхте волю ѡмоуща дръжати іа рѣхти да оудръжишь, ѡче нѣ добро дръжати боле

трѣбованія тѣлеснаго. оубо златика ѿще оудръжиши въ тѣмъ
ѿвращеѣсе оупваніе твоѣ. ѿще приключиѣсе ѿма погыбѣль
ѿтому бѣ не печеѣсе ѿ нѣ нѣ да възвѣржемъ печаль нашѣу нань.
іако (2) тѣмъ печеѣсе намѣ :-.

НВ. 1 и 2. На этихъ двухъ словахъ нѣтъ знава, потому что
въ рукописи нѣтъ ему мѣста: іа находится подъ р.

Л. 21 об. За тонкостью пергамента, оставшіяся во вѣлѣ содержатъ
двѣ пѣсни изъ службъ пророкамъ, приписанныя позднѣйшею
рукою полууставомъ.

Гл. г. прѣрѣкѣ. слава.

Прѣрече проповѣдателю хъвъ
прѣстоле великаго нико
лиже ѿстоупае, и коемъ
же немоцноу прѣно прѣ
стоиши. въ вышній слѣу.
же въселенноюу блвѣлѣ
еши въсѣу прослав
лѣемъ. проси ѿца
ценіе дшамъ ншимъ

Гл. в. Прѣрѣкъ вѣтвное пришьствіе

въсія днѣ. съзываюши тѣмъ
не празнолюбныѣ дше. ѿ
же на кол(е)сницѣ нѣботе
чиѣ въсѣдъ вѣстока не
вѣрнѣго звѣза съ елисеѣ чѣ
нымъ мѣже раширае тѣе новѣо іорданѣ
проповѣданіе оутаснѣ блгочтіа

Ветхыѣ і новѣ елиногласнен....а.... славеніе иж...
вѣрѣно съвршающи хъ въеси....

Въ концѣ этой статьи (л. 66 об.) читается слѣдующая приписка:
 сію книго' купи Ѳеѡфанъ въ стѣи
 горѣ аѡнстѣи, ѡулаврѣ срѣп
 сконъ въ дага прости
 + хіладѣсцѣи: ¹⁾

Изъ этой приписки можно заключить, что рукопись была сдѣлана въ Хиландарскомъ монастырѣ, гдѣ подвизался и скончался прендобный Симеонъ. Она вовсе не стерлась, какъ писалъ С. Строевъ.

Л. 67. Повѣсти различны къ памяти и моужьствоу оуче на .:

Стый авва антоній сѣде инога въ поустини въ оуинны въ. и въ мнозѣ мрѡцѣ помышлѣннѣмъ. и гла къ боу ги сѣти хоцоу дшѡу мою. і не ѡставляюте помышлѣннѣа. что створоу въ скрвь мою како спсоусе. и мало похожъ внѣюдоу. оузрѣ іетера антони іако вѣсѣдоующа и дѣлающа плѣнице. потомже вѣстающа ѡ дѣла и млещѣсе. и пакы сѣдѣща и плѣнице дѣлающа. потомже пакы на млтвоу вѣстающа. Бѣ же англь гнѣ посланъ къ исправлѣнію и оутврѣженію антоніевоу. и слыша англа глѡща іемоу тако твори и спсеші се, и проч.

Конецъ: Слышахубо іако вьскытѣ въ вещь сице. іако вѣ іетерь постникъ і немѣ и звѣщенна іти къ комоу. готоваше ѡ вѣра милоть свою ѡтѣти. и сѣ вноци іависе іемоу влѣтѣ бжнѣа іако дѣа. и оумли іего глѡщи не ѡтди никаможе. нѣ сѣди здѣ съ мною. и не воудѣти никоего зла. вѣровавже сѣде и авнѣ исцѣлисе іемоу срьдьце .: (л. 83).

Тамъ-же: Іако не пѣбаіетъ дѣльь свойхъ пѣрѣ члѣкы творити.

Начало: Слыша инога авва антоній ѡ іетерѣ юноши минсѣ. створшимъ знаменна на поуті. іако семоу видѣвшоу старце іетерѣ къ немѣ идоуще и трѣжающѣсе на поуті. и шломъ дивимъ повелѣвшоу принѣти и понести іе доидеже придоуть до нѣго, и проч.

¹⁾ Опис. пам. слав.-рус. лит., стр. 64, и читается легко.

Надстрочные знаки, кажется, приписаны позднѣе.

Конецъ (л. 90): Рѣ старць ли вѣже вѣгаи члѣкъъ . ли роугаѣсе семоу свѣтоу и члѣкомъ мама себе множицею сьтвори . : .

На значеніе слова мамъ ясно указываетъ слѣдующій случай съ о. Моисеемъ, въ той же статьѣ (л. 86 об.):

Слыша инога кнезь ѿ Оци моисей и иде въ скыть видѣти его . и възвѣстише іетеры старцоу вещь . и вѣста вѣжати въ влато . и срѣтоу и глѹще рци намъ старче гдѣ іестъ хыжа ѿца монсеѣа . и гла имъ что хощете ѿ него члѣкъ оуродивъ іѣ и влоудивъ . приішоу же кнезоу въ цркъв гла клирикомъ . азъ слышахъ іаже ѿ Оци моисей и сндоу видѣти іего . и се срѣтени старць идѣ въ іегуптъ . и рѣхомъ іемлоу гдѣ іѣ хыжа ѿца монсеѣа . и рѣ намъ что хощете ѿ него мамы іѣ и влоудивъ . слышавше же клирици ѿскрѣвше глѹще какъ вѣ старць глѣвы се на стго . шни же рѣше старць ветхѣ носе ризы высокы и чрны . шниже рѣше то іѣ авва моисѣ . заніе срѣте ви того ра се рѣ . и многоу ползоу приіемъ кнезь штиде . : .

Л. 90. Ико пѣваіетъ хранити се ни іединого же шсоужати . : .

Начало (л. 90 об.): Сѣгрѣши братъ и шлоучень биваше пѣомъ црквинымъ . вставіже ѿць висарійнѣ . и злѣзе снмъ глѣ іако и азъ грѣшникъ іесмъ . : .

Конецъ: Глахоу старци коукоуль знаменніе іѣ незловнѣю . врьвца крѣтоу поіасъ моужствоу . да живемъ оубо іако же іѣ швразъ нашъ вѣса съ тыщаниемъ твореще . и николи же прѣнема гающе . : .

Л. 116 об. Ико пѣваіѣ вѣдроу быти ѿ вѣсемъ . : .

Начало: Братъ выпроси ѿца арсениа слышати ѿ него сло . рѣ іемоу старць іелика ти сла іѣ подвигнисе . да вноутрникіе ти дѣло на вжиіе воудетъ и повѣдитъ внѣшніеіѣ похоти .

Рѣ пакы аще ба възншемъ іавитсе намъ . и аще іего оударжимъ прѣвоудетъ снами . : . (л. 117)

Затѣмъ опять новое заглавіе киноварью, ноне прописными буквами:

Л. 117. Ико пѣваѣтъ страннѣе приимати и кротостѣю мѣватѣ .:.

Это не новый отдѣлъ. Начинается: Идоу иньга іетери Ѡ старцьѣ къ шцу иѣсифу въ пагефо да въпросеть ѡ смѣрѣни брѣіе придоушеіе Ѡ страннѣ кнѣмѣ. аще повѣаѣтъ веселитсе и глоумитсе снѣмѣ...

Кончается аллегорическою повѣстью о томъ, что душеполезнѣе жить въ пустынѣ и ѡ себѣ, на своей волѣ, и слѣдующую похвалю послушанію: Ѡ послушаніе спсениѣ всѣмъ вѣрнѣмъ. ѡ послушаніе родителѣ всѣмъ добрымъ дѣтелѣмъ. ѡ послушаніе црѣвию ѡбрѣтателѣ. ѡ послушаніе нбса Ѡвръзанѣ. и члѣвка Ѡ землѣ възносѣи ѡ послушаніе съжителѣ аѣгломѣ. ѡ послушаніе всѣмъ стѣмъ питателѣ Ѡ тебе насъ сашесѣ и тобою съврѣшисесе .:.

Л. 121, об. Ѡ смѣрѣннѣи мѣдрстѣ .:.

Иѣва аѣнтоний трѣбуѣсе къ глѣбнѣ бжїѣа соуда. и проси глѣе ги како іетери мало пожнѣше ѡумирають. а дроузи прѣстарѣютьсе и почто оубо іетери ѡбнищають. а дроузы ѡгацаютьсе. а праведници ѡбнищають, и проч.

Заглавное О съ точкою посреди составляетъ чуть ли не единственный примѣръ въ рукописи, но въ самомъ текстѣ такое начертаніе довольно рѣдкое, и то не въ оча х з, а въ словѣ отецъ. У Строева эта статья опущена.

Конецъ: Смѣрени разроушаѣтъ всю силуу вражнѣю. іаже и слышахъ іе глѣюще. іако іеѣа смоушаѣмъ мнѣхы. и аще ѡвресетсе іединь Ѡ ннхъ и поклонѣтсе до землѣ. оупразнитъ всоу силуу нашу.

Въ этой статьѣ, на листѣ 124 читается изображеніе св. Арсенія Великаго, а на л. 133 об. приписка, сдѣланная тѣмъ самымъ, кто помѣстилъ въ концѣ рукописи повѣсть о двѣнадцати пятницахъ.

Вотъ портретъ св. Арсенія Великаго.

...Бѣ же видѣннѣ іеѣго аѣнглскѣ.

Л. 124. іакоже іаковлѣ. Бѣ стѣбъ чистѣ тѣломъ. кошь же вѣ

имѣаше же брадоу велию. соушоу до пояса. реснове же шчима
 іего шподоу ш плаканиа. высойже бѣ нь погрѣвилсе старостию.
 оумрѣть же лѣтъ деветьдесеть и пять ймы. створиже въ по
 латѣ влговѣрнаго Феѡсина. шць вывѣ влговѣрныма црѣма арка
 дию и шнорию. въ скытѣ лѣ створи. м. втори вишнѣмоу вави
 лонуу. премо мамфею. и .г. лѣта вканоу александриѣ. и
 друузѣи . в. лѣ приде пакы второгѣ тоу и оуспе. сконча въ
 мирѣ и въ страѣ вжйи течение своеѣ. іако вѣ мужь влгъ и
 испиль дха ста и вѣры.

Самая статья начинается такъ:

Л. 123, об. Повѣдаше же авѣа Даниль ш ніемь. іако ни
 коли же не хотѣше глти чесо въпрошениа книжьска. ибо не могли
 глти аще ви хотѣлѣ. ни іѣпистолиѣ скоро не писаше. іѣга же
 прѣдеше въ цркъвь по многи же часы за стьпомь сѣдѣше. да не
 видить никто же лица іего ни тани вѣтъ.— Бѣ же видѣниѣ іего
 айгльско, и т. д.

Л. 133, об. Вотъ приписка, сдѣланная позднѣе: ...азь грѣшни
 Радивои з рѣльць ш горе мнѣ грѣшномуу грѣхи во есмь богатъ
 а имѣниемь оубогъ что створу азь грѣшни.

... азъ грѣшннчеданзонрлече ш ро
 рехнт грѣшноху грѣшнсо есмь
 е рѣльць ш горе мнѣ грѣшномуу грѣхи во есмь богатъ
 а имѣниемь оубогъ что створу азь грѣшни.



Эти четыре строчки занимаютъ верхъ
 страницы, оставленной воблѣ по причинѣ тон
 кости пергамена.

Сличивъ эту запись съ краткимъ повѣ-
 ствованіемъ о двѣнадцати пятницахъ, помѣщен
 нымъ въ концѣ рукописи, нельзя сомнѣваться,
 что то и другое писано однимъ и тѣмъ же
 лицомъ, Радивоємъ. Особенно характеристично начертаніе буквы м;

оригинальны также Ѡ (а) и Ѡ (а). Приписка читается не легко: всего болѣе затрудняетъ слово стоящее послѣ имени Радивоя. Если я не ошибаюсь, надо читать: «зрѣлецъ», т. е. унылый (полатыни tepuis). Было бы еще лучше принять его за сложное (з Рѣлецъ), и слѣдовательно за мѣсто происхожденія Радивоя, но мѣстности такого имени я не нашелъ.

Л. 141, об. Ѡ прозорливый хъ.—Начинается словами:

Ѡцоу Ѡнтонию нависе въ поустини. ѡко ѡсть въ градѣ побны тевѣ оучениемъ врачъ. лихотѣ своѣ даѣ трѣвоующимъ. ѡ на всакъ часъ трѣстоѣ поютъ съ англи .:.

Кончается любопытнымъ разговоромъ, который стоитъ привести вполнѣ:

Повѣдаше Ѡ ѡтерѣ ѡшьльницѣ. ѡко изиде въ поустиню ѡмы левытонн тоѡмо. ѡ похожѣ трѣ дни възыде на камень. ѡ выдѣ члѣвка пасома ѡко звѣрь. ѡ снисдостасе ѡ оудръжа ѡ. старѣцъ же нагъ въ ѡ немоги ѡ понести воню члѣвскоую. ѡ възмоги ѡ стрѣгноутисе Ѡ него повѣже. ѡ погна вратъ въслѣдъ него выпинѣ тоужно. (л. 160): Ъа ра пожи мене. ѡнже ѡвращисе ѡ речѣ ѡмоу ѡ азъ ба ра въжоу Ѡ тѣ. послѣдиже ѡко Ѡвръже ризоу ѡ пожа ѡго. ѡ ѡко приближисе рѣ ѡму ѡѡа Ѡвръже Ѡ себе ѡмѣниѣ сего свѣта. ѡ азъ пожахъ тебе ѡ мѡгаше ѡго глѣ. Ѡче рци ми сѡ како спсѡбусе. ѡн же рѣ ѡмоу. въгаи Ѡ члѣкъ ѡ сѣшисе .:.

Вслѣдъ за этимъ разговоромъ (а такихъ въ рукописи не мало), помѣщено.

Л. 160. Гло. ѡсправленіѣ ѡцѣвъ. Это знаменитыя двѣнадцать изрѣченій о преуспѣяніи на пути совершенства.

Ѡшьльци ннога моудри стѣ ѡ дѡховниѣ. бѡлюбѣци слѡмъ съврашѣ въкоупѣ. ѡ испросише севѣ рещи. ѡко же ѡсправи кожо въ хыжиѣ своѣ. ѡ коѣ пощеніѣ постнитисе дѡховно .: Рѣ прѣви ѡхъ ѡже ѡмъ въ пѣ. азъ вѣрата Ѡнелиже начехъ съ възьмѣльвъ ствovati. въсь себе распеухъ вѣшнимъ вѣщемъ помнишѡгѣ пи саниѣ, ѡ т. д.

Второй рѣ азъ рѣ севѣ. Ѡнелижесе ѡрекохъ земліѣ, ѡко

днѣ породиху се. и днѣ начеху съслоужити бгви. днѣ начеху зѣ
жити. таако воуди по все дни тако странникъ. (л. 161) и
зѣра ходѣ. и все по все дни свѣщаваху :· и проч.

Окончаніе (о вѣкоторомъ братѣ въ мон. Монодійцѣхъ).
тако створи іемоу бѣ мѣть. и живѣ прочею лѣтъ въ мнѣозѣ
смѣрени хвалѣ ба :·

Л. 168. Заповѣди стго шца нашего стефана.
число. вѣ.

Начало: Не имѣи дружба съ женою да не изгориши
огнемъ іее. не имѣи дружба съ мѣлимъ дѣтицемъ. да не вни
деши вѣтъ снмъ, и т. д.

Окончаніе: не снискаи себѣ паче трѣбованія. нь живи въ
жити смѣренѣ. да имашн подати трѣвоюущимъ. аще снѣ творите
живете ш бѣзѣ въ мирѣ аминь :·

Л. 168, об. Гла стго шца нашего іефрема и
пользи дши. и смѣрени :·

Начало: Да есте вѣдоуще възлюбленій. тако вси нрави
сами се дръжеть въ любви дховиѣн. срце же что ш любви
вѣниѣ, и проч.

Оканчивается: прсиже глѣ разоумъ бжин. а припады на не
ѣслогъ іе. боу же нашемоу слѣ въ вкы и вѣкома аминь :·

Л. 172, об. Гла шца нашего монѣна. соуцаго в
скытѣ. къ пимноу вѣжѣнъ вѣ ш ніего писать
іемоу :·

Начинается слово таеъ: Прьвоіе цѣлоую списаниѣ твоѣмъ
страхомъ. имѣю да троудъ твои не бываѣтъ празденъ. нь да
ываѣтъ свръшенъ

Конецъ: искоу си себе по все дни кою похоть повѣдмѣ и не
встави своего срца. мнит бо и сила ш ба іе нещюун себе тако
сты іеси до послѣнїеѣ възнихання :·

Этотъ конецъ и предыдущая страница писаны весьма нечет-
кимъ, дурнымъ почеркомъ: дуренъ и пергаменъ.

Слѣдуетъ (л. 175, об.): Іѣа мниха игоумена горы
синайскыіе слѣо ш покаіанїи ш климака :·

Начало: Покаяніє іє възиваніє крщенія. покаяніє іє увѣщанія къ Бѣу вторааго житія. покаієсе іє смѣренію коупьць . . .

Окончаніє, л. 189: на покаяніє да ти воудеть стій прѣ жерѣни ѡсоужденіци. и не имаши трѣбовати кнѣгь. въ животѣ своємь. дондѣже гавитсе хъ снѣ бжеи. и въ намь вьскрщеніє покаянія. аминь . . .

Л. 189. Глѣ стго симешна месопота. мѣнскааго. (sic) іако пѣваіє имѣти въ оумѣ днѣ исхѣднн. иже ѡ житиа . . .

Аще не вѣсте браа моа какъ страхъ и вѣдоу імамь по стрѣтнн. въ чѣ исхѣда нашего. іеже ѡ свѣта, и т. д.

Листъ 190 и слѣдующіе семь, переплетенные не на своемъ мѣстѣ, принадлежатъ къ Житію св. Симеона Немани. Слово же Симеона Месопотамскаго продолжается на л. 198: [сла] стми пльтьскыми влѣкомь, и проч. Это нечаянное смѣшеніе двухъ рассказовъ выставляетъ въ то же время наружу два совершенно различныхъ почерка: сопоставленіе невыгодное для Симеона Месопотамскаго.

Слово оканчивается такимъ увѣщаніемъ: воудѣте готови. іако вѣже чѣ не мните гѣ вашъ прѣидѣ. да прѣшшоу и тлѣкноу вшоу ѡбращемсе готови въ срѣтениє іє. іако томоу пѣваієт всака сла съ ѡцемь и съ прѣстимь дхѣмь . . .

Въ концѣ л. 199, об., помѣщена послѣдняя статья Повѣстника, а именно: Ѡсѣшфила аѣыієппа александрьскааго ѡ исхѣженн дши . . .

Начинается: Нынє разоумѣйте братиє какъ страхъ и трепеть (л. 200) имамь видѣти. ієга дша ѡтѣла разлоучаетсе, и проч.

Оканчивается: Прѣдѣте влѣвении ѡца моєго. и наслѣдоуйте оуготованноє вамь цѣство нѣноє. ѡ сложенія всего мира. въ славоу га и ба спа нашего. іемоу же пѣваієтъ всака сла и чѣть и покланіаніє. съ ѡцемь и сномь. испрѣстимь влѣгымь и животворещимь дхѣомь твоимь нѣга и прѣ . . .

Остальные листы содержатъ Житіе св. Симеона Немани (лист. 202—243) съ Памятью его же, въ 13 день февраля (л. 243—245), и позднѣйшую приписку о двѣнадцати пятницахъ (л. 245—247). Сказаніе это было издано профессоромъ и академикомъ А. Н. Веселовскимъ въ концѣ его превосходнаго изслѣдованія, помѣщеннаго въ Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, подъ заглавіемъ: «Опыты по исторіи развитія христіанской легенды» (См. послѣдн. стат., 1877, за май мѣсяцъ, стр. 124). Подлинникъ переданъ тамъ вообще съ большою точностью; твердые полугласныя, вравшіяся кое гдѣ, вѣроятно опечатки. Провѣривъ печатный текстъ съ подлинникомъ еще разъ, я пришелъ къ мысли, что городъ, о которомъ говорится въ началѣ сказанія—назывался Драгемъ, судя по начальной чертѣ буквы урѣзанной съ остальными. Драгемомъ названъ этотъ городъ и въ другихъ двухъ рукописахъ (см. тамъ же, стр. 82). Я прибавлю еще что (лин. 10 снизу) должно читать: поведа ми ихъ снѣ твои мнѣ, а не: поведа ш снихъ, какъ я читалъ прежде и какъ напечатано у г. Веселовскаго. Вотъ подлинное начертаніе:

поведа ми ихъ снѣ

тутъ вовсе нѣтъ ни буквы ш, ни буквы с, есть только м соединенное съ а.

Житіє и жизнь стго и блаженнаго и прѣпѣвнаго ѡца нашего
сумешна прѣже || вышшаго наставника и оучителя гна же л. 202
и самодрѣжца ѡчтивна сн все сръбскыи землє и поморскыи.
Влко влви *).

1. Прїте ѡ хюлюбци и вїте іеже на нѣ землныи хъ бжнїѡ млр-
днїа глвннїѡ ѡкрвннїе. ѡ съзаниа всего мнра млрднїемь стго
своїе дха млоуїей пашнїи ро члвчскыи, оусты пррочскыи ми
прѣ провешавѣе хотешаа быти. іакоже рѣ прркъ. словесемь
гнїемь нбса оутврднше се. и дхомь оусть іего вса сила
їхъ. мирь во створїеннїи іемоу дхомь іего стымь пррци
провзвѣщающе оутврѣвахоу. вѣровати въ стоую тронцоу и
в іедино вождво. паче же и ѡ пришїствїи іего хотешнїемь быти.
всегоуби || тельномуу во днїаволоу настїавшоу плѣвель не. об.
прнїазннїннїи и оукорѣннїишоу и въ сръца ихъ и ѡврашнїшоу
їе ѡ творца своїего, іакоже слоужити глоухимь коумиромь, и
доведшоу іе изреднїїе и до роукпїннїа ихъ, и мже и ври-
ноути іе въ дно дово скрѣвиць. мнещимь же шнѣмь, нечатаннї-
їемь ѡдрьжнїемь, невзискати зижителю нашемоу створеннїхъ

*) Текстъ „Житїа“ изданъ былъ Шафарикомъ дважды, но въ немъ оказы-
ваются пропуски и—что всего удивительнѣе—всѣ ошибки перваго изданїа повто-
рены во второмъ, если еще не приумножены. Печатаемнїи же списокъ этого важ-
наго памятника въ историко-филологическомъ отношенїи сдѣланъ собственноручно
И. М. Мартыновымъ съ сохраненїемъ подлинной орѡграфїи рукописи, всѣхъ со-
кращенїи и знаковъ въ ней.

роукоу ієго. понієже и пррци въ адѣ вѣщають: придет ли изва-
витель нашъ избавити на и ли ний? онъ же милрднїемъ своймъ
незакьснѣ. по пррчствоу, ієже пррече двѣдъ дѣхомъ стынмъ.
сидеть іако дѣжъ на рѣно и іако капля каплющїа на землю.
по истинѣ во снїде и всели се въ оутробоу женскоу невъ-
мѣстимы невсн. кто іє сї жена? жена іє сн, ѡ нейже прркъ
л. 203 глагола: Ѡ корене иіесеѡва || изъ чрьсль двѣвъ жьзль
прозевы, и просто рещи чѣтаіа и прѣчтаіа и прѣнепорочнаіа и
прѣодѣца марїа, мѣти хѣ ба нашего, црєво покойще, изъ неє-
же невѣрѣенно прошѣ затвореноу съхранї, іакоже рѣ прркъ:
свѣтъ вснїа въ імѣ сѣдещимъ и въ сѣни смрѣтнїи. и въ днї
ієго вснїатъ правѣда По истинѣ во свѣтъ вснїа прїшстьвыіемъ
своймъ соущимъ въ адѣ, нетьчїю сощимъ въ адѣ стымъ
прркомъ, нь и намъ сьгрѣшьшемъ, ієже ѡ прѣстоуплєнїи на-
шемъ адама прѣда. прѣди бо ѡбновивъ ны крѣщенїемъ своймъ
вѣю и дѣхомъ, пакы же искоупивъ ны прѣчтоу своею кровнїю
и въ ієдино божтво и въ ієдиною власть и въ ієдиною вѣроу
все ієзыкы сьвькоупи. паче же и любещимъ ієго прѣзобил-
ноук и вѣгатую мѣть свою подаіє нейзрѣнвыимъ ієго милрдн-
об. іемъ, и своеієго || вѣтѣва вѣсотою ѡтъ земельнаго кѣства хѣте
прїмѣсити нѣснїихъ силѣ, ѡвы по възвѣщенїю стынѣ моужє
избравъ, дроугымъ же противѣоу троудомъ ихъ вѣнцє подаіє,
ини[мъ] *) жѣ Ѡ рождѣства мѣтери ихъ земельный[мъ] **) вл-
камы быти іако оугодникомъ іє. и нетьчїю во пекоуще се земль-
нымїи влѣми, нь іако оугоднаіа гѣи въ волю ієго сь страхомъ,
паче же и сь дрьзновенїє творещє :· Вь нїхъже и снї мой
гнѣ стый крѣмитель прѣвѣвашє, творє оугодна гѣи, желатє насла-
днїи се влгыхъ въ домоу гнї. на сажєни во въ домоу гнї, прркъ
рѣ, въ дворѣхъ домоу ба нашего процѣвѣоуть. ієгоже непогрѣши.

*) 1. Поправка Шафарика; подразумѣвая глаголь: подаіє; но
можно подразумѣвать и глаголь избравъ, и тогда поправка излишня:
особенно если имѣть въ виду слѣдующїа затѣмъ причастїа: рекоуще,
творещє.

**) Вь рук. земельныи.

II. Тѣмъ же, ѡ гѣ вѣѣ стліе, иієрарси, иієрей же и чрьноризци, любимици же и брѣѣ моѣ, азъ скажоу вамъ, недѣини грѣшнѣ и оунили вывъ прѣѣ ѡш || ствѣеми ієго, л. 204
роженѣ и мь паче же и вьспитанѣ и мь стефанъ, сего стго ги своєго рождѣство и житиє и довродѣтели. аще и несоуцоу митѣга ни помнецоу вывѣшихъ ієже ѡ рождѣствѣ ієго, нь слышаниєми ми слышецоу, ієже вывѣшоу великоу метежоу вь странѣ сей срьпскѣиє земліє и диѡклитиє и далмациє и травоуниє, и ѡземельствованоу соуцоу родителю ієго ѡ брѣѣ своєиє завистию диѡволиєю ѡни же и зышѣ ѡ крамоли нхъ къ мѣсто роженна своєго. рекомое диѡклитиѣ, и и зволениєми вѣниєми. и прѣтѣиє ієго мѣтере. родни сего стго ѡрока, хотещаго быти вѣниєми промысломи сьвѣкоупителѣ погыбѣшимъ странами ѡчѣствѣѣѣ ієго, пастыра же и оучителя паче же и погыбѣшимъ ѡбновителѣ, на мѣствѣ рекомѣми рыбница. ѡ храмъ || Гоуцими об. вь земли той и латинскимъ иієрєѣми. и зволениєми же бѣниєми спѣви се и латинскоє приєти крѣщениє. вьзвращѣшоу же се ѡцоу ієго на столноє мѣсто. и паки спѣви се вѣторое крѣщениє приєти ѡ роуки свѣтла и ахѣниєрѣѣѣ посрѣѣ срьпскѣиє земліє. оу стѣю и оу вьсєславнѣю и вьрѣховнию аплоу петра и павла. послѣдѣствоує влѣцъ своємоу пастироу хѣоу іакоже пѣниє вѣщаєтѣ. іако ѡвоу сьцоу мѣко сьсаль ієси. рекше вѣтѣхаго же и новаго забѣна сьврѣшає. питаюцоу же ємоу вь блговѣрнѣю и вгѣтивоу рѣтелю ієго. вьзираєта же рѣтелѣ ієго на ѡрочє. невѣдоуѣа вѣниє тайни и мѣрднѣѣ поучини. хотещєиє выти на иєми іакоже црѣтовати іємоу земльними и вь нѣснѣхъ вьдварати се сь анѣлы.

III. вьзрастьшѣ же || іємоу до ѡрочѣни. и приєм. л. 205
шоу чѣтѣ ѡчѣствина своєго рекомоую топлицо и вьрѣ же и расиноу и глѣємиє рѣкѣ, вьноу же противни диѡволь не прѣ. стаѣше напасти наносє правєдному, и ѡскрѣблѣше и вѣрѣєю своєю а невѣше вєзоумни, ієже за трыпѣниє напасти трыплєтєнѣ вѣниє плєтѣше се. на главѣ правєднаго. занє на гѣтѣ вь льстѣ непомышлѣше, нь ѡвѣргѣ зловоу диѡволю, ієже нава.

*

женнѣмъ браіе іего, пѣаше? се, такоже оугодити гѣи ѿ оуго-
 нага прѣа ниль створити. чоувшоу же бголюбнвимоу цроу.
 манойлоу костантина грл. ѿ цѣломоудри ѿзещнѣи ѿ смѣрени.
 ѿ кротости же сего незловиваго, приближшоу се въ нѣшевь-
 ской странѣ, желаніе іего видѣти, поустити ѿ немоу, такоже при-
 об. ти ѿ видѣти. ѿ ѿ же потыщав се приде || к нѣмоу. оу-
 зрѣвъ же ѿ, ѿ црскымъ лобизаниемъ приемъ ѿ ѿблвиза ѿ,
 ѿ дивль се моудрости юноше, ѿ црскымъ саномъ почеть ѿ, ѿ
 дарми различнымъ. ѿ ѿлоучивъ іемоу ѿ земле своіе да іемоу
 рекомоую глоувочицоу, глѣ. тебѣ воуди ѿ смѣни твоіемоу по
 тебѣ въ вѣкы ни с кимъ же несъѿвьщно. ни съ мною, ни по
 мнѣ съ ближнимъ моимъ. И ѿ семь, вріе, да непочюдит се
 оумъ вашъ, іеже цриіе любляхоу ѿ црскою любовию, ѿ почести
 ѿ санове множахоу іемоу, ѿ ѿны же вѣкы прилежно послоу-
 шахоу іего, заніе црѣ вышннй гѣ іс хѣ любляше ѿ. вѣдомо
 бо воуди, ѿ любимици, ѿсакой плоти, тако любещимъ всѣмъ
 срѣмъ ѿса прѣвспѣвають іемоу на прѣданага. сего во тго аще
 л. 203 ѿ любляше ѿ црѣ, зрѣга || ше црскыиъ любовье, срѣце
 же іего распалаше се вжтвннмъ ѿгнѣмъ, како оугодити гѣи, ѿ
 храмы оугодникы стѣхъ творити. пришѣшу же іемоу ѿ ин
 малы закьснѣвшоу, начеть съ поспѣшениемъ творити въ ѿчѣстви
 своіемъ оу тоілицы храмъ прѣстыіе вѣце, на оусты рѣкы реко-
 мыіе косьлице, ѿ тѣбѣ оу красивъ ѿ съ всакымъ правдами црѣвн-
 нымъ, ѿ оустави въ нѣмъ чрнцьѣ своръ, съ чтнмъ ѿ бго-
 любыймъ подроужіемъ своймъ, нарѣною ѿ аінною. ѿ прѣдасть
 іе ѿ храмъ прѣстыіе, тако пещи се ѿмъ всакою дѣтелию, ѿ чрн-
 цами, ѿнѣже оустави въ мѣстѣ томъ стѣмъ. ѿна же съ всакымъ
 послоушаниемъ ѿ добронравнѣемъ слоушаше, съблюдающи
 храмъ прѣстыіе вѣце, прѣданы іе ѿ гнѣномъ нашимъ симъ стѣмъ.
 об. ѿ сей бо рѣ моудры. же || на чѣна въ домоу моужа своіего,
 чѣтнѣиши іе висера таковага ѿ каменнага многоцѣннаго. висери
 бо ѿ камыци земельнымъ мнѣт се, тлѣнны камыкѣ ѿ высеры, а
 прѣркъ мѣнитъ влгѣ дѣль напльненоу соущоу тако висера ѿ камыкѣ

многоцѣны. іѣмоу же и снѣ спѣви се, оугднѣа творещи прѣа глѣ оу домоу мѣжа своѣго .:.

IV. Паки же и сн гнѣ нашъ стѣ немогы оуставити срѣца своѣго разгарѣемъ хѣбою любовио и зѣть зидати храмъ стѣго архїиіе рѣга и чюдотворца шѣца николи, влизь стѣиѣ бѣце. тѣи на оустѣ рѣке ваньске. ходещоу же шномоу стѣмоу восоу, словесе раа гдѣ нашего іс хѣа, іѣже рѣ: всакъ възносеи се смѣраіет се, а смѣраіей възносит се, и зижоущоу храмъ стѣго чюдотворца и скорого въ напастехъ поворника Николаіе. Паки же вратѣ іѣго нава II ждениемъ днѣвоіемъ и ревностио л. 207 злою. и гнѣвомъ іаромъ шдрьжими придоше, іако да шскрѣветь стѣго, глѣюще: почто твориши сиковаіа, несвещавъ ш снхъ с намн, іаже ти неѣбають творити? шн же възрѣвъ нѣ і сь кротостио и шсклавнома оустѣнама глѣше: вратѣ моіа любимаіа, аще и іѣднороженн іѣсмѣ, не оу, гнѣвъ воуди снѣзи дѣло моіе, іѣже зачехъ ш гнѣ и створи хъ іѣ. то азъ сьврѣши хъ снѣ, да іѣже добро, мнѣ воуди, аще ли зло, мнѣ воуди снѣ. нѣ оу гѣ вѣга моіѣго многи шѣдротѣ. и милѣти великѣиѣ и неистѣвннѣиѣ просите, да іѣже комоужо вѣ примѣ. и сьврѣши храмъ стѣго, и чрѣньчѣскоіе правило оустави оу нѣемъ, іакоже славити и мѣ гѣ вѣга неѣрѣстѣиѣ. И прѣвѣваше влѣгодаре вѣ и прѣстооуіо и стѣго архїиіерега и чюдотворца II Николаіе, дондѣже доспѣ об. ревность днѣвоіа, и юже шригаіетъ змнѣ свою зловоу. свѣщавше во се сь старѣишимъ ш вратнѣ іѣго, влѣчствоуіоу тога сею землѣю *) срьпскою, и призвавше к себѣ сего цѣломоудрнаго и стѣго моужа, и іѣмше шковаше іѣмоу роуцѣ и нозѣ и вьврьгоше іѣго въ пещероу каменѣую, и іакоже инога вратѣа доблиаго и шснѣфа в ровь вьврьгоше, неразоумѣюще везоумннѣи промисла влѣчна, хотещаго быти, іакоже невѣрѣженоу быти іѣмоу скрѣвльми вѣрѣоуіоушимъ въ нѣ. тѣм же нѣснѣфа, правдѣи рѣа и чистотѣи ізведѣ и іс тѣмннѣце пѣтави гѣа домоу

*) Въ рукописи: землю.

- фараѡновѡу. и кнеза всемоу стежанию іего. сего же пакн кротости ра^а і правди и днѣнаго смѣрениа и всакый добринхъ ра^а нравъ, влѣка прѣмлѣтнвы роукою || своею крѣпкою и мышцею
- л. 208 високою изведе и с каменныѣ пеши, на стол оузведе шчествиа іего, и влѣкоу велика възвиже мироу всемоу. іакоже и ѡсифови рѣ. да накажетъ кнезе іеѣ, іако и себе, и старце іего да оумоудри. такоже и си прѣдѡбли и крѣпкы сты моужь. чеда своя оускрьми вь влговѣри и чистотѣ, землю свою погыбшоую събра, ѡгражанѣ крѣтомъ хвомь, и кнезе свое наоучи и разоумно, и старце оумоудри, влгодарениѣ и хвалоу вьсиліѣ всѣх влцѣ своемоу и зижителю .: Тога же іемоу сѣдещѡ вь пещерѣ. і вь скрьви соушоу вь оумѣ своемь, вьсприѣмь срѣцемь повинномь, мльбѣ творѣ кь стѡмоу и великому мнѣкоу хвоу. и стрѣтрѣицею и воиноу неповѣдимому геѡргію, глѣ сицѣ: ѡ
- об. стрѣтрѣче, сты моуниче хвѣ геѡргіѣ, иже хѣ ради || стрѣт прѣтрѣпѣвь моукы же и раны различныѣ вьчисла, и аще и вь велицѣ вѣ^а ти соушоу и на колеси прѣтезаетемоу, призваше влѣкоу своего га своего іс хѣ, прити на избавленіѣ и на ицѣленіѣ и на оутѣшеніѣ свое. иже во и заколеніа зрѣ, іако ѡвѣче хво незловивоѣ глѣше: прошеніѣ моѣ прими, гѣ, и иже воууть вь вѣ^а и вь нѡужи или вь тмници или вь мори, и призоветь именовь моймь члвколюбнѣ твоѣ, неислѣднаго ра млрднѣа твоего млѣтивь воуди кьмоу, гѣ. и оусліша влѣка млѣтвоу твою, и прошеніѣ твоѣ испльни и прѣтивоу дѣбннѣмь трѡдомь твоимь. поистинѣ во дѣбны вѣ тыи, стрѣтрѣице хвѣ сты, оугодивь влцѣ своемоу хѡу. азъ же грѣшныи и недѣбныи гдѣ іавлю се. кыма во шчима шмраченнѣ азъ смѣю бу-
- л. 209 зрѣти || кь висотѣ нѣнѣи, или которима оустнама призовоу шѣа страшнаго и тебе, стѣѣ нѣ млрдовавь ѡ мнѣ, стрѣтрѣице хвѣ, стрѣтнѣмь и вѣднѣмь, потыши се влцѣ своемоу іс хѡу, ѡвѣцавшѡмоу тѣвѣ прошеніа даіати, иzeti ме нѣнѣ моукы сиѣ і оузы ѡдрѣжещи хъ ме, именовь твоимь стымь, да послоужоу ти, стѣ, вьсе днѣи живота моѣго. до до послѣднѣаго изыханнѣа моѣго, кымь швразомь оугодно воудеть висотѣ стрѣл-

ствыя твоёго, мѣтнѣ и мѣрднѣмь прославльшаго те и вѣнчавшаго те въ всемь мирѣ, хѣа, въ все вѣкы. а мѣнь .: . Оуслышавшоу же стрѣпцоу хѣбоу мѣбоу. сего стѣаго мѣужа, гѣна ми, и ѣспльншоу вѣса прошенна*) и мѣ иѣмоу, си же стѣ гѣнъ мои начеть съ поспѣшениемъ, ни мали незакѣснѣвъ, зидати || храмъ стѣго и об. прѣславнаго и великаго мѣника хѣва, гѣвѣргнѣа съ тыщаниемъ и любовию, и свѣрши и призивае помощника своего скорого, и всакою дѣтелию оу Красиѣ и ижешиѣ съ всакыми дѣлы цѣковными, и оустави чѣнѣчьское правило, ѣакоже непрѣстанно и мѣ славити стѣго и въ вѣдахъ поборника, стрѣпца гѣвѣргнѣа.

V. Разыгнавшоу же и расѣивашоу же тогда сѣмоу стѣмоу враги свое по странамъ иноплеменнымъ за злая безакония ихъ, и мысли ихъ непѣвниѣ створиши наваженіемъ сотониномъ оу грѣчьсцѣмь цѣствѣ, ѣакоже тоу помощь оулоучити, тыщеще се на заколениѣ стѣго, и памети ѣго добриѣ и дѣла ѣго разорити [и] и скорѣвити до конца, ихъже непослоуша бѣ. || и наемъше л. 190**) грѣчьскыѣ вою, фѣруги же и тоурьки и инне кѣзыки, и придоше на светаго, и оулѣзоше оу шѣчьствіе ѣго на мѣсто рекомое паньтино. Шнѣ же въздвигъ шчи и роуцѣ свои на небо, вопиаше къ владыцѣ своему изъ глаубныи сѣдѣчьныѣ и къ страстотѣпцоу хѣристовоу, гѣвѣргнѣю .: . Гоуди, господи, швидещимъ мѣ, и възбрани бороущимъ се съ мною: прими шроужие и щитъ, и стани въ помощь мнѣ. заври прѣдъ гонещимъ мѣ. рѣци доуши моѣи: спасениѣ твоѣ ѣсмь азъ: и възьмѣ знаменне животворѣца крѣста и копие дано ѣмоу шѣтѣ владыкы, идѣташе съ дѣзнове- ниемъ противоу лицу многымъ кѣзыкомъ. бѣвѣшоу же ѣмоу близи града глаголемаго звечанѣ, на инемъже вѣташе цѣрквица оутвѣрждѣна светаго и прѣславнаго моученика || хѣристова гѣвѣрг- об. нѣа, и избравъ шѣтѣ правовѣрнихъ своихъ икѣрен, посла ѣго мѣльбоу швѣнощноую творити, паки же и лутоурѣгию и вѣсоу

*) Поправка Шафарика: прошенна.

**) Въ рукописи слѣдующіе восемь листовъ помѣщены ошибкою не на томъ мѣстѣ (лл. 190—197).

слоужьвою ношьюною и днѣвною по рѣдоу. почивышоу кѣмоу шть троуда, приде светы скори помощникъ и гави се презвутероу въ воннѣцѣмъ швразѣ. выпрашаше же кѣго иереи: кто кѣси, господь шнь же рече: азъ кѣсмь равъ христовъ гешьргниѣ, иди на помощь господиноу твоѣмоу повѣдти и врагы кѣго. иже въ за-оутрѣни днь авнѣ снидоше се на врань крѣпкоюу и сильноую. вожию же помощию и светаго и прѣславнаго моученика христова гешьргниа повѣди врагы своеѣ, иноплеменныеѣ izeзгыкы, и падоше шроужнѣмъ вси, и възеть се память ихъ шть земле. сьдѣлавъ же врань тоу, кѣдинъ шть законопрѣстоупныѣ братиѣ

л. 191 сего сконьча се потоплень водами. || да сьоудеть се слово пророка давида: ровъ изри, ископа, и выпаде се въ тамоу, юже створи. и по истинѣ шврати се волѣзнь на главою кѣго, и на връхъ кѣмоу неправда кѣго сниде. възвращьшоу же се светомоу въ владычствнѣ своѣ на столь штьчествнѣ кѣго, прѣвываше благодарѣ господа вога нашего исоус христа, и прѣчистоую кѣго и непорочноую мать приснодѣвою богородицоу, и светаго и чудотворца, и скраго въ дѣлахъ помощника и архиниерега николаете, и сего светаго и великаго страсотрѣпца и въ вранехъ поворьника моученика гешьргниа, сьхранивша и оукрѣпльша и неврѣдима шть противныхъ ни чимъже, днѣвннѣ же и ношннѣ сложьбы прѣнзѣвило сьврѣшающа прѣдъ господемъ.

VI. Пришьдѣшоу же кѣдиномоу шть правовѣрныхъ воннѣ кѣго, и поклонъ колѣнъ свои сь оумилениемъ и смѣренниемъ мно-
об. гомъ || глаголаше кѣмоу: господи, азъ кѣдинъ шть хоуждѣ-
шихъ сложьщихъ ти мьни кѣсмь, и видѣвъ срьдобольство твоѣ къ владыцѣ твоѣмоу господоу исоус христоу, и къ прѣчистѣи владычици богородици, и къ симъ светымъ оугодникомъ кѣю, поворьникомъ твоимъ, иже крѣпкоюу дланью подѣдръжетъ власть твою неврѣдимоу, дръзноюухъ възвѣстити дръжавѣ твоѣи, кѣже нелювѣщага ти вѣра и трѣклетаѣ кѣресь юже оукорѣниаетъ се въ владычствнѣ твоѣмъ . . . Си же прѣподобны светы мои господинъ, ни мали закьснѣвъ, скоро призвавъ своеѣго архиниерега, кѣвѣн-
мнѣ глаголема, и чрьньце сь игоумени своимъ, и чьстныѣ иереѣ,

старьце же и вельмоуже своею, шть мала и до велика ихъ, глаго-
 лаше светителю и чръницею соушимъ и всѣмъ събранымъ с ними:
 Придѣте и видѣте, штьци и братиа, еже аще и хоу || ждъши **л. 192**
 есьмъ шть братиѣ своею, нъ господь богъ и прѣчистаа владычица
 богородица мати его незри на лице чловѣче, нъ сподоби мене
 хоуждшаго, вѣроующа въ единосущную нераздѣлимоую трои-
 цоу, съвлюдати сие прѣданое ми имъ стадо, еже и видите нынѣ,
 тако невѣсѣати се плѣвелоу злокъзньнаго и неприазньнаго
 днавола. и никакоже мнѣти ми, еже быти томоу въ шласти
 моки, юже бо нынѣ слышоу въкорѣнивъшоу се въ малѣ
 злокъзньномоу, и хоулоу приносеща на светы доухъ, и раз-
 дѣлаща недѣлимое божество, еже глаголаше безоумны ари;
 прѣсѣкае единосущную троицоу. еже прорекъше светни бого-
 носни штьци: кто ти, спасе, ризы раздраѣ ари, рече, безоум-
 ны, иже троицоу прѣсѣче. тѣмъ же и си безоумни послѣдоуютъ
 того оучению, невѣдоуще шкани, такоже снити имъ въ || ро- **об.**
 равъшимъ и съ шнѣмъ трѣклетымъ въ дно адовъ скровищъ.
 си же глаголющоу светомоу семоу, и распри велицѣ бывъши,
 прииде дъши единого вельможъ его правовѣрныхъ, шброучена
 бывъши за моужь шть кривовѣрныхъ тѣхъ, и соуши въ нихъ и
 съвлюдъши нечистыѣ мръзости ихъ, и ни мали прикосноувъши
 се вѣрѣ ихъ, и припадши къ ногама светомоу исповѣдаше гасно,
 глаголющи емоу: господи, господи мои, се еже виждуоу сте-
 заующоу се владычеству твоемоу ш вещи сѣи, мръзкыѣ и
 неприазниныѣ вѣры, истинною, господи мои, испрошена быхъ
 по законуу врачьномоу шть штьца моего, раба твоего, мнѣ-
 цоу единовѣрство соуцоу владычеству твоемоу, и быхъ оу
 законопрѣстоупныхъ тѣхъ, и видѣхъ истинною, господи, слоу-
 жеще ихъ отпадъшомоу славы вожиѣ самому сотонѣ.
 и немогущиѣ трѣпѣ || ти смрада глаухихъ коумирь и **л. 193**
 мръзкыѣ ереси, истръгыши се изъ роуки ихъ и прѣвѣгыши,
 въпню дръжавѣ твоѣи, порази крѣстомъ бороущихъ се с нами,
 да навъкыноутъ нечѣстиви врази, како можетъ вѣра твоя, гос-
 поди .: Светыи же изъведь сию прѣдъ съворъ свои, събраны

на кересь тоу лоукавою, изъшбличивъ кривовѣрїе ихъ, и събесѣдовавъ се съ светителемъ си, кевѣиимлемъ, и съ чьстными черньци, и съ вельможамн своимн, и ни мали закьснѣвъ, посла на нїе, въшроуживъ шть славныхъ своихъ, глаголе: ревнуюе поревновахъ по господѣ возѣ въседрьжителн. такоже иногда пророкъ илїа, на вестоудьнїе нїереке въставъ, и шблїчи безбожьствыне ихъ, и швынихъ иждеже, и дроугыхъ казньми различными показа, иныхъ шземльствїи шть владычствїа своего, и домове ихъ и имѣнїа ихъ въсе съвькоупивъ, разда га прокаженнымъ || и нициимъ. оучителю же и начельнику ихъ кязыкъ оурѣза оу грътани его, несповѣдаючи христа сына божїа, и книгъ его нечьстивыне иждегъ, и того въ изьгнание сътвори, запрѣщъ несповѣдати ни поменовати штьноудъ трьклетого имене. и штьноудъ искорѣнїи проклетоую тоу вѣроу, такоже ни поменовати се кїи штьноудъ въ владычствѣ его, нь славити се кїиносущїи и неразѣльнїи и животворещи троици, штьцоу и сыноу и светому доухоу, всегда и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ. аминь . : .

л. 194 VII. По сихъ же въсѣхъ вста въ костаньтїни градѣ инь царь люты и крѣвопролиатель, и раздроушии миръ съ прѣподобнымъ и светымъ. такоже раздвигъ оуста своа мышьлатше поглытити и иныхъ владычества, кѣже невѣмѣсти безоумни ни постиже таковаго исправленїа, нь хоте || шзловити незлобїваго и светаго, нанесе на се изьгивѣль свою и хоулоу на царство свое, и шпоустѣнїа на землю свою: пришѣдъ во прѣподобни светы сумешнь съ оугрьскимъ кралемъ, и донде града до срѣдѣца рекомаго, и въ съкроушение постави его и въ шпоустѣнїе коньчною. възвращьшоу же се ризѣ оугрьскомоу въ свое кемоу владычество, шнь же светы отвращъ се шть него, иде съ силою своею на градъ перьникъ, и ть скроушивъ силою своею и въ шпустѣнїе сътвори и, и градъ стобъ, и градъ землянь, и градъ вельблуждь, и градъ житомицьскъ, и градъ скьпль, и градъ лѣшьскъ оу дольнемъ полозѣ, и градъ градьць, и градъ призрѣнь, и градъ славны нышь, и градъ сврлигъ, и градъ равньни, и

градъ козьль. Тѣхъ градовъ съкроушь и до коньца шснованиа ихъ искорѣнии, не шста бо ꙗ ками на камени, иже не съкроу- об. шише се. иже и невъздвигоше се и до сего днѣ. и земляе ихъ и богатствниа ихъ и славоу ихъ прѣложи въ богатство и въ славоу штьчѣствниа своего, и въ славоу вельможъ и людеи своихъ. приложи же къ земли отъчѣствниа своего швласть нышвѣскоую до коньца. лыпланъ же и моравоу и глаголемы врани, прирѣньскоу же швласть и полага шба до коньца съ мегамн своими. и прѣвываше въ благодарени божи и въ молитвахъ днѣ и ноцѣ. повѣди врагы свое, яко моиси амалика, крѣсть христовъ нешславно прѣдъ очима носе, и тѣмъ повѣдоу възавизае на противныи варьвари. Дишклитиоу же и дальмациоу, штьчѣство и рождение свое, истовоую дѣдиноу свою, насиленоу вывѣшоу шть рода грѣчьскаго, и съзидани гради оу неи шть роукъь ихъ, яко да про ꙗ глаголетъ се грѣчьскага швласть, имъже имена син л. 195 соуть: дань градъ, сарьдоникии градъ, дривость, росафъ градъ рекомыи скъдъръ, градъ свачъ, градъ льцинь, градъ славныи варъ, которъ же шстави, оутврьдивъ ин и възнесъ дворъ свои въ немъ, иже ꙗ и до селѣ. прочеѣ же граде испроврьже и раздроуши, и изъмѣни славоу ихъ въ швразъ шпоустѣниа, грѣчьскоѣ име истрѣвивъ, да неименоуютъ се име ихъ штноудъ въ швласти тои, а люди свое, иже въ нихъ, неврѣдимо съхрани, слоужити владычѣствоу ꙗго съ страхомъ съ оуреченымъ дѣломъ шть светаго.

VIII. Симъ же въсѣмъ вывѣшимъ и съврѣшеномъ божию помощию имъ. Ыноу светимъ син мои господинъ нешповѣдимо страхъ вожен въ срьдци своемъ имѣе, и оубоавъ се притъче, глаголаше: ꙗда како на мнѣ грѣшнѣмъ ꙗ съврѣшитъ се владыкы об. моего притъчноѣ слово, еже рече, Чловѣкоу нѣкоѣмоу бога-тоу оуговьзи се нива, и помышлагаше въ себѣ глаголе, разороу житъницоу и болшоу съзидоу, и съberoу жита и вса добра моя и рекоу доуши моеи, доуше, имаши много добра на вса лѣта, пии и ѣждъ и весели се и прочага. и безъ года вари-нвѣ постигнетъ ме слово шно коньчноѣ, еже рече: везоумъне,

въ сию ношь доушоу твою, истезаю шть тебе, а сиа, таже
 оуготова, комоу боудоуть? то шхъ тогда, тогда, братик, кто
 стрѣпнть или вмѣстнть грѣдок а страшнок соудище юго, или
 гнѣвъ непостоянныи, еже на насъ на грѣшныхъ? или кто
 призоветъ тогда страшнаго и грѣдаго соудню на помощь севѣ,
 нестворь милости, и прѣстоупль заповѣдь творьца своего,
 л. 196 а)коже азъ грѣшныи? нъ господи, господи, пощеди и поми-
 лон || рава своѣго. незаконнѣ во моѣ велиѣ, по истинѣ
 азъ знаю, и прѣ товою соуть виноу неоутѣенаѣ ги. Тѣмъ же
 же прѣлагаю начело въ срѣци моѣмъ трепетати и воѣти се
 имени твоего стго, по аплоу павлоу глію: да есте ймоуще
 жены іако и неймоуще, съхраняюще се въ чистотѣ. и въ запо-
 вѣдехъ гнѣахъ. тѣмъ же и азъ грѣшныи пороучницоу моѣго
 тврѣдаго застоупленнѣ и хранителницоу, прѣтоую и нескврн-
 ноую мѣтерь твою подаю ти, имени ради твоего стго, шлоучаю
 се еже шевѣ *), ги съчетаннѣ съврѣсты моѣнѣ, и прѣлагаю те
 вѣлко мой ісе хѣ, вожда и хранителѣ старости моѣи. и настави-
 телѣ поути по ниемоуже идѣи и славе имѣ твоеи и непотъ-
 кноу се . . . Паче же и съзжоухрамь прѣтѣниѣ и прѣнепорочнѣиѣ
 об. мѣтере твоеиѣ влгодателнице и тоу възамъ тебѣ || швѣты моѣ
 еже изрекоста оустнѣ мой. и начеть зидати храмь прѣстнѣ оу
 йброу, на рѣцѣ рекомѣи стоуденици. Снѣа же вса творещоу
 іемоу. выноу и непрѣстанно мѣльвы всилаше къ гоу и боу и
 спсоу нашемоу, іс хѣоу, и къ прѣчѣтѣи мѣтери іего, паче же и
 оугоднѣкомъ іего стымъ дари всилаше, почньнъ ш великѣ цркве
 гнѣ, таже въ иѣрѣлимѣ, и стго іѡана прѣтече, и таже въ римѣ
 стѣю и всеславнню врѣховнню аплоу петра и павла и стго
 ѡеѡдоснѣа оу поустинѣ, и стго арѣхнѣереѣа и стла николанѣ и
 чѣтворѣца въ велнцѣмъ вари, и стѣнѣ и прѣславннѣ приснодвнѣ
 бѣце въ іевергеѡтидѣ въ костантинѣ градѣ, и стго арѣхистратига
 михайла въ градѣ гліемѣмъ скогли, иже и храмь моу възвиже
 на мѣствѣ томѣ, и стго великаго мѣника хѣа дмитриѣа въ градѣ

*) Въ рукописи: ш есе.

солоуицѣмъ || ѿ стго ѿ великаго мѣника пай-еелеймона въ л. 197
 градѣ ниши, ѿже храмъ моу съзида тоу, въпнѣ непрѣстанно
 днь ѿ ношѣ, глѣ снйцѣ: Стый хѣи прѣстателѣ ѿ арханглы,
 прѣрци ѿ апли ѿ мѣници ѿ іерарси. ѿ прѣповѣни шци и поустыи-
 ныци, ѿ чрьноризци ѿ прѣповѣниѣ двы, мѣтвы своеѣ пролѣте
 прѣ всѣхъ влѣкоу, гмѣ нашимъ іс хѣмъ, да мене нешѣоудитъ
 въ днь страшнаго ѿ грознаго испитаниа, днѣ шного ѿ чѣ, нъ
 да мѣтивъ ми бѣвъ, тихъ ѿ оувѣтливъ, ѿ прѣчтнѣ своеѣ мѣтере
 мѣлтвъ рѣ. ѿ вашихъ стнѣ, ѿ подасть ми житѣйскоую воуру
 прѣплоуѣше, ѿ на тихѣѣ ѿ истинноѣ ѿ невлаѣемоѣ приста-
 нище дойти, ѿ видѣти свѣта моѣго незахѣмаго. ѿ господа и
 спаса и бога моѣго, цара ісоус христа. ѿже есть въ стѣмъ
 хвала ѿзраилева. прѣкъ во рѣ: на те оуѣваше шци наши, ѿ
 непостидѣ || ше се, на те оуѣваше ѿ спсали се соуть. тѣмъ же, об.
 шѣ ги, ѿ мене шканнаго оуѣвающаго на мѣтвъ твою нешѣавѣ
 сьгрѣшша нешѣврзи, и мѣлоуи спѣ свою тварь, сѣ шѣврже-
 ниѣмъ мира сего красотѣ. въ слѣдъ тебѣ теши, хвалеще ѿ
 блѣгодареше стоѣѣ ѿ безловивноѣ ѿме твоѣѣ, шца, ѿ сна ѿ стго
 аха, ѿ нѣна ѿ рѣно ѿ ѿ вѣкы вѣкомъ . . . Сиѣ же мѣтвы
 творѣ ѿзъ глѣовины сѣца, веселиѣмъ дше подвизашѣ ш храмѣ
 прѣстнѣ пекы се ш нѣѣ, іако скоро сѣвршенѣѣ бѣти. іѣга во
 зрѣѣаше възвизаѣма [храма *] прѣстыѣ снй моѣ гнѣ сты,
 вѣроу, имѣте ми шѣ ги ѿ вѣѣѣ, видѣти ми вѣ іѣг оумъ вѣпе-
 ривша на вышнѣаѣ, ѿ іако нѣкоѣмоу нѣопарѣноу шрѣлоу, дрѣжмоу
 на землѣ швыѣтоу оузами желѣзнами істрѣше се ѿ вѣ іспрѣ възле-
 тѣвшѣ, дойти шного вѣ || смѣтнаго ѿ стго істочника, ѿ ви- л. 210
 дѣти хлѣ вѣтѣвнаго. гра вышнѣаго іѣѣрѣма, іѣмоу поистинѣ істовѣ
 гражанинѣ вѣ . . .

IX. Си же ѿса смотре добриѣ дѣтели гна ми стго. снѣ іѣго
 юнѣѣ, поистинѣ цѣломоудрнѣ юноша. прѣвѣваше нешѣстоуѣно,
 веселѣ разоумомъ ѿзреднѣѣмъ шца своеѣго ѿ мѣтеръ, іакоже ве-
 щаѣѣт прѣчѣчникъ: снѣ прѣмоудрѣ веселитъ шца своеѣго ѿ мѣтеръ
 ѿ прочѣаѣ. помѣшлѣаше въ себѣ, глѣ: ги іѣ хѣ, спсѣтелю нашѣ,

*) Приписано позднѣѣ.

наставниче заблоужшимь, ѿць истиннаго свѣта, ієдиночедонє
 слѣ ѿче, старимь вожоу, юнимь оутврѣженіє, привлѣци мою
 юностьноюю славость въ волю истиннаго твоєго разоумѣніа, и
 прѣтѣише варити поуть снѣ, и мѣже и гнѣ мой снѣ стѣ корми-
 об. тель мой, тычит се шьствовати. ты во вѣси, срѣвѣдче, || гнѣ іс
 хѣ, ієже мира сего ієсего невъзлоуби дѣа мога, ни іаже въ
 нѣмь тѣмъ же гнѣ непогоубн сь нечтивыми дѣше моєіє, и сь
 миродръжители вѣка сего, нь млрдовавъ ѿ мнѣ недѣинѣмъ,
 потыци се ісплнити ми ієульскоє слѣ, ієже прѣчтаіа и нельж-
 наіа оуста твога гнѣ рекоше: ѿставлаіє и ѿца свѣего и мѣтерь
 и храмини црѣскыіє и власти имени моєго ра, стократицею
 приметъ и жизнь вѣчноюю наслѣдитъ. тѣмъ же въ роуцѣ твои
 прѣдаю тевѣ дхѣ мой, и въ незакъснѣни припадъ послѣдоую
 ти, творче мой, и възьмь крѣть свой и авнѣ изде невѣмо.
 ѿцоуцьшоу же ієдиномоу ѿ слоугы ієго, възвѣсти гноу стомоу
 и прѣпѣвиѣи, глѣе: гнѣ мога, снѣ ваю юнѣи, възпитѣннѣи вама
 поутьшьствова ізь мира сего. ѿна же іако въ нѣкоємь оужасѣ
 л. 211 възьбноу || вѣша, глѣста въ себѣ воудеть ли снѣ или ний?
 шьствоуієтъ ли ѿ наю поуть сѣи любымѣи възпитѣннѣи нама? на-
 несет ли нама скръбь и печаль? сьвоудет ли се ѿ наю іскоу-
 шеніє и ѿвово симь? іакоже іскоуци гѣ праведнаго и ѿва, нь
 ѿваче и ѿвъ праведнѣ снѣ, ѿ не мѣже и гѣ самъ послоушествова,
 правди ієгорода азъ же какъ начноу плачь тога, неоувѣдѣвъ ѿ жи-
 вотѣ любимаго ми възпитаниа, что ли како поутьшьствова? ієда
 ли како оумножаіє печаль ѿ нѣмь, прогнѣваю незлобиваго
 влѣкоу моєго? и посла въ ієсе страни своє. славіннѣхъ своіхъ
 велможѣи и кнезе своє на възисканиє ѿрочица сего, иже
 ѿвьшѣше страны и мѣста, и ѿврѣтоу и вселѣша се въ стоую
 гороу, въ монастыри, прѣславниє и прѣстыє бѣе, рекомыє
 об. ваѳофедѣ, възьмѣшаа апль || скаго и англѣскаго ѿвраза, и
 възвращшимъ се имь възпеть, авнѣ възвѣстише іма ієса бѣвѣ-
 шаіа, іакоже ѿврѣтоу и іаже видѣше. Онѣ же сѣде въ оунынии,
 и сьпослоушавъ ієса глѣнаіа и ми, ѿпоуць іє и вѣставъ сь прѣ-
 стола своєго и възвѣвъ роуцѣ свой къ высотѣ нѣснѣи выпнѣше:

бл҃годароу те вл҃ко г҃и б҃е мой, тс х҃е, мл҃твивы г҃и чл҃вколюбче,
 іеже спд҃бил ме іеси въ дн҃шній дн҃ь видѣти поути сп҃сенія
 твоіе҃го начело, и въ разоумь истинн҃ь приходеце незаблоудно
 прѣввивають. тѣм же оубо, ѡ дше моѡ, въспрей и тци кь
 покаіанію, вл҃ка во твой зоветь те. сѣмь бо ти пл҃моль ѡб-
 разь показа гл҃е :. Изъ оусть младѣнць и сьсоушихъ сьвр-
 шиль іеси хвалоу. тѣм же нел҃ни се. невйши ли оубо юныхъ
 потрѣбнѣхъ себѣ ищюущь и варающь те? невзи || рай л. 212
 въспеть, іако жена лотова, невзираи красоть мирьскѣхъ, іеже
 въскорѣ ичезають, да неслоучить ти се прѣтча іаже ѡ бг҃атѣмь.
 нь бумили се г҃ви, и въсприми въ оумь своіе҃го ѡбещаниѡ, врѣме
 во приближаіет се. юже во сѣкира при корѣни дрѣва лежитъ,
 и оуплавше юже нивы разоумѣи жетва іе. женихъ при
 дврехъ, а ты неготова. блюди се іеда како ѡстанеша вынѣю-
 доу тлькоущѣ. слыши во и іеще х҃ь выпіетъ: придѣте кь мнѣ
 вси троужающе се и ѡврѣменіеніи азъ вы покою и прочаіа.
 да встани оубо встани, и подвизай се игоу бл҃гомоу х҃воу, и
 врѣменеви ль҃комоу да ѡврѣзеть ти х҃ь дв҃си цѣтвиѡ своіе҃го.

Х. Кончавшоу же іемѣу мл҃твоу сию, призвавъ к себѣ по-
 дрѣужиіе своіе и сны своіе и архііерсеѡ своіе҃го калиника ре-
 комаго, и при || ставники дѣломь и кнезе земли своіе иже об.
 надь властью, воєводи же и войны, гл҃аше кь нимь ст҃ліе лю-
 билници же и вратіе моѡ, се боуди вѣдомо вамы, іако изъ
 юности моѣ жєдахъ горѣннѣмь сѣчнѣмь вл҃кы моѣго запо-
 вѣдемь послѣдовати, и неизволи се г҃ви моіемоу. ннѣ же приспѣ
 врѣме, іеже наче се и завна да се и скончатѣть. юже мирь во
 мой дароую ѡставшоумоу въ вѣ вл҃чствовати на прѣстољ
 моіемь, бл҃гвиніемь бл҃гвивь и вамь, іакоже бл҃гви бѣ послѣд-
 нѣіа и ѡвова, г҃ствовати іемоу въ вѣ неѣвжимо. и вставь сь
 прѣстола своіе҃го, и прѣдѣ и іемоу сь всакѣмь бл҃гннѣмь. стлю
 же рѣ: пристоупи и скончай прошение моѣ. и приіеть ѡ роуки
 іе҃го ан҃гельскѣи и ап҃льскѣи ѡбразь чтно сь в҃гомь съчетаннѣмь
 подрѣужиіемь своімь. || и нарѣ се чрьньчскѣмь именемь сѣ- л. 213
 мєшнѣ, а прѣдвнѣоую анастасією нарѣ. и доиде до прѣстыіе

- вѣцѣ бѣгодатѣлнице оу стоуденици. и прѣвѣ тоу, оудаварак се съ чѣтными чрѣнци въ правилѣ и заповѣди стѣи хъ и бѣгонскихъ шцѣ, и никакоже лѣне се. и посла къ шѣшоумоу прѣди іего въспитанию, глѣжжомоу савѣ монахоу, оу стоюу гороу възвѣстивъ іемоу рекы: вѣды боуди, ш ѡбимиче ш хъ, іегоже просихъ и іегоже жelahъ и іегоже визска хъ, и зъ всенѣ крѣпости могеіе и зъ всенѣ могеіе дше мѣрдовавъ ш мнѣ творѣцъ мой, не по моймъ везаконіемъ, нь по прѣмнозѣ и іего и неизрѣннѣи мѣтин члѣвколюбнѣа *) спѣи же іего же жelahъ, швразѣ іего чѣтнаго англскаго. да и ты срдѡун сѣ ш мнѣ, и мѣн се ш мнѣ влѣцѣ об. своемоу, іеже аще и в ѡтори || на десете чѣ спѣи ме вѣннѣи недѡбнаго, да съ товою іавлю се дѣлатель виногра хъва, приѣти мѣзоу свою. възрадовавъ же се дхѡмъ, рекомы сава, и мнѡже оумноживъ мѣвѣи свое прѣ глѣ своймъ, и хвалоу въззавъ съ слъзѣми прѣчѣтнѣи влѣнци вѣци, и рѣ: бѣгодароу те, ги, іако нѣси шставилъ визскающѣи тебѣ и оуповающѣи на те и троужающѣи се имени твоего рѣ. и въсписа іемѣ пѣннѣемъ своймъ .: Греди ги мой, приснѣ раве влѣкы могеіе, греди прѣпѡвнѣ. гѣ твой жидеть тебѣ и всакѡ ѡбитель оуготоваль ти іѣ. непостидѣт во се вси оуповающе нанѣ. вѣннѣи въ радость гѣ своегеіе, ѡбещимѣ во іего іса поспѣют се въ бѣгонѣ. приѣмъ же словеса веса си мой гнѣ стѣ, потыща се и възьмѣ крѣтъ л. 214 свой и въслѣдова хѡу, бѣстроіе теченіе творе || къ желатѣжжомѡу. и дошѣ авнѣе въсели се тоу въ храмъ прѣстѣнѣе вѣе ваѡфедьске. и тоу съвѣкоуиша се прѣвѣвѣастѣ въ радости дше вѣннѣи, въ пѣннѣхъ и въ бѣднѣхъ и въ мѣбахъ чѣтнѣхъ днѣ и ношѣ. иже прѡтъ и іса вѣрѣтѣ стѡгорьскаѣ и чѣтнѣи игоумени и всѣ вѣрѣтѣ и поустьѣннѣици. придоше на посѣщеніе іего, и поклоннше колѣнѣ дроугъ дроугоу. швлобызахоу се съ слъзѣми, и

*) Шафарикъ поставилъ въ дательномъ падежѣ; но чтеніе рукописи правильно: по прѣмнозѣи милости челоуѣколюбнѣа. Смыслъ тотъ же. Милости — одно слово, съ удвоенною гласною, какъ въ словахъ: жизнѣи, землѣи, и проч.

всѣдовахоу съ нимъ ѿ пользи дшєвнѣи ѿстєзанємнѣ ѿ нєго
житїа ихъ. ѿ правила чрьнческаго. ѿ дивлєхѣоу се ѿ чоудєсно
оужасанємнѣ глєхѣоу в сєвѣ: аще не бы млтивыи влєка ѿзволїлѣ ѿ
прѣстєаѣ нєго мти снїю стѣоу горѣу вь прївѣжищє чрьнческаго
ѿсправлєнїа, не бы ѿ сєго прївєлѣ к намь, ѿставлєша црѣтво
своєѣ ѿ славоу своєю. нѣ истинно ѿ вьзлѣю || бы нєго гѣ ѿ бѣ нашѣ об.
ѿ истинно прївєдн нєго к намь сьѣвѣщнїка показатн мѣста сєго
стѣго. нѣ слѣ ти гн тс хѣ, творєщѣоумѣоу страшна и прѣславнєаѣ,
ѿакоже ѿзволїлѣ нєси. хвалоу ти вьзѣаємь ѿ всѣхъ влѣгыхъ
твоїхъ, вьвєающї вь днї снїє. понїєже снї стѣы лѣбїмѣоуѣ сн
лѣтораслѣ, ѿако дарѣ непорочнѣ ѿ жрьтвоу прїнєтнѣоу напрѣдѣ
поушѣ, та же ѿ самь потыщєаѣ сє прїдє :. О млрднїє влчнїє,
ѿ неизрѣнна члѣвкѣолюбнїа ти глѣѣвїна, нєже внѣмоє сє вь нѣ
вь истинѣоу во разоумѣхѣоу, ѿако гѣ бѣ нашѣ ѿ прѣчѣтаѣ по-
сѣтн мѣста сєго стѣго ѿ нѣ ѿбїтавшїхъ вь нїємь. занїєже до-
несє намь крѣмїтєлѣа нашєго. Прїшѣ во гнѣ моѣ снї стѣы ѿ
соущєєѣ монастїрє вєѣ ѿ великыхъ ѿ до конѣа ихъ, нї нєдн-
ногѣ неѣстєавн || ѿ нїхъ, нѣ всакыми дарѣми когѣо по до л. 215.
стѣоаннїю ихъ почѣтє, ѿ вь всѣхъ снїхъ свѣтїлнїкѣ своѣ вьжєгѣ,
ѿ брєтѣство своєѣ ѿстєавн вь нїхъ, нєже нє ѿ до сєго днє.

XI. По сємѣ же ѿврѣтѣша мѣсто поустѣо, глємоє хїлаїндарѣ,
прѣстѣыє влчєцє нашє бѣцє вьвєдєннїа вь црѣквѣ, послє стѣы снї
прѣпѣвнї старѣцѣ сь нарѣнїемь ѿвѣва савѣоу кь снѣоу своємоу
нєгоже ѿстєавн вь ѿчѣствї своєємь влчѣствоватн вєсєю зємлєю
срѣпьскою, послєтн ѿмєа потрѣвнєаѣ доволно на вьзѣвїжєннїє ѿ
на ѿвновлєннїє хрємєа прѣстѣыє, глѣющєа нємоу снїцѣ :. ѿ лѣ-
бїмоє чєдѣ ѿ рєвє хѣ вь вѣдѣ воудн снїє, нєщє аще ѿ гѣ бѣ ѿ
прѣстєаѣ ѿзволєннїємь нєю ѿ сь влѣвнїємь моїмь ѿстєавлєа тє
нєсѣвѣ влчѣствоватн вь мѣстѣ томь, вьспїсоуѣю || тн, нєже об.
ѿврѣтохъ поустѣо мѣсто вь срѣдоу горѣ стѣыє, прѣстѣнїє бѣцє
вьвѣннїа хїлаїндарѣ рєкомѣ. нешѣлѣннї сє, нѣ потыщн сє вєсєю
крѣпѣстїю своєю вьзѣвнїгѣоутн і. ѿако да сьзїжєт сє хрємє
прѣстѣыє вь памєтѣ моє вь странѣ сєї, ѿ пакы по мнѣ тєвѣ
ѿ чєдѣмь твоїмь ѿ вноучєтомь, вь рѣ вашѣ ѿ рѣ до вѣка. тѣѣ

во ієси хиторь семоу, такоже и прѣже писаниємь прѣдахъ ти
въ влѣчстви твоємь прѣстыѣ бѣце бѣгодательницѣ оу стоуденици,
ни с кымъ же нешѣщно, тѣмъ тебѣ и сѣмени твоємю по
тебѣ. въспоминаю ти оубо чедо прѣрчьскоѣ слѣ, ієже рѣ: повини
се гѣи и оумли и дасть ти прощеніє сѣца твоѣго. Штькри
поуть твой, и ть створить и. и звѣтъ аки свѣтъ правдоу твою.

- л. 216 тѣмъ же некъсь || ни ни оусипаи, нь подвизаи се, да испль-
нивь сиа мога словеса и съ благословеніємь моимъ свою добро-
дѣтель сѣврѣшиши .: сии же сынъ иєго приємь посланіє и пи-
саниє господина си свѣтаго сумешна всѣмъ срьдцємь своимъ и
радостію великою, и въставь съ прѣстола своѣго падь ниць на
землю, съ слезами глаголаше .: . Благодарю те, владыко,
господи боже мой, исоус христе, тако подалъ ієси миѣ, недостои-
ному рабоу своємю, иногда крѣмителю моєго, пекоуша се
въспитати прѣстѣное ми тѣло, нынѣ же аще и оустраньша се
шть мене, присно непрѣстанно пекоуша се ш доуши
моєи, и наставляюща ме на поуть свои, послѣдовати дѣломъ
иєго. Поистинѣ во, господи, прави истинны слоуга твои кѣсть,
ієже словеса твоємю послѣдоуютъ, и негноуша кѣтъ се привлѣши
об. чловѣколоубию твоємю заблуждъ || шєкѣ штпадьшєкѣ и блондѣ-
ниє и грѣшннє. такоже и мене недостоинаго, аще и далече
соуша шть него, и сѣшѣщника ме и хитора творить храмъ
иєго свѣтыхъ, не по моємю недостоиньствоу, нь по неизре-
ченѣи иєго милости. тѣмъ же что въздамъ ти гѣи илн чѣто при-
несоу ти шть моєго недостоиньства за блага твоѣ, таже ство-
рилъ ієси и твориши ш миѣ грѣшнѣмъ? кѣто во исповѣсть или
изъглаголетъ величѣствіа (силы твєкѣ или чловѣколоубіа ти без-
дноу? или пакы кто стрѣпнть непостоянныи гнѣвъ твои, иже на
нашъ грѣшннхъ? нь шбоюдоу блага ієси, господи, и блага тво-
риши, тако милосрѣдь, тѣмъ же и мыи, дивещє се силѣ твоєи,
въпиємъ ти: слава чловѣколоубию ти, господи, въ вѣкы.
аминь .: По сємъ же пришѣдшоумю шть иєго игоумєноу ме-
л. 217 ѡодию *) , довольниє и прѣизови || лннїє дари посла. на шсно-

*) Шєѡедию.

ваниіе храмоу прѣстыіе и на съвршениіе іемоу, и ни іеди-
ною тьчию, нь на вса лѣта воспослаіе, іаже въ потрѣвоу
гѣоу стоמוу, доидѣже и съвршит се црковь прѣстыіе. нетьчию
же дары, нь и ѿ земліе своеіе оулоучивь дасть. на доволноіе
испльниіе гѣоу стомоу и. чрнцем соущимь въ мѣсть томь,
сийць глѣ игоуменоу мѣфодию: покланіиіа творе. рци гѣи
моіемоу, тако глеть равь твой, повелѣнаіа *) твоіа вса съвр-
шише се, и желаниа срца твоіего испльнише се. кымъ во ѡбра-
зомь или оумомь съгрѣзив се азъ ѡкааній, нейспльнилъ вихъ
повелѣиіе твойхъ? како ли завоудоу добраіа и блгаіа оуспн-
таниа твоіа? хъ во дхъ вѣдуюноу въ ме, а тыи въспита ме и
наказа и наоучи. и мѣтию || га твоіего Іс хъ, изрѣднимъ об.
наказаниіемъ и блгвиніемъ оустъ твойхъ. небувоу се нападаю-
щихъ на ме ѡкрѣтъ, ни иноплемейныкъ варварь шетаниіа .:
Петрь во гѣи своіемоу рѣ въ оумываниіи ногь, инога. възва-
нїаюшоу іемоу: нетькмо гѣи нозѣ, нь и главоу. такоже, гѣи, и
азъ, недойны равь твой непрѣстайно выпию ти, нетьчию при-
носимаіа снѣ, нь и тѣло моіе земельноіе прѣдлагаю на потрѣнаіа
тебѣ. нь и повелѣвай, гѣи, ина кончают се іса. неѡслаблю во
и до послѣднїаго ми изыханиа. не азъ во сий приѡврѣтохъ,
нь ты, гѣи, вса створи съ спсѣшениіемъ влкъ твоіего. по-
гивша во приѡврѣте, и расточената**) съвра, и іереси прогна
помощию хъ твоіего, и лю и землю своіего влчествнїа іако
изъ вѣзни || и звлкъ, наоучий вѣию величествнїю, славити се л. 218
и мени стомоу. по истинѣ во іеси пастирь добриі положивъ дшоу
свою за ѡвце своеіе, и прогнавъ мьслныіе іако влкъ іерети-
чьскїа оучениа ѿ него. азъ же что, гѣи? тьчию послѡухъ,
смотре твоіа исправлѣниа. дошшоу же іемоу до стаго и прѣ-
пѡбнаго іеже приіеть вы въ чьсти, и съ дарми приносимъ ми, и
възвѣсти іемоу ѡ вѣсхъ вѣвшихъ, и како исправи се хотѣ-
ниіе срца іего сномъ іего любимимъ .: .

XII. Възврати же и пакы сты сумѣишь съ чьстнїемъ іего

*) Въ изданіи Шафарика: повелѣниа.

**) Въ рукописи: расточенїа.

- вѣвниѣмъ къ сѣови своѣмоу, оудавъ іемоу чѣный и живо-
 творещи крѣть гнѣ, на нѣмъже распет се вѣка грѣхъ рѣ на-
 шихъ, іегоже самъ црѣтвоуіе прѣносе на вѣи своѣи, и повѣжа-
 об. ше || противниѣ соупостати, рекъ снѣ боуди тебѣ хранитель
 и оутврѣженіе и повѣдатель и пособникъ въ вранѣхъ на невѣ-
 мнѣ и видимыѣ врагы, и чедомъ твоимъ въ вѣкы, и цѣлитель
 волѣземъ тѣлеснимъ. и іазвамя дшѣвныимъ, и землі твоѣи
 тврдоіе привѣжище и стѣна, и кнеземъ твоимъ шстроіе копнѣ и
 воіемъ твоимъ шить вѣры, и дръзая повѣда, и миръ и тишина
 животоу твоѣмоу, и непорочна да доветъ те и прѣдстави те
 хѣоу прѣстолау, и разыганіаіе силою своѣю прѣ тобою въздѣш-
 ныѣ мытаре, и виноу да спосовствоуіеть ти іако давдоу и
 дрѣвнѣмоу цроу костантиноу, и на всакомъ мѣстѣ прогоне ш
 тебѣ вѣсовскыѣ плькы. воуди шгражанѣмъ сего силою в вѣкы.
 л. 219 алнь. || Иды же помощію бжнѣю рекомы мѣодниѣ игоумень,
 и доспѣ вѣчства сѣа іего прѣввзлюбліенаго, и доиде крайниѣе
 власти іего. и слышано бы оу прѣстола іего. іеже идетъ мѣо-
 днѣ. съ вѣвниѣмъ шца твоѣго. нескоудно во пролиа и оумно-
 жий мѣтвоу и бѣвниѣ тебѣ. ннѣа же крѣтомъ чѣнымъ шгражанѣтъ
 те. приѣмъ же вѣсть снѣ раоуіе се зрѣаше некли ви скорѣіе на-
 ситнѣ се нейстьцимаго скровища. и се выѣзапоу изде іако
 снѣце иъзъ вѣстока просвѣщаіе западныѣ конце, и шліе лоуче
 своѣ въ вѣселеноую, и шсѣщаіе вѣсь миръ зарѣамн распетаго на
 нѣмъ. дрѣвомъ во испадоѣмо рѣйскыѣ пише, дрѣвомъ же пакы
 породномоу житію спѣвухомъ се . : . И вѣставъ съ архіе-
 об. решмъ воймъ и съ иѣреѣ || и съ чѣнымъ чрѣнци. и съ
 вѣмъ клиросѣмъ съ кадилницами и съ свѣщами, и съ мно-
 ствомъ народа, іако давдъ инога выпинаше, скаче прѣ сѣныимъ
 кувотомъ: гредѣте, хрѣтоноснѣи лѣднѣ, живодаровитоу дрѣвоу
 крѣтномоу поклонимъ се. приидѣте, православнѣи хрѣтианѣ, на-
 сладимъ се некрадомога вѣгѣтства вѣвниѣа моѣго гнѣ стаго. се
 во іе агльската похвала, мнѣньскоіе повѣдоіе вѣнчаниѣ, мни-
 хомъ іоутврѣженіе ш трѣвжѣноіе дрѣво, на нѣмъже прѣтеже
 хѣ црѣ и гѣ. ш крѣтноіе дрѣво црѣмъ дрѣжаво. ш прѣчѣне мно-

гь ѿмь вѣтніе. тобою бо искоупленіи выхоль ѿ клетвы зако-
 ныіе. на тебѣ во хъ бѣ нашъ пригвоздїи роукописаниа нашего
 грѣха. тобою смѣръ оумѣтвѣ се и ады разори се || ѿ тебѣ во л. 220
 апль павль, хвалѣ, глаше: невоуди ми похвалити се, тѣмъ ѿ
 тебѣ, крѣте гнѣ. и тако похвалами вѣичаіе. іако красными
 цвѣтци, съ плѣми и пѣмїи и пѣнїи мнозѣми несѣше въ цркви
 свою съ множествомъ вѣсѣмъ, въ оуготованоіе іемоу мѣсто. и ди-
 влахоу се зрече толикаа вѣнїа смотрѣнїа бываіема на влцѣ
 семь. ѿ влвнїа и сладости прѣпѣвнаго и трѣвлженаго старца-
 скоичайше слоужбоу чѣтнаго и животвореща крѣта, и празьно-
 ванна и створи и всѣ днѣ ты и пакы ѿмочивъ все тѣло свое
 слъзами прѣчѣтными стли, снѣ іего и влѣка ѿчѣствїа іего гла-
 ше . . . Приклони гѣ оухо твоіе и оуслыши ме. іако нищѣ и
 оубѣгъ іесѣмъ азъ. азъ во владыко рабъ твой и снѣ рабъ твоіеіе.
 и что възамъ гѣи іаже възаст || мнѣ? कोरोіе ли пѣнїе при- об.
 несоу твоіемоу млрднїю? кима ли оустынама хвалоу ти прине-
 соу? іако оумножилъ іесѣ на мнѣ млтѣ твою бѣ, и наставилъ
 іесѣ члвколюбїа ти прѣпѣвнаго своеіего, и прѣвлженаго оугѣ-
 ника твоіего. вѣноу неїзрѣннїи млтвами. и влѣвнїи оутврѣ-
 жени неўставлїати мѣ недойнаго. и что възамъ іемоу азъ ѿкан-
 нїи? или что принесу іемоу? нѣсѣмъ во дѣбнѣ да пѣ кровь
 вѣнидетъ стрѣтнїе ми дше. скровища во моа и възанїе моє
 тлѣнно и неўвчноуіе. тебе вѣдѣ гѣ бѣ мой, и имоуща бѣгъство
 неїстлѣіемо. и скровище животоу. и тебе молю ізь глоувнїи
 дше моіеіе, да възаси за ме раба твоіего, іакоже наставилъ
 іесѣ, тако и възажъ по прѣмнозѣи млти твоіей. а мнѣ. И прѣвѣ
 тоу ігоумень стѣго, и почѣсти || приіемъ пѣстоїанїю и възъ- л. 221
 мѣзїе. протнѣоу троудомъ си и недокоуьчана ісправивъ и мо-
 настырьскїе дѣтели, и іаде въспеть къ прѣпѣвномоу, раоуіе
 се и влѣгодаре га ба іс хъ и прѣстоуію вѣоу.

XIII. Прѣвѣываше же влѣженный сумѣшнѣ, безъмльвствоуіе.
 сдѣвтищель своймъ савою. и безъмльвствѣюща въ монастыри
 своеіемъ, въ храмѣ прѣстынїе вѣе, въ стѣи и иночѣствѣющаа
 горѣ, въ всакомъ правилѣ чрнѣскаго оустава. днѣ и ношѣ непрѣ-

- стаѣшими оустѣ неоумльцающѣмъ пѣниѣмъ, прѣоускѣи и тѣск-
ный поуть текоущаа и до конца забывшаа земльнаа и тлѣннѣ-
нхъ прѣстѣннѣхъ ѡшѣшаа, и на нѣса оумъ въпернѣшаа, тѣломъ
на земли стоѣщаа оумомъ же и дѣшею въ нѣснѣхъ прѣвѣвающаа,
об. долѣ же ꙗко самого х҃а прѣ собою зрѣща, || горѣ же съ ангѣль
въдварѣмаа, и исправнѣшаа житиѣ своеѣ. и жизнь пѣвно
дрѣвнѣннѣмъ стѣннѣмъ. правила сего начѣлннкомъ чрѣнцемъ прѣ-
пѣвнѣннѣмъ, и смотрѣщаа възѣаннѣа троудомъ ихъ прѣ пѣвнѣзаста
се на оунѣшеѣ, ꙗкоже и прѣспѣти прочѣи. и скончавшаа врѣме
много въ мѣстѣ своемъ стѣннѣмъ вѣце и прѣнодѣвы мрѣннѣ, дондѣже
изволи се съзавшоумоу тѣлеса члѣвчскаа. и свѣдоущоумоу
таннаа члѣвчскаа, ꙗкоже въ роукоу всако дѣхннѣе животное, и
своимъ мрѣдннѣмъ свѣстѣ кончиноу когоже, и хоте на оунѣшеѣ
прѣвести трѣвлѣнаго старца, възѣати ꙗкоже хоте ѡправданнѣа ꙗко
за троудъ ꙗко, и за ѡстаѣннѣе тѣла. и за оумноженнѣе слѣзнаго
л. 222 истѣчника: и за всакоѣ испрѣвлѣннѣе добрнѣе дѣтелѣи, при || звати
и въ тайннѣи трапѣзѣ, и напоити истѣчника вѣсмрѣтнаго, и
оудворити на мѣстѣ хладнѣи пажити ѡноѣ сьоудварѣма въ
двори своеѣ съ оугожѣшннѣи ꙗко, веселити се непрѣстѣнно съ
ангѣли ꙗко. кто во ꙗко рѣч члѣвкѣ иже поживетъ и неоузрѣитъ
сьмрѣти? и сего хоте ꙗвити нѣснаго члѣвкѣ а земльнаго ангѣла,
потѣща свою неизрѣннѣоу мѣтѣ, и лѣствнцоу оуготова въсходоу
прѣпѣвнаго, юже самъ си прооуготоваа прѣднѣи, прѣдавъ влѣцѣ
своемоу, въ чѣ нсхода ꙗко прѣставити ю ꙗкомоу, юже проѡ-
вразоуѣе климакъсъ ѡванъ, глаше: въсходнѣте врѣта и ѡци. на
нѣже тыщаше се стѣи непѣстыдно въстоупнѣвъ шѣствовати къ зо-
об. воушоумоу и. въ снѣе во врѣме начѣ || волѣти прѣпѣвнѣннѣи. и
прнзавъ снѣа своего савоу. начѣтъ глѣати ꙗкомоу полнѣва ꙗко слѣзѣми
тѣло своеѣ ѡ лѣбннѣмъ моему, прнспѣтъ врѣме разлоученнѣа. прнспѣтъ
врѣме ѡшѣствнѣи моему. се прѣстойтъ х҃ъ невѣмо и зоветъ же.
прннесн ми чѣдо матерѣ гнн моему ꙗко х҃а да ꙗкоже ѡвѣщахъ се, да
прѣдамъ въ роуцѣ ꙗко дѣхъ мой. прнзовн мнѣ чѣдо прѣта и врѣаю
всоу, да вндѣтъ нсходъ мой. юже во прнвнлнжаютъ се слоугы гнн
ба моему и вон крѣгнннн и глѣ ихъ и пѣннѣи и слѣшннта оушнн

мой. поспѣши, любиміче. и приннесѣи выѣши прѣстѣи, и
 всѣмь съвраномь званымь покои рѣ трѣвлѣнаго, прострь ро- л. 228
 гозиноу свою прѣ стюю, и лежа || ше, чаіе пришьствіа англъ-
 ска. и сямь сѣдешиимь шкрѣть телесе ісго, въ оунынии соу-
 щимь ім, жалеще стѣго, глѣхоу іемоу съ риданиіемь мно-
 гомь: неѡстави нѣ сирѣь. прѣпѣвнѣ. нелиши нѣ оучениа своіе҃го.
 кто во наставитъ ны и къ комоу привѣгнемь? и выпль мнѡгь
 испльншемь, жалостно рыдахоу. въ ниѣже и сава, прѣноцвѣты
 различныйимь цвѣтомь двѣства своіе҃го, плаче жалостно, гла҃ше:
 ѡ прѣпѣвнѣ, вижоу, іако селениіе твориши къ гѡу. нь незави-
 вай насъ въ мѣтвахъ свойхъ и мѣть испроси ны оу хѣ ба. како
 во поживоу безъ свѣтлаго ти лица? какъ во швичай прижоу, не-
 насищане се добраго пастыра своіе҃го? кый ли швичай прижоу
 весѣ дшевнѣи? оу кого полѡучоу оутѣ || хоу мою? кто ицѣ- об.
 литъ ми дшевнѣи врьды оумли влѣкоу своіе҃го, да прімеши же
 съ собою въ вѣчныіе крови. немогоу во трѣпѣти разлоучениа
 свѣте мой сладкый. и вси іако іединѣми оустн рѣше: помени
 ны прѣпѣвнѣ, въ блженый твой пѡи .: . Шн же въсклон се, рѣ:
 чтѡ швыѣти іесте печалию? начнѣте нѣгровьнаіа пѣниа. и выне-
 запоу бы шоумь, іако подвижати се мѣстоу, на неѣже вѣхоу.
 и се пѣ англъскаіа невѣмо: слѣ въ вышнѣ боу и на землі мирь,
 въ члѣвѣхъ влговолениіе. трѣвлѣнѣи же поіаше сѣ нми всѣмь
 зрещемь. и тако прѣдаа дхъ свои въ роуцѣ гнн славно. и вѣше
 лице іе҃го шсклавлено, шбвѣра имѣіе на севѣ нейзрѣнна. и ди-
 влѣхоу се вси зреще сихъ. и ськоутавше тѣло блженаго съ плѣ-
 ми || и пѣ ми, и положише и въ грѡвѣ. и разидоше се кѣжо въ л. 224
 своіа си, слаеще ѡ сихъ шца и сна и стѣго дхѣ инна и прѣно
 и въ вѣкы вѣкомь. амнь.

XIV. По сихъ же всѣ вѣраіе. шцоушьшоумоу ми немошь въ
 телеси моіемь Ш многый *) троудъ и ранѣь. желане съ многымь
 тыщаниіемь и съ оумилѣннѣимь мліениіемь възвѣсты, глѣ ги
 мой, хѣтолѡбѣче, шче прѣпѣвнѣ саво. недѡишьство моіе въспомни-

*) Штгыи.

наіеть ти, ѿ нелиже тѣ и ѿстави въ крѣмителѣ своіѣго і на, по-
 слѣдствова хѣу, тога бо аще и въ печали ми соѹшоу, нь гѣи
 моіѣго крѣмителѣ зре, пользныи съ любовнио оутѣшах се, по-
 слѣди же и снй мой гѣи стѣи ѿставль мене съ іединороднѣи мь
 об. вратомѣ моймѣ, влѣбви въ и оутвѣрди въ законно, іако да хра-
 неща непрѣстоѹи по заповѣди || іѣго і творещѣ [повелѣнаіа ісго по
 все дни живота наю прѣвывати, и іако да въ безмльви и ме-
 тежа прѣбоудеть роженіе іѣго, нь грѣхѣ монхъ рѣ снй іса
 ѿташе. ѿн во ѿставль заповѣдь гѣи и ѿца своіѣго, и въ прѣ-
 стоѹи никѣ. и зведъ во иноплемейники на ѿцѣство своіѣ, и ѿземль-
 ствовавъ ме, створи іѣ на шпоустѣнниѣ, непослоушавъ сверѣпѣи
 заповѣди влѣне, іѣже рече: чти ѿца и мѣтерь и прочѣи. нь аще и
 оѹмножши мѣ се ѣ нимѣ иноплемейнѣи мь плѣкомѣ, силы вѣжиѣ
 никакоже небы съ ними, по завѣтоѹ и по мѣлѣтвѣ ѿного стго. нь
 іакоже прѣркъ рѣ: тий спети выше *) и падоше, мѣ же вѣстахомъ
 и прости выхомъ. ненѣгасмо во се на ѿроужіе наше, нь на
 х. 225 мѣлоу га и ба и спаса нашего іс хѣа, и на правоіѣ влѣговеніе и
 мѣлѣтвоу гѣи ми стѣго сумѣшна. || тѣмъ же и надеже наше непо-
 грѣшисмѣ. повѣди въ ихъ силою своіѣю, вѣзврати ме пакы въ
 ѿцѣствіе своѣ **). Тѣмъ же непрѣстѣино мѣлоу те, ѿ прѣпѣвне ѿче
 нашъ, саво, послоушай глѣ вѣсилающаго ти и зъ глоубинѣи сѣца,
 и непрѣзри мѣлениа моіѣго, и скоѹтавъ моци стго и прѣпѣв-
 наго, и створи съ нами мѣлѣть, потышавъ се и самъ принеси влѣгооѹ-
 ханѣиѣ моци стго, да просвѣтитъ се ѿцѣствіе іѣго принесе-
 ниѣмъ моци іѣго и пришьствіѣмъ твоимѣ. ѿскврѣни во се
 земля наша безаконий нашими. и оѹвниѣна въ крѣввѣми, и вѣпа-
 дохомъ въ плѣн иноплемейныкѣ. врази наши подражаше ни,
 да некли вѣи мѣрдовавъ влѣка гѣ нашъ іс хѣ и прѣчѣтаа іѣго мѣти, и
 мѣлѣтвами сѣго стго и тебе, прѣпѣвне, събраѣ ны ѿ іѣзыкѣи и ѿ
 об. роукѣ иноплемейныкѣ, и постъ || тиль немоцѣиѣе наше недоѹгы,
 и избавилъ ны ѿ противныи хѣ, защищѣи нѣ ѿ всакоіѣ дѣтели
 дѣиаволіѣ. Снй же прѣподовныи непрѣзрѣвъ мѣлениа моіѣго, поты-

*) Быѣ.

**) Сѣе=сѣе.

цѣлѣ се съ всакѣмь поспѣшениѣмь, ѿ скоутавь моци стѣго, ѿ
 поймь съ совою христолюбивыхъ ѿ изрѣднѣихъ старцьѣ светыѣ
 горы на хвалоу ѿ бѣгодареніѣ стѣго. и пославшоу писаниѣ къ
 намь, рекыи сице: посланиѣ твоѣ приѣмь съ любовию, ѿ мѣбви
 твоѣ непрѣзрѣвь, моци твоѣго светаго, желанѣмый тобою, несоу
 ѿ самь шествую с ними ѿ съ чьстнѣйми чрѣнци светаго мѣста
 сего. въ неѣмъ же ѿзвали жити гнѣ ти стѣ .: . Тѣмъ же, ѿ
 любимице. готови се въ срѣтениѣ іѣго. Азъ же грѣшнѣй, аще ѿ
 немоги въздвигнути главы моѣѣѣ ѿ множества безаконнѣ
 моихъ, слышавъ ѿ словеса сий прѣпѣвнаго, іѣже ѿ мощехъ све- х. 226
 тѣихъ си хъ, іѣже донесени выше къ намь .: . Възъхноувъ ѿ
 срѣца ѿ прѣклонь колѣнѣ свои на землю съ слъзми, мѣбви
 въсилахъ, сице глѣе: вѣвнѣ іѣси, господи боже штьцьѣ нашихъ,
 аврамовъ, ісаковъ ѿ іаковъ, ѿже праведники любе, а грѣш-
 нѣихъ мѣбви непрѣзрѣ, понѣ ѿже ѿ мене грѣшнаго оумалѣ-
 нѣиѣ мѣбви непрѣзрѣвь, ѿ принесѣ свѣтило ѿ чьствіѣ іѣго, про-
 свѣщаѣѣ конце всеѣ срьвскыѣ землѣ. ѿ авнѣ съ поспѣше-
 ниѣмь съвкоупль архїиереѣ своѣ ѿ іѣереѣ ѿ чрѣнце, ѿ ѿзи-
 дохъ на срѣтениѣ іѣго. ѿ срѣтше же моци стѣго ѿ створихомъ
 ѿбнощноу мѣбоу на мѣствѣ томь съ пѣлми ѿ пѣлми, поюще
 нагробнаѣ пѣннѣ съ кадиль ѿ благоуханнѣи воннѣми, про- об.
 воженіѣ творещѣ къ оуготованомоу іѣмоу гровоу оу прѣсвѣтыѣ
 богородице оу стоуденици, іѣгоже самь оуготова сѣвѣ. ѿ по-
 ложьше чѣтно оу гровѣ съ хвалами, славещѣ штьца ѿ сына и
 светаго дѣа.

XV. Минувшоу же врѣмени малоу, до днѣ прѣставленнѣ чк
 іѣго ѿ съврахомъ се вси, творещѣ прѣзникъ ѿ шьствіѣ іѣго. бѣ
 же прѣмѣлтивыи, питавыи іѣго ѿ юности іѣго. даже ѿ до ннѣ
 не ѿставль іѣго. мѣть показа члѣколюбнѣ іѣго. симъ гнѣомъ
 стѣимъ на нѣ на рабѣхъ іѣго. ѿ источи ѿ рака іѣго мѣро чюд-
 ноѣ ѿ благоуханноѣ ицѣлениѣ творѣ волецимъ. ѿ стрѣтемъ
 различнымъ ѿ просто рещи ѿ вѣсныѣ дѣхы прогонѣ. ѿ нетьчию
 іѣдиноу, нь ѿ по все часѣ ѿскипѣваѣ ѿ неизреченноѣ ѿ прѣслав-

- чю л. 227 ноіе миро своіемоу шть || чьствоу. Творещиіи же іиь слоужбоу
 и бдѣннїе нощноіе. оу храмѣ прѣвнїе вѣце, тоу идѣже лежеть
 . б .
 моци ст҃аго, игоуменоу днѣннїю, и всѣмь чрѣицемь соущиимь
 тоу, припаде нѣкто швыіеть вѣсомь и томимь іиь по вѣсе днїи,
 иже николиже въ мирѣ вѣхожаше, нь вѣсега кромѣ вѣселїеннїе.
 гонимь вѣсомь вѣваше. скрозѣ горы и каменнїа, и нѣколи Хра-
 доу приіемь малюу помощїю ст҃аго сѣмѣна, швыіемь ракоу прѣ-
 пѣвнаго, выпїаше: помлоуи ме ст҃ы неначающаго се спїеннїа, и
 штноудь погыбѣша и поравощена вѣсоу лоужавомоу и швлѣіе-
 маа іиь иэбави прѣпѣвнїе мѣи во іеімо стадо шчѣствнїа твоіе-
 го. недажѣ насѣ вѣсомь въ радость. нь иэбави ны прѣчѣиимь
 об. мѣтвами своимї. || дръзновеннїе іиьвїе ш семь, кь влѣцѣ своіе-
 моу. и всѣмь вѣзоупїишимь сѣ слѣзами: помлоуи дшоу по-
 гыбѣшоу, прѣпѣвнїе, и авнїе мѣрдовавь и ицѣли и. и иде въ
 домь свой рѣоуіе се и славе ба давшаго силоу оугодникомь
 чю . г . іеіго . : . И ино днѣно слышїте чю, врѣіе. члѣвкь нѣкто хромя
 плъзает на ногоу своіею, и немогы оуісклонїти се шноудь, ни
 стати могыи на ногѣ своіею. шїета во вѣста нозѣ іеіго. и прѣ-
 жеженѣ оу колѣноу шгнїемь, и вѣсма малъ нешпадшїи, и не-
 држещи се. жилаі во прѣжеженамь бѣвшїи, лазе на роужоу
 своіею, влачаше по себѣ нозѣ свои. и принесе и шврѣть прѣ-
 пѣвнїи саіва, шцїь мой, скоутавѣ и въ врѣтище, кь мощемь
 л. 228 прѣпѣвнаго, ицѣленнїа оу него просе іеімоу. || чюі во немошнїи
 чюдеса вѣватїема и ицѣленнїа ш ст҃аго, кричаше и выпїаше, глїе:
 помлоуи ме, ст҃ыи, поплъзышаго се грѣхы свои, и оувнїе-
 наго разбойникы злыи ми и вѣжеша елѣ жива. іакоже во вѣка
 свой шславлїенаго прѣже ицѣли, шдрь вѣзъмша и ходїти право,
 тако и ты стѣ аще хоцѣши, можѣши помощи ми, мѣтїю
 даною ти ш ба и спса твоіеіо Іс х҃а. ицѣли ме грѣшнаго, іако
 оученикь истїннїи х҃а твоіеіо. шн же ст҃ыи вѣсега млоуіе стадо
 своіе, и ицѣли шславлїенаго сего, и ходїти и право створии.
 и скакаше цѣль на ногоу своіею, влгодарьствоуіе стоую тройцоу,
 шца и сна и ст҃аго дѣха и прѣпѣвнаго и ст҃аго сѣмѣна дав-
 шаго іеімоу ходїти на ногоу своіею . : .

XVI. По сем же превывающоу ѿмнѣ недостойномоу рабоу
іего, и ꙗко мѣтвѣми сего стѣго гни моіего, ѿвльгчюшоу се ѿ всѣхъ. об. .:· чю̄ . :· ā · :-
тежестий мойхъ, и пекоущь се заповѣдѣми іего, и въ мирѣ и
въ тишинѣ прѣвывающоу ми, ꙗкопомощію прѣпѣвѣнаго ѿтрѣсьшоу
ѿ себѣ все противныиіе варвары, вывшеіе на ѿчѣстивіе іего,
завида въ ѿ близь живоущаго зьконопрѣстоупнаго цѣра вьгарь-
скаго, рекомаго ворила, іегоже безаконіе всемоу мироу не-
оутан се. прѣспѣ во ирѣво безаконіе пойстинѣ. снѣ ѿплѣ-
чи се съ всею силою своею, поймь съ собою зети своіего грѣч-
скаго цѣра, филиандра гѣяема, иже въ славномъ константинѣ градѣ.
и възнесоста мысль свою высоче, ꙗко потрѣвити ѿчѣстивіе
стѣго и мене до конца ѿзловити, и аще моцно, и прогнати ме
ѿ влѣстивіа моіего. ꙗкоприкаста во ꙗкоже льва, и поглотити ме л. 229
хотѣста, и възвигноути слоу, и похвалоу възнести на ме. ви-
дѣвъ во ꙗко непрѣклонно и невѣзръжанно шьствоующа сверѣпъ-
ственно и неоекротимо до нарицаемаго ныша гра, немѣи
иного помагающа ми ѿ земельныхъ, тѣкмо га моіего іс хъ
и прѣстѣиіе вѣце и сего стѣго гни моіего, выпинахъ въ болѣзни
сѣца моіего .:· ꙗко гни іс хъ прѣстѣа моѣа вѣце. чѣвколю-
вице ты свѣси помысли и дѣлеса и немощь хѣодыи вещи. тебѣ
прѣлагаю дѣшоу мою, юже ѿсквернихъ грѣхъми. извави ме ѿ
находещихъ ме ѿзловити ме. се во ꙗко ꙗко ꙗко видоше ме, и
зворь зловивыхъ ѿсѣдоше ме, и нападоше на ме крѣпци.
встанѣ гни въ срѣтениіе моіе и вижѣ. да нерекоутъ врази мой
пожрѣ ꙗхоу и. ꙗко ты іеси застоупник мой и привѣжище об.
моіе. ѿ тебѣ се ѿправадоу. ты же, ꙗкопрѣпѣвѣне, гни мой, и мѣгѣ
дръзновениіе къ гбу и къ прѣстѣи влѣци вѣца, непрѣзри мѣлениіа
іегоже възлюбив и вспита. въ іадрѣ чѣтнѣмъ твоіемъ. недажѣ
врагомъ въ радѣ ѿчѣстивіа твоіего, іегоже притежа ѿ гни вѣзѣ
всѣдржителю. вѣ во гни мой іеже и по смѣрти живь іеси, и
томуу прѣстойши непоколѣвлѣмъ въ вѣкы. и прѣже въ тѣлеси
твоіемъ пекыи се нами, и нѣта на лоучшага прѣшѣ неѿстави
на. ѿмнѣ. и въ незапоу въ полоуноши выпль вѣ. и раснипа прѣ-
пѣвѣны ѿплѣчивше се врагы наше неѣймо. и страхомъ великомъ

л. 230 ѡвѣсти, явлѣніемъ гѣи стѣго моѣго, и знаменіемъ іединѣмъ, іеже ѡ него повѣженіи, ѡвѣгоу, съсѣца || юще сами севѣ дроугъ дроуга: и повѣда имъ бы межоу собою, и до конца съкроушише се. и ѡтдоше посрамлѣни въ погнѣвѣли и въ поношени велицѣ . . .

л. 231 XVII. Единомоу во ѡметникоу. ѡ тогоже племени го-и нарекомаго вѣгарьскаго, ѡлоучьшоу се на западь, къ вѣчствию моѣмоу, рекомоумоу стрѣзоу, иже насилень ѡ сего злѣго законопрѣстоупника, врата іего. іегоже приѣмъ іако сѣа възлюблѣнаго, вѣскрмихъ іего и схранхъ іего неврѣжена. ѡ нахѣдешее погнѣвѣли. и ѡ заколѣніа іего. на всакъ во дѣиъ прошаше и, да ѡгниемъ съжежетъ тѣло іего, или протешеть на четири чести и повѣситъ по стыгнамъ грѣныймъ. си во мѣитель об. велми оустрѣми се, и сладко дѣи своѣи сѣтворитъ крови || рода своѣго проліати. вѣчисла же и иныхъ члѣвкѣ потрѣби изволи, тыще се зѣмлю и море и скорѣннати помыслѣмъ своймъ. и сего искоуще придоше. на ме, свѣщавше злыи свѣтъ іегоже неполоучише вѣгодатию га ме[іего] іс хѣ, и помощию гѣи моѣго, стѣго сѣмѣшна. оудръжав же и азъ въ роукоу своѣю, и съ всею силою моєю, юже имамъ ѡ га ба моѣ[го] и ѡ вѣгвинна прѣпѣнаго, помне вѣлати і наоучениа іего, подавати роукоу лежешоумоу. и застоупати ѡвидима. и вѣвести неймоуща крова, потѣщав се и ѡнѣхъ іе и прѣдахъ іемоу поль цѣтвниа вѣгарьскаго. и оутврдихъ и въ градѣ глѣмѣмъ прѣсѣкъ, иже прѣвы славно въ дни своѣ, пѣдръжешоумоу ми власть іего, и ѡсѣщаюшоу ѡвсѣхъ ѡвидѣшихъ іего . . . Бы же въ дни тынѣ прѣвѣваюшоумоу || ми и дръжешоумоу и въ любѣви своѣи, и іеуліна ра стѣго, и мѣже приѡврѣтохъ, и непомышлѣіе. ни прозре хѣтѣшаго вѣти, нь ѡ семь събѣ се слѣ вѣчнѣ: добри члѣвкѣ ѡ добраго скрѣвища сѣца своѣго ивноситъ вѣгаіа, а злыи члѣвкѣ ѡ злѣго скрѣвища сѣца своѣго ивноситъ злѣа. ѡ ніемже събѣ се пѣниіе: оуты и оутельствѣ, и ѡврѣже се възлюблѣны, забѣ ѡ вѣтѣ вѣспитѣшаго и. и вѣсѣхъ вѣлагыйхъ насирѣша и. дѣіаволомъ наваженъ ѡврѣже се, и крамолоу вѣзѣвиже на ме, и начеть готовити се,

чю . . .
 . . . ѣ . . . л. 231

и оутврѣженіе стго . : . Помне же азъ грѣшны наказаниіе
 ги моіею стго, и неоупваіе на силоу свою соушоу ѿскони, нь
 іеже невисоката мѣслити, нь пѣбити се || смѣреномь, смѣренніймъ об.
 во шбеща даіати блгѣть, и оумливъ прѣпѣвнаго шца своіею и
 оучителіа и наставника, савоу ніермонаха, да ідетъ и шбличитъ
 безоуміе сего злаго сада. и злоіе прозевеніе, іегоже ненасади
 шць невѣсны. иже нешблвни се, нь шѣ и шбличи зловоу іею, и
 приложъ сладкаіа и добраіа і медоточнаіа оученіа своіа, іакоже
 пришбръсти и въ мѣрило право живоуцихъ члвкъ. и добро-
 нравнійхъ црѣь, православнійе во црѣ гь хриіане нарѣ, и
 сѣвршити слѣб гнѣ, и прѣвѣвати въ любѣви іаже іе лоучьши,
 всѣхъ шлокаіѣомаѣь приносимійхъ . : . Гни же шканній не-
 прѣворемь прѣвѣ, и ш зловы нешзмѣни разоума своіею, и
 непослоуша заповѣди оученіа іею, || и забывъ пастирѣа шчь- л. 232
 ствию своіеюу, и прѣстателіа вышнѣмоу, прѣстолоу, іегоже
 мленіемь и помощію многій силы и сильнѣе државы сѣтрыше
 се. іединаче држе злоіе своіе ізволѣніе, невѣды безоум-
 ній слова прѣрча: неоубоу се, іега разбогатѣіеть члвкъ, іа
 іега оумножитъ се слѣ домоу іею. іега во оумираіеть нешста-
 вит ли ісего? авыіе помощію прѣстыіе вѣце и силоу стго сѣ-
 мѣшна, иже пѣдрѣжитъ крѣпкою дланію шчьствіе своіе, іакоже
 доброповѣдний и пособивый. и шчьствію любѣць стрѣтѣпць
 димитрий пронзи цѣа влижикоу сего і злоу смѣртію оумори,
 недады швидѣти шчьствіа своіею: тако и сий мой гнѣ стый, по- об.
 совѣ и хранѣ шчьствіе своіе, пронзи || сего злаго и ізше по-
 срѣди народа, злоу смѣртію. и смѣртію дивною, іако дивити се
 всѣмь ш семь. и нагъ шпрѣвржень и непотрѣбнъ въ незапоу вѣ,
 и ш семь съвѣ се: видѣхъ нечѣтиваго прѣвѣзносеца се. и висѣща
 се авы кедри ливаньскіе, и мимо ідѣ и се небы и іею, и възни-
 скахъ и нешврѣте се мѣсто іею. праведнійхъ же жѣвѣей въ роу-
 коу гнѣ, и правда іхъ прѣвѣваіеть въ вѣкы, и повѣда іхъ на
 все съблазни, твореще безаконіе . : . Чю . г.

ХVIII. Ино дивноу чю скажоу вамъ вратіе, сего дивнаа
 дѣла ги моіею, стгаго сѣмѣшна. велика во и прѣславна и чюнаа

- и страшнаа твореть се имь непрѣстанно по все дни. аще во мо-
- л. 233 жеть кто изъчисти звѣзи нѣсныѣ и пѣськы мо||рьскыи, то и сего стго изъчеть чюса и влготи и силы прѣдвѣныѣ, иже створи. оудивляѣтъ во се оумь и оустрашаѣтъ члвчьскомоу всемоу занию. ѿ члвкь во невъзможно, а ѿ ба вса възможна . : . Скажоу во ѿ семь чюси иѣго вывѣшиимь. вьста во нѣкто ѿ рода гръчьскааго, рода црѣска сый, именемь михайль. вь странѣ драчьсцѣи и вь поморий ѿстрова того великаго, иже прилежить влизь дишклитие и даляматскыѣ странѣ и ѿчѣствиа стго сумешна. и той възвиже рать на мене раба иѣго, иѣгоже ѿстави на прѣстолѣ своемь. и оулоучивь врѣме ѿдалшоу ми се далече ѿ странѣ тоѣ, и прѣѣтъ иѣдинь ѿ градь мойхъ, скьдарь глѣмми, вь истиннѣ и даляматий соущь.
- об. || иѣмоу же пославь. глахъ: ѿстани брате нѣга. не вь твой во жрѣви гѣ ѿлоучий ѿстрова того, нь вь жрѣви истиннѣ гѣ моѣго стго, и иѣго млтвами и прѣданиемь мнѣ вь влчство. ты же помени слб прѣтече и крѣтителѣ и шана, запрѣщающаа и глѣща ѿ свойхъ бити, и ѿвроки своимь доволномь быти. воуди же довольнь ѿ твойхъ, а иѣже соуть приснаѣ моѣго ѿчѣства, то оуйваю на га моѣго тс ха. и на прѣстоую влчцоу вѣоу. и на прѣпдвнаго гѣ моѣго стго, неоусоумьнит се срѣце моѣ, ни оустрашить твоѣго ѿзловления, нь паче възоупню изь глоубинь срѣца моѣго: влгвнѣ гѣ вѣ мой, наоучаѣ роуцѣ мой на ѿплъчениѣ и прѣсти моѣ на вранѣ. и аще ѿплъчить се на меплькь || неоубойть се срѣце моѣ. и прѣдания иѣго неѡставлю, доидѣже и скончаѣтъ се дша моѣ. и поженоу, гѣи, ѿ тебѣ враги моѣ, доидѣже и скончаюѣ се. и пакь ѡбращь се выпиахъ: гѣи мой стый, придоше иѣзици вь достоиннѣ твоѣ, и ѡскврнише црѣвь стоую твою, раба твоѣго ѡзловише, добѣаниѣ твоѣ възети тыщѣ се. оумли влкоу твоѣго и га, да възвратеть се посрамлѣени ѿ надеж си. тий во иѣси прибѣжище моѣ и оутврѣженнѣ, и тый иѣси ѡгражаѣ ѿчѣствие свое ѿ всакого зла, находещаго на нѣ. тый во иѣси поставиль земли твоѣи, и непрѣстоуп иѣго до нѣга никтоже. и нѣга неѡстави нѣ, на те на-
- л. 234

дѣлющихъ се и тобою оупвающихся. тыи во іеси веселіе наше и похвала . : . || Си еже прѣпѣбни стѣи сѹмѣшнѣ, теплый въ об. мѣлтвахъ и скорь въ посѣщеніи и въдрь въ подвизаніи, скоро прикланіе бжвѣнѣи оуши къ призывающимъ іего нешврати лица своего ш мене, нь іако и прѣди възлюбль, и до конца нешстави. нь оумлнѣи своею мѣлтвою стго и великаго мѣника хѣа геѡргіа, іегоже положи помощника себѣ и повѣдителя на врагы, и іакоже меѣ коуріе пронзи нечтиваго мѣтеля йоулиана, тако и съ великый мѣнкъ, оумлѣенъ гѣомѣ стѣимъ, іавѣ тѣлѣноу въ въ ребра йгоумена своего, іаникиа, въ храмѣ своемъ оу срьдоу срьпскине землѣ, глѣ: встані, проповѣжъ величія мога. азъ во посланъ іесемъ ш га оувити михайла грѣчина, иже въ драчѣ || сцѣи л. 235 странѣ. и авіе іединѣ ш ровѣ іего. вставѣ сьдровий мѣчемъ на шдрѣ іего, и злюю сьмртню прѣдасть дшюу свою, въ поношеніе всемъ зрешимъ, въ радость же всемъ оупвающимся на га и на стѣе оугодники іего . : .

XIX. Симъ же всѣмъ вывѣшимъ, мѣрднѣемъ га и ба и сѣса нашего Іс хѣа и мѣстнѣ прѣтнѣ вѣе и прѣодѣвы мѣрнѣ, чюдесеми страшнѣимъ и прѣславнѣимъ ш стго гѣи моіего сѹмѣшна на мѣиѣ шканнѣмъ и недѣбинѣмъ и грѣшнѣмъ, роженѣмъ и мѣи и вьспитанѣмъ и мѣи, оубозѣмъ стефанѣ. смотре во іего дивнага и неизрѣннага дѣла, оужасаю се оумомъ и трепещоу. кто во изычѣтѣ сего чюдеса? котори ли іезыкъ и згѣиетъ тайны твоіе, и зещѣ || ный стѣи старчѣе? которѣи ли оустнѣи штврѣзета се на об. твою похвалоу, прѣпѣбне? которѣи ли разоумъ исповѣсть твога величія, потѣи и троудн твоіе, и таіанна тѣла, вѣднѣиа же и слезы твоіе . : . Что же нарекоу те, ш прѣпѣбне азъ. непотрѣвнѣи твои равѣи аѣла лѣ нарекоу те? іако волѣи и аѣлѣ вѣи. Бы во аѣлѣ шчѣствнѣи своемоу, іеже и зѣ глаубнѣи невѣрѣствнѣи и зѣвлѣче іезыкъ свой, и новогѣ крѣщеніе показавъ и мѣи, шбно. вни люди своіе силоу и дѣтелию стго дѣха, иже и зѣбѣише прѣлѣсти іеретичьскыи. славетъ въ троіци іединого ба. мѣника ли? нь кто и зѣтѣтѣ стѣи твоіе вѣчисльнѣе, іеже вьспрнѣтѣ

- разгарае се любовию хвою, браѣ се и оубивъ до конца мѣла
 л. 236 днѣвола, и сѣ || ти іего и лаганиа до конца растрѣгъ. истинивъ
 тѣло свое оудръжаниемъ, и іако кривию мничною швлиаѣ се
 слъзами свойми, и разыгнавъ мракъ тѣмныйхъ вѣсовѣхъ, ворещи
 хъ се с нами. оучителя ли те нарекоу шчѣствыю своему? нъ
 ты прѣвзиде тѣхъ, и оучениа ихъ исправи, и недокоичана ихъ
 приложь, и на конецъ разоумѣише оучение швнови имъ, просвѣ-
 щане вселенюу всю прѣвогтно. война ли те нарекоу, стѣ крѣпка?
 тыи во шгради вселенюю шроужинемъ крѣпнымъ, поданимъ
 ти ш вѣкъ твоіего, и повоевавъ все злоуравнѣ наше шгна, и
 сръпомъ вѣры твоіе и скорѣний и исъче тръниѣ прѣльственноіе
 въ мирѣ своемъ. пррка ли нарекоу те, прѣчюдне? нъ глѣеть
 об. гъ: никто || ры же прркъ приѣтъ іѣ въ шчѣстви своемъ. ты же
 въ шчѣстви своемъ іави се велен застоупникъ, искипѣваѣ прѣ-
 бѣгтноіе миро ш раки твоіеіе, ицѣлаіе всакоіе сотонинно и про-
 гонѣ вѣснаѣ мѣчтаниа, и недоужныймъ рѣкы ицѣленниа лѣіе,
 притѣкаюцимъ к тебѣ. Шоустыинаго ли жителя нарекоу? нъ тыи
 въ поустыниѣ болиши процвѣте, пѣвизаниемъ расплоди троуди
 твоіе, и цвѣтъ неоуведающеіе стежа, и вѣ свѣтильникъ мироу,
 снаіе чюдеси прѣславныйми . : . Нъ, ш вѣко мой, ш прѣ-
 сѣгаіа моа наставнице, испльниаіет се срѣце моіе рыданиа и выпла,
 и пла многаа въ недооумѣний моіемъ. кою бо начело покажоу?
 л. 237 которю ли пѣниѣ ирѣта шка || ннѣи оустынь мой похвалѣ
 твоѣи прѣпѣне? ш недостатка разоума моего възоупиоу ти,
 ги мой, недооумѣннъ бо іѣсмъ и непотрѣвнъ дръзноу ти по-
 хвалити твоа величиа. нъ шваче твой іѣсмъ, ги мой, и твоѣ
 похвали ирѣкоу азъ . : . Раун се, ги мой, зачело моіе и
 конецъ и крѣмителю мой стѣи. раун се пастироу добрий словес-
 ниймъ швѣцамъ хвѣль, наймника ме створи пастѣ твоѣи.
 юже стежа вѣка чѣтною си кривию. раун се, свѣтлоличный
 цвѣте, въшроуживъ се силою крѣтною и шроужиемъ неповѣдимимъ
 бранити вѣкомъ стада твоѣго, напѣющихъ на нѣ. на всако
 врѣме. раун се, оучителю новаго завѣта, не монсейскый на-
 об. оучивъ, нъ павлови послѣдоуе, и іего || оучениа изещѣно всади

въ разоумь нашъ. радѡуи се, прѣпѡбне старцемъ вожоу и
 въдовицамъ застоупникъ и сирыймъ крмитель. радѡуи се,
 юниймъ въспитаниѣ и крѣпости. и наставниче на лоучьшагѡ.
 радѡуи се, помощниче въ вранехъ. радѡуи се, повѣдителю
 соупротивныймъ варваромъ. раѡи се, лѣствице, възводеши чеда
 и люди своеѣ въ нбныйи кровы, и оудваратѣ на пажнти дѡхов-
 нѣи. раѡи се, архийереймъ доброѣ оукрашениѣ и праведный
 неоубедающий въиць. раѡи се, апломъ съсѣданиче и соубчениѣ и
 съпроповѣданиѣ. раѡи се, мнкомъ съретне и състраѣне и съпо-
 хвалне. радѡуи се, мнихомъ бѣдроѣ шко и наставниче днвн-
 ныи, правило неизрекомоѣ. радѡуи се, поустинныкомъ оувѣте, л. 238
 иночствоующимъ тишина. раѡи се. съгрѣшающиймъ намъ ис-
 правленнѣ. раѡи се, съблазномъ шцѣстителю. раѡи се, тихоѣ
 пристанище, влаѣетомъ. радѡуи се, рѣшителю плѣнницъ грѣхов-
 ныихъ. радѡуи се, пойти възводе на нбнагѡ. радѡуи се, мосте
 прѣводе въ вѣчноую жизнь. радѡуи се, неизъчрѣпимый источ-
 ниче. раѡи се, раю вѣчноующий красный и дивный. раи се,
 цвѣте въры нбнаго врытогра. радѡуи се, граде омын. шч-
 ствию своемоу. раѡи се, лозо доброплѡнагѡ искипѣющий намъ
 веселнѣ. раѡи се, грозѣ съзрѣлый, истачаѣ муть сладкый а
 пианства грѣховнаго и зимаѣ. радѡуи се, ги мой сты, и пакы
 раѡи се, всегѡ веселе се о прѣстола влкъ твоѣго . . . Нъ ш об.
 прѣпѡбне помени мене грѣшнаго рава своѣго, стефана. неза-
 воуди мене оубгагѡ твоѣго. незавоуди мене лежеша въ беза-
 конихъ. незавоу мене валающаго се въ тинѣ сластьнѣи. нъ
 простерь прѣчистоую си десницоу. іеюже и блви ме въ лсть-
 нѣмъ житий семь, и роуководе настави послѣдовати стопамъ
 твоймъ, аще и недѡина, аще и неключима, аще и непотрѣвна,
 оумли влкоу твоѣго ш мнѣ, некли прѣзрѣвъ безаконнаго мога
 спѡвитѣ ме приближити се и видѣте радѡ, кеже оуготова любе-
 щимъ іего.

XX. Пакы же сего стго чюса неизъчтенна и несказанна и
 неизмѣримаа выноу и везь прѣстани швило и прѣбгато подають
 се намъ. чѡтворениа бо и силы великыѣ оудивляють оумъ л. 239.

родоу члвчскомоу. такоже бо немощно іє измѣрити глѡувины
 морьскыіє и высоты нбсныіє, тако и сего стго ги моієго немощи
 изчисти чюдесѣ прѣславныихъ и неислѣдованныихъ. и неизрѣн-
 ныихъ. прѣоудиви бо всоу вселенюю іасно, скорь въ помощехъ
 явліаіє се и въ напастѣхъ крѣпкь. и въ нахоженіи соупротив-
 ныихъ велєи застоупникъ. По скончаниіи во чюдесѣ сихъ прѣ-
 вываюшоу ми въ мироу и въ тишинѣ. въ шчѣствіи моіємъ.
 благодарствоує га и ба и спса моієго Іс Х҃а, и прѣчтоую влчцоу
 вѣоу, и стго ги моієго препѣвнаго сѹмєшна, противны же днѣ-
 воль ненавистьникъ доброу, вѣноу тыще се въ ровь погѣ вѣл-
 ныи вьриноути || рѡ члвчскыи сьвлазныи своими и скръбьми мно-
 гыми, хоте шславыти вѣроующєіє истинномоу боу нашємоу,
 а невѣдый шканныи завывь всега прогонєщаго и. наоусти бо не-
 чтивыи . в . цр҃га, да шскръвита ме, кра̃ оугрьскаго. андрѣа
 рекомаго. и цр҃га грьчскаго ієриса филиандра глємаго. свѣтъ
 во свѣщаста зыль, такоже прогнати ме, и землю шчѣствіа
 моієго раздѣлити и оудръжати себѣ. дви҃ша великыіє силы
 своіє, снѣ ш сѣверскыихъ странѣ, а швъ ш вьстока шшѣствіє
 творєщаа такоже състати се йма и видѣти оу градѣ ныши. и
 сьставшєйма се. швратити се въ землю стго сѹмєшна. и въ
 л. 240 шчѣствіє моє, мене же зовоуща сь лєстїю не || шславно, акы
 сь лѣбовню. прити на видѣніє ією. вѣше бо врѣме то праз-
 никъ га ба нашего, йже по пасцѣ славнаго и свѣтлаго вьскрѣсе-
 ніа. азъ же видѣвь сицевоє шзловєніє и свѣт безаконныи и
 швьстоуплєніє многыихъ ієзыкѣ, и противныіє сьрицоущє се
 въ коупь, вьстроіє течєніє створихъ. къ рацѣ трьвлаженаго ги
 моієго, стго оутѣшитєлѣ моієго, и скорого въ вѣдахъ помощ-
 ника. и швыємъ ракоу мощєй ієго, идѣже лежитъ довроповѣд-
 ноє тѣло ієго, сь прѣмногыими сльзами выпїахъ к нему: ги мой
 стый приближише се гонєщєй ме безаконныи, свєщашє ієдиномы-
 шлєніємъ въ коупѣ, на те завѣтъ завѣщашє, раба твоієго по || трѣ-
 вити тыщєт се ги мой стый положи іє тако коло. и тако стьвліє
 прѣ^а лицємъ вѣтроу. и да постидєт се вьстающє на ме, рабъ же твой
 да вьзвеселит се. ты бо ієси привѣжише моє и оутврѣженіє моє

и по чесоумоу ги разоумѣю мѣть твою и застоупленіе и посѣще-
 ниіе твоіе на мнѣ ѡкаинѣмъ? И ѡбниіе въ тѣ чѣ. скоримъ іего
 посѣщеніемъ. приспѣ дхъ стый, и испльни се масти блговои-
 ныиіе вса цркви, и излиа се блгооуханноіе муро, не іакоже
 все дни изливаіет се, нь іакоже полоти се всѣи цркви, и изне-
 моши слоужещимъ оу стго гроба чрплюшимъ стоіе муро. и
 изъ напійнаго же шбраза стго іиже на стѣнѣ црковнѣи, истече
 прѣчоуднаіа рѣка, іако дивити се всемъ зрещимъ и глати: ѡ л. 241
 прѣдвѣне како и соухый камикъ шбгатиць іеси. стыймъ си
 дхомъ, и пришьствіемъ твоимъ потачаіеть рѣкоу исцѣленіа,
 іеюже мажуще се недоужниіи ицѣлаіют се ш различниихъ не-
 доугь свойхъ, блготъ възакще бгоу давшоумоу ти силоу . . .
 възвратихъ же се къ оучителю и наставникоу моіемоу савѣв
 иіермонахоу, блвити се ш роукы іего. и ити противоу против-
 ныимъ. приближающимъ се къ землі шчѣствіа моіего, адрѣю
 краю оугрьскомоу. шн же приіемъ вѣсть ш стго ги моіего
 прѣпдѣнаго сумаіна, и повелѣнь ити съ мною, глаше ми лю-
 бимиче мой, неоустрашай се лица многыихъ іезыкъ: имаша
 во ги своіего стго скорого помощника своіего, помагающаго ти об.
 и непосрамить те въ вѣкы, и неоувои се ихъ, и нескрѣви. нна
 бо имать прѣложити іарость ихъ на кротость, и гнѣвъ ихъ на
 любовь твою, и іарость ихъ на почьсть твою и славоу. въдрѣи бо
 шчи трѣблаженнаго старца. неоусьпно ходатайствоуіета ш твоіемъ
 доврѣ. и имаша видѣти шчима своимъ посовніе своіе іеже по
 тебѣ, и висоу волю свою испльніеноу, и звѣрноіе сверпніе
 прѣложено (sic) на прѣбгатыіе дары твоіе. и вънезапоу и іеце
 глущоу іемоу. начеше приспѣвати дроугъ по дроузѣ. ш славі-
 ныихъ слоугъ іего. послаіемни, глѣще ми: греди врате мой лю-
 бимый и сладкый ш хѣ вѣѣ. греди ги мой и врате, да на сла- л. 242
 дивѣ се ш ги вѣѣ сладкыіе любве. греди да постыдет се вси
 мыслещен нама зло. греди да скриют се врази наю. греди да
 похвалеть и прославеть се любещей на. и оутврѣженіе створшаа
 чтънѣимъ и животворещимъ іртомъ гнѣимъ и прѣчтою влчицею
 вцею, състахъ се с нимъ на межн шчѣствіа моіего, въ градѣ

равномъ, мѣтвами и помощію сѣго въ славоу и въ чѣть и въ
 неизрѣнноіе веселіе и радость, іако дивити се всѣмъ зрещіимъ
 ѡ семъ. и прѣоумножи дары свои къ мнѣ различныіе на всакъ
 об. днѣ, чашами црѣскійми оукрашени камыікы многообразныи-
 ми, икони *) прѣчоудными, ѡвложени и оутвореніи златыи ми
 врьзѣми, снѣгающе іако снѣце, и оудивляюще члѣчскый видъ,
 и ѡдѣвнѣ прѣмногаѣ, чрвлѣенице црѣскыіе и вагрѣнице, іако и
 цвѣтове польсции различныи, оукрашени висерыи вси и камыікы,
 іакоже црѣмъ пѣваіеть. и прѣвыховѣ въ весели чѣномъ . вѣ .
 днѣи. велможамъ іего и воіаромъ силныимъ. покланяющемъ се
 на всакъ днѣ, и дары множайше приносеце ми. всакимъ раз-
 личныимъ . . . Видите же братиіе моѣ прѣчоудною и прѣ-
 дивною любовь. моужа сего славнога, іако за любовь мою
 л. 243 дивыіе и сверѣпыіе звѣры торіи и тоурице: извезавъ, іако и
 питомыі скотъ. извезавъ оудѣлмъ, и срациньскыіе скоты,
 іако глѣти всѣмъ дивна и славна видѣхомъ въ днѣи снѣ . . .
 По семъ же приближи се къ намъ грѣчскый црѣ, гнѣвомъ и
 іаростію ѡдръжимъ, наоучаемъ ѡ зломыслещинѣхъ ми. и станиіе
 створи смъ. въ славномъ градѣ ныши, иже много хоте нѣкоу
 да и малюу чѣть приіети ѡ мене, и неоулоучнии безоумныи ны
 злымъ сѣцемъ своимъ. ни рати възможе възвигноути, ни любѣве
 съврѣшити мѣтвами сѣго и възврати се въспеть посрамліенъ, и
 немогъ и изити мимо ѡчѣствиіе моіе, затвори хъ бо все стъзы
 іего помощію сѣго гнѣ моіего краль же андрѣи оумли ме, да
 об. изидеть въ црѣствиіе си. азъ же послоушавъ мѣлвы іего ѡста-
 вихъ и. и иде с миромъ великоіе вѣчѣстнѣ и хоулоу приіемъ
 црѣтвоу своіемоу. мы же ѡтдосмы къжо ны своѣи си, славеще
 ѡца и сна и сѣго дѣха, и сѣго сего трѣблѣнаго сѣмѣшна, ско-
 раго помощника нашего и нѣга и присно и въ вѣкы вѣкмъ.
 аминь.

*) Въ обоихъ изданіяхъ ошибочно: и кони вм. икони,
 т. е. иконами.

Мѣца февваріа въ ·гг· днѣ. память въ стѣи хъ прѣподобнаго
мѣца нашего, сѹмѣйна, и новаго мѹроточьца срьпскаго, и хѣти-
тора великыіе лаври стоуденичскыіе.

Гбу боу спсоу нашемоу, Іс. хбу, милостию и многыми ще-
дротами вселеноую просвѣщшоу, всточныіе же и западныіе
кошнице, іеже и въ чти влчствоующыи мь растворь, швласти л. 244
срьпскаго стола. самодръжatele шкони сего стго и прѣпдбнаго
сѹмѣйна съ родники створь. По си хъ же и самого того стго
самодръжителя шчствнию іего створи. въ вѣтвнѣи оубо правдѣ
оупась стадо свое, дома вѣствнаго славословна створь, абниє
въ старости многолѣтнѣи приближи се. сѣна своіего стефана
намѣстника вѣнца стола штьчества си постави, иже роди-
телю своіемоу рвновавъ. влчствовавъ, мнихомъ вѣ начелникъ
сѹмѣнъ. си же оубо прѣпдбны шць сѹмѣнъ, швласть бгомъ
даіноую іемоу шставъ, стго англскаго шбраза и съ подроу- об.
жниємъ си анастасіею приємъ, и въ стоую гороу шство-
вавъ въ всакоіе влгоіе житиє и въ послушаниє себе прѣложъ. и
авыіе с миромъ дхъ свой прѣдасть *) боу: іегоже чтныіе
моши по плти сномъ іего, савомъ стымъ, архипіепіпомъ
срьпскымъ, възвращени вѣше въ храмъ стыє вѣе. іегоже
самъ прѣпдбны съза. изъ ни хъ же мѹро на исцѣлениє стртн
дшевныхъ и тѣлесныхъ и зливает се с вѣрою приходещимъ.
іегоже млитвами, вѣе, помилуй насъ . . .

Шврѣтениє левтеріево ш всѣхъ петцѣхъ **).

л. 245

*) Такъ въ рукописи.

**) Писанное Радивоємъ з Рѣльць (л. 133 об.).

На послѣдней страницѣ (л. 247 об.) написано рукою писавшаго
эти повѣсти:

Поспѣшениємъ стго дѣа почѣ
сыи вѣтвны повѣстникъ стни
хъ и прѣпѣвнѣхъ шцѣхъ ип...
спѣшениємъ стго

.
поменуухъ прѣока вѣпюща азъ
късмъ земла и пепель и намы при
. видѣхъ
. кто кѣсть
.

СТАТЬИ, ДОСТАВЛЕННЫЯ ОБЩЕСТВУ.

СКАЗАНІЯ О СОЛОМОНѢ.

Перевелъ съ еврейскаго П. В. Марголинъ.

- I. О постройкѣ храма.
- II. О Асмодеѣ.
- III. О престолѣ (три сказанія).
- IV. О престолѣ и ипподромѣ царя Соломона.
- V. О коврѣ самолетѣ и муравьѣ.
- VI. О живой водѣ и встрѣчи съ Симономъ.
- VII. О царицѣ Савской.

I.

Сказаніе о томъ, какъ царь Соломонъ приступилъ къ постройкѣ храма Іерусалимскаго.

(Талмудъ Вавилонскій: трактатъ Гиттинъ, стр. 68. а и б.).

Пророкъ Моисей заповѣдалъ Израилю построить Господу жертвенникъ изъ цѣльныхъ камней, безъ употребленія желѣза (Втор. гл. XXIII ст. 5 и 6). На этомъ основаніи, составилось у евреевъ убѣжденіе, что и храмъ Богу долженъ быть построенъ такимъ же образомъ, т. е. безъ помощи желѣзнаго или другаго орудія. По сему когда царь Соломонъ хотѣлъ приступить къ постройкѣ храма Іерусалимскаго, то, затрудняясь въ средствахъ исполнить означенное условіе, обратился за совѣтомъ къ своимъ приближеннымъ. Совѣтники сказали, что существуетъ на свѣтѣ такъ называемый *шамиръ* *), которымъ пользовался Моисей для обдѣлки, безъ употребленія желѣза, камней для ефода **) Соломонъ спросилъ, гдѣ можно достать этотъ шамиръ; ему отвѣчали, что для сего слѣдуетъ позвать чету демоновъ

*) По сказанію вавил. талмуда, *шамиръ* былъ необычайный червь, который исчезъ одновременно съ разрушеніемъ храма Іерусалимскаго; а рабби Наеонъ, въ книгѣ *Aruch*, говоритъ, что шамиръ былъ драгоцѣнный камень, въ родѣ алмаза.

**) *Ефодъ*—нагрудникъ, который носилъ первосвященникъ; состоялъ изъ 12-ти камней. По еврейскому преданію, обдѣлка этихъ камней и вырѣзка на нихъ имень 12-ти колѣнъ израильскихъ сдѣлана была помощію шамира.

*

мужа и жену и, связавъ ихъ, принудить высказать, что они объ этомъ знаютъ. Согласно этому, привели демоновъ, привязали ихъ крѣпко одного къ другому, и они показали что не знаютъ, гдѣ находится шамиръ, но что можетъ быть это извѣстно царю ихъ Асмодею *). На вопросъ, гдѣ же пребываетъ Асмодей, демоны указали на одну гору, гдѣ, по ихъ словамъ, Асмодей выкопалъ себѣ яму, наполнивъ ее водою, покрывъ камнемъ, запечаталъ своею печатью и оттуда каждый день восходитъ на небо, гдѣ учится въ небесной академіи, потомъ спускается на землю и опять учится въ земной академіи, затѣмъ осматриваетъ, цѣла ли печать, снимаетъ ее, отваливаетъ камень, напивается, опять закрываетъ отверстіе камнемъ, прилагаетъ печать и уходитъ. Соломонъ отправилъ туда своего полководца Беная, сына Іейада, далъ ему желѣзную цѣпь, на которой было вырѣзано святое имя **), перстень съ тѣмъ же именемъ, сверхъ того, снабдилъ его связками льна и мѣхами съ виномъ. Бенай, прибывъ на гору Асмодея, прежде всего выкопалъ двѣ ямы: одну ниже, другую выше колодца Асмодеева, и въ нижнюю яму, чрезъ особое отверстіе, выпустилъ всю воду изъ колодца и отверстіе законотатилъ льномъ; въ верхнюю же яму влилъ вино и перепустилъ его оттуда въ колодецъ; затѣмъ обѣ ямы засыпалъ, отошелъ и спрятался, влѣзши на дерево. Когда Асмодей явился, и освидѣтельствовалъ печать и отваливъ камень, нашелъ въ колодцѣ, вмѣсто воды, вино, то сказалъ: въ притчахъ соломоновыхъ (гл. XX ст. 1) написано: «вино-глумливо, сивера-буйна, и всякій, увлекающійся ими, не разуменъ и пророкъ Осія

*) Бенфей (Monatsnamen S. 201) и Виндишмадъ (Soroastrische Studien S. 138 и fg.) отождествляютъ Асмодея съ персидскимъ царемъ демоновъ *Acshma* и находятъ, что имя *Aschmodie* составлено изъ двухъ словъ: *Acshma* и *die*.

**) *Schem hamphorasch*. Имя Божіе, состоявшее, по сказанію талмуда, изъ 12, 42 и 72 буквъ. Первосвященникъ одинъ разъ въ году, именно въ праздникъ отпущенія грѣховъ благословлялъ народъ этимъ именемъ. Кто зналъ тайну этого имени, тотъ могъ творить всевозможныя чудеса.

(гл. IV ст. 11-й) говорить: «блудъ» вино и напитки завладѣли сердцемъ ихъ,» а потому пить вино ни за что не буду. Когда же не могъ преодолѣть томившей его жажды, онъ напился, тотчасъ же опьянѣлъ и заснулъ. Тогда Беная спустился съ дерева, тихонько подошелъ къ спящему Асмодею, накиннулъ на него цѣпь и замкнулъ ее. Очнувшись, Асмодей сталъ бѣсноваться и рваться, чтобъ высвободиться изъ цѣпи, тогда Беная вскричалъ двукратно: «имя Господа твоего надъ тобой», Асмодей смирился и Беная повелъ его съ собою. По дорогѣ Асмодей потерялся о финиковое дерево и дерево тотчасъ свалилось; дотронулся до одного дома и домъ рушился, хотѣлъ коснуться хижины одной вдовы, но она вышла и стала умолять, чтобъ онъ не трогалъ ея жилища; тогда онъ отклонился назадъ и переломилъ себѣ кость, при этомъ сказалъ: правда, что написано: «мягкій языкъ переламываетъ кости (притча Солом. гл. XXV ст. 15). Далѣе Асмодей увидалъ слѣпаго, сбившагося съ пути, взялъ его и вывелъ на дорогу; встрѣтилъ пьянаго, также сбившаго съ пути; онъ и его вывелъ на дорогу; видѣлъ веселую толпу свадебнаго шествія и заплакалъ; услышалъ, какъ одинъ сказалъ сапожнику: сдѣлай мнѣ прочную обувь, чтобъ она служила мнѣ семь лѣтъ, и усмѣхнулся; увидѣлъ производящаго чары колдуна и засмѣялся.— По прибытіи ихъ къ царскому дворцу, Асмодей не былъ представленъ Соломону цѣлыхъ три дня. На вопросъ его въ первый день, почему царь Соломонъ его къ себѣ не требуетъ, отвѣчали, потому что царь много пилъ. Асмодей взялъ два кирпича и положилъ одинъ на другой; когда объ этомъ доложили, Соломону, онъ сказалъ: этимъ онъ хотѣлъ показать, что мнѣ надобно продолжать пить и завтра. На второй день Асмодей опять спросилъ, отчего его не приглашаютъ къ Соломону, ему отвѣчали, отъ того, что царь много ѣлъ. Асмодей снялъ верхній кирпичъ и положилъ его на землю; когда объ этомъ доложили Соломону,

онъ сказалъ: этимъ онъ хотѣлъ выразить, чтобъ мнѣ не давали много ѣсть. Наконецъ въ исходѣ третьяго дня Асмодей былъ допущенъ къ Соломону. При входѣ, онъ кинулъ къ ногамъ Соломона палку длиною въ четыре аршина, причемъ сказалъ: когда человѣкъ умретъ, ему понадобится въ этомъ мѣрѣ всего четыре аршина земли; ты же царь завладѣлъ всѣмъ міромъ и не насытился, пока, связавъ, не покорилъ меня своей власти. Соломонъ сказалъ: я лично отъ тебя ничего не требую; но я желаю строить святой храмъ и для этого мнѣ нуженъ шамиръ. Не мнѣ, отвѣчалъ Асмодей, врученъ шамиръ, а повелителю моря, который передалъ его, подъ строжайшею клятвою, глухарю, на храненіе. А что сдѣлалъ съ нимъ глухарь? Онъ отнесъ его на пустынную и необитаемую гору, положилъ его на скалистую вершину, отчего гора раздвоилась; затѣмъ принесъ туда древесныхъ сѣмянъ, бросилъ ихъ въ расщелину и чрезъ это сдѣлалъ мѣсто обитаемымъ. По сему глухарь называется Наггаръ Тура, т. е. воздѣлывателемъ горъ. Бенайя съ спутниками розыскалъ гнѣздо глухаря и найдя въ немъ дѣтенушей, накрыли гнѣздо бѣлымъ стекляннымъ колпакомъ. Глухарь, прилетѣвъ, хотѣлъ войти въ гнѣздо и не могъ; тогда онъ поспѣшилъ за шамиромъ и только намѣривался положить его на стеклянный колпакъ, чтобы расколоть оный, какъ Бенайя изъ всѣхъ силъ вскрикнулъ; глухарь отъ испуга выпустилъ шамиръ и Бенайя схватилъ его.

Возвратясь съ добычею домой, Бенайя спросилъ Асмодея: почему ты, встрѣтивъ сбившагося съ пути слѣпаго, вывелъ его на дорогу? Потому, отвѣчалъ Асмодей, что на небѣ этого слѣпаго провозглашаютъ истиннымъ праведникомъ, и кто ему угодитъ, тотъ заслужитъ вѣчную жизнь. А почему ты сбившагося съ пути пьянаго также вывелъ на дорогу? Потому что на небѣ этого пьяницу провозглашаютъ истымъ нечестивцемъ, и я угодилъ ему съ тѣмъ, чтобъ онъ получилъ свое по крайней мѣрѣ въ этой жизни.

Почему ты заплакалъ, увидавъ веселую толпу свадебнаго шествія? Потому, что женихъ долженъ умереть не далѣе трехъ дней послѣ свадьбы, и вдовѣ придется ждать тринадцатъ лѣтъ полученія разводной, такъ какъ братъ жениха только что родился. Почему ты усмѣхнулся, когда человѣкъ заказалъ сапожнику обувь, которая бы служила ему семь лѣтъ? Человѣку этому не оставалось и семи дней жизни, а онъ требовалъ обуви на семь лѣтъ. А почему ты засмѣялся, увидавъ производящаго чары колдуна? Потому что колдунъ этотъ сидѣлъ надъ царскимъ кладомъ; онъ сдѣлалъ бы гораздо лучше, еслибъ сталъ колдовать надъ тѣмъ, что было подъ его ногами. Соломонъ оставилъ Асмодея при себѣ во все время постройки храма. Однажды, когда они были вдвоемъ, Соломонъ сказалъ Асмодею, — написано: сила единорога въ немъ (кн. чис. XXIII ст. 22). Подъ словомъ сила подразумѣваются служебныя духи, а подъ словомъ единорогъ — слѣдуетъ разумѣть демона. Въ чемъ же, скажи мнѣ, заключается ваше преимущество предъ нами? Сними съ меня цѣпь, отвѣчалъ Асмодей, и дай мнѣ твой перстень, тогда я покажу тебѣ мое преимущество предъ тобою. Соломонъ снялъ съ него цѣпь и отдалъ ему кольцо, тогда Асмодей проглотивъ кольцо, уперся однимъ крыломъ въ небо, а другимъ въ землю, и отбросилъ Соломона на четыреста миль отъ себя; самъ же принялъ его образъ и сѣлъ на царскій престолъ. Соломонъ сказалъ: что пользы человѣку отъ всѣхъ трудовъ его, надъ которыми онъ работаетъ подъ солнцемъ? (Эккл. гл. 1 ст. 3), и это *) было моею долею отъ всѣхъ трудовъ моихъ (Еккл. гл. 11 ст. 10). Соломонъ блуждалъ, испрашивая милостыни предъ дверьми домовъ, и куда ни заходилъ, вездѣ повторялъ: я Экклезіастъ (проповѣдникъ) былъ ца-

*) Что значить слово: это? Рабъ того мнѣнія, что подъ этимъ словомъ слѣдуетъ разумѣть посохъ Соломона, который при немъ остался отъ всего его богатства; а Самуилъ говорить, что это означаетъ его одежду.

ремь израильтянъ въ Иерусалимѣ (тамъ же, глав. 1 ст. 12). Когда онъ дошелъ до Синедріона, раббаниты сказали: что бы это значило, вѣдь помѣшанный не можетъ постоянно повторять одну и ту же рѣчь. Поэтому они спросили Беная, требуетъ ли его къ себѣ царь? Онъ отвѣчалъ, нѣтъ, не требуетъ. Затѣмъ спросили царицъ, ходитъ ли къ нимъ царь? Онъ отвѣтили: да, ходитъ. Тогда раббаниты поручили сказать царицамъ, чтобъ онѣ обратили вниманіе на ноги царя. Царицы дали знать, что царь бываетъ всегда въ туфляхъ и приходитъ къ нимъ особенно во время ихъ нечистоты; что онъ требовалъ даже, чтобъ его мать Вирсавія имѣла съ нимъ связь. Тогда они привели Соломона во дворецъ, дали ему перстень и цѣпь, на которыхъ было вырѣзано святое имя. Какъ скоро Соломонъ вошелъ вооруженный этими предметами, то Асмодей, увидавъ его, мгновенно исчезъ. Не смотря однако на исчезновеніе Асмодее, страхъ остался еще въ сердцѣ Соломона, на что указываетъ писаніе (пѣснь пѣсней гл. III, ст. 7 и 8): «Вотъ одръ его Соломона: шестьдесятъ сильныхъ вокругъ него, изъ сильныхъ израилевыхъ. Всѣ они держатъ по мечу, опытные въ бою, у каждаго мечъ при бедрѣ его, ради страха ночнаго».

II.

Сказаніе о царѣ Соломонѣ и Асмодеѣ.

(Изъ книги Емек Гаммелехъ, глава XII, стр. 14—15.).

Съ царемъ Соломономъ, блаженной памяти, былъ слѣдующій случай:

Царь Соломонъ металъ каждый день подъ небеса слушать тайны изъ устъ Аза и Азаеля, начальныхъ демоновъ, къ которымъ приближался безъ боязни. Все небесное воинство кланялось, падало ницъ передъ Господомъ (благословенно имя его!) и воздавало ему хвалу за то, что онъ поставилъ такого царя надъ Израилемъ. Духи исполняли также всякое желаніе Соломона, какъ написано: и возсѣлъ Соломонъ на престолъ Господень, какъ царь (1 кн. Паралип. гл. XX, 9 ст. 23), т. е. воцарился надъ всѣмъ верхнимъ и нижнимъ. Соломонъ приказалъ принести камни и все потребное для постройки святаго храма. Когда ему нуженъ былъ шамиръ, то онъ велѣлъ привести къ себѣ Асмодея, царя Демоновъ, закованнаго въ желѣзныя цѣпи, и держалъ его при себѣ долгое время послѣ постройки святаго храма, узникомъ, помощію перстня, на которомъ было вырѣзано стятое имя (Séhem hamphorasch). Пользуясь грѣхопаденіемъ Соломона, Асмодей дерзнулъ просить, чтобы онъ освободилъ его отъ цѣпей, обѣщая открыть ему за то великую и страшную тайну. Когда Соломонъ исполнилъ это желаніе,

Асмодей попросилъ дать ему перстень, со святымъ именемъ. Соломонъ довѣрилъ ему и перстень. Все это было устроено Богомъ, чтобъ Соломонъ получилъ по заслугамъ его; такъ какъ онъ преступилъ три заповѣди, то долженъ былъ провести три года въ изгнаніи. Взявъ перстень, Асмодей кинулъ его въ море; явилась рыба и проглотила его. Тогда Асмодей отбросилъ Соломона за четыреста миль отъ себя, въ землю язычниковъ; такимъ образомъ Соломонъ былъ лишенъ царства и царскаго величія и принужденъ былъ въ чужой странѣ скитаться и просить милостыню подъ окнами. Въ этомъ горестномъ положеніи провелъ онъ три года за то, что преступилъ слѣдующія три заповѣди: не умножать себѣ коней, не умножать себѣ женъ и чрезмѣрно не умножать себѣ серебра и золота (Второзак. гл. XVII, ст. 16 и 17). Въ концѣ трехлѣтняго срока, восхотѣлъ Господь смилостыниться надъ Соломономъ, ради Давида, раба своего, и ради богобоязненной Наамы, дочери Аммонитскаго царя, съ которой Соломонъ долженъ былъ соединиться бракомъ и привести ее въ землю Израильскую, отъ каковаго брака имѣлъ произойти великій потомокъ Давида—Мессія. Поэтому Господь привелъ Соломона въ землю Аммонитскую и когда Соломонъ явился въ главный городъ этой земли, называемый Машкемемъ, и стоялъ на городской улицѣ, проходилъ мимо его на рынокъ главный царскій поваръ за покупкою необходимой для кухни провизіи и, увидавъ стоящаго праздно Соломона, захватилъ его насильно и заставилъ нести купленную провизію. Прибывъ на кухню, Соломонъ заявилъ желаніе остаться тамъ и служить, требуя за службу только то, чтобъ его кормили. На это поваръ согласился и Соломонъ остался при немъ, служилъ и помогалъ ему. Черезъ нѣсколько дней Соломонъ сказалъ повару, что хочетъ приготовить для царя, по своему способу, нѣкоторыя кушанья, въ приготовленіи которыхъ испыталъ свое искусство. Поваръ согласился и

Соломонъ приготовилъ царю очень вкусное блюдо. Отвѣдавъ, царь спросилъ повара: кто у тебя готовилъ это кушанье, какого ты мнѣ доселѣ никогда не подавалъ? Тогда поваръ рассказалъ все случившееся и какъ онъ нашелъ человѣка, который приготовилъ кушанье. Царь приказалъ позвать къ себѣ Соломона и спросилъ его: хочеть-ли онъ быть его главнымъ поваромъ? Соломонъ согласился и тогда царь, отпустивъ прежняго повара, назначилъ на его мѣсто Соломона. Черезъ нѣсколько времени, увидала Соломона царская дочь, по имени Наама, и заявила матери своей, что хочеть выдти замужъ за этого незнакомца. Мать разгнѣвалась на нее и сказала: въ царствѣ отца твоего есть много вельможъ и отличныхъ людей, изъ которыхъ ты можешь выбрать любаго, кто тебѣ понравится. Но дочь отвѣчала: я никого не хочу имѣть своимъ мужемъ, кромѣ этого человѣка. Ни просьбы, ни увѣщанія матери не подѣйствовали и дочь осталась при своемъ твердо выраженномъ желаніи, такъ что мать была вынуждена открыть все это царю. Царь ужасно разсердился и въ ярости хотѣлъ предать обоихъ смерти, но на это не было воли Всевышняго и въ сердцѣ царя возбудилось состраданіе къ молодымъ людямъ; онъ не захотѣлъ проливать невинную кровь; призвалъ одного изъ служителей и приказалъ отвести обоихъ въ необитаемую пустыню, чтобъ они тамъ погибли своею смертію. Евнухъ исполнилъ царское приказаніе, оставилъ Соломона и Нааму въ пустынѣ, а самъ возвратился къ царю. Сосланные тотчасъ принялись отыскивать средства къ своему пропитанію и пришли въ одинъ городъ, лежащій на берегу моря. Соломонъ, отправившись искать себѣ пищу, встрѣтилъ рыбаковъ, продававшихъ рыбу, купилъ у нихъ одну рыбу и принесъ къ женѣ, чтобъ она ее сварила. Вскрывъ рыбу, Наама нашла внутри ея перстень съ вырѣзаннымъ на немъ святымъ именемъ (Séhem hamphorasch) и передала мужу, который тотчасъ узналъ свой перстень и надѣлъ его на палецъ.

*

Въ одно мгновеніе бодрость и спокойствіе духа воротились къ нему. Онъ отправился съ женою въ Іерусалимъ, прогналъ Асмодея и возсѣлъ опять на свой царскій тронъ, возложилъ на свою главу корону и приказалъ вызвать отца Наамы, царя Аммонитскаго. Когда царь явился, Соломонъ сказалъ ему: какъ осмѣлился ты загубить двѣ души, безъ позволенія и безъ страха? Я не загубилъ ихъ, отвѣчалъ царь, а прогналъ въ необитаемую пустыню и не знаю, что съ ними тамъ сдѣлалось. А еслибъ ты увидалъ ихъ теперь, то узналъ-ли бы ихъ или нѣтъ? Тамъ знай, что я—твой бывший главный поваръ, а твоя дочь—моя жена и, велѣлъ позвать послѣднюю. Она пришла, облобызала у отца руки, и онъ въ неописанной радости отправился обратно въ свою землю.

Ш.

Сказаніе о престолѣ царя Соломона.

(Изъ Таргумъ Шени на книгу Есфирь Іоанафана сына Узіела).

Царь Соломонъ сдѣлалъ себѣ большой царскій престолъ, покрылъ его самымъ чистымъ офирскимъ золотомъ и выложилъ ониксами, украсилъ зеленымъ камнемъ и мраморомъ со вставленными въ нихъ смарагдами, карбункулами, топазами и большими жемчужинами и всѣми возможными драгоценными камнями. Ни одинъ царь не устраивалъ подобнаго престола и ни одно царство не могло этого сдѣлать.

Вотъ описаніе престола:

Стоять 12-ть золотыхъ львовъ и напротивъ нихъ 12-ть золотыхъ орловъ, левъ противъ орла и орелъ противъ льва; правая лапа льва какъ разъ противъ лѣваго крыла орла и лѣвое крыло орла противъ правой лапы льва; всѣхъ львовъ 72 и всѣхъ орловъ 72. На верху престола, надъ самымъ трономъ, т. е. надъ мѣстомъ сидѣнья царя круглый куполъ. Престолъ имѣетъ шесть ступеней золотыхъ, какъ написано: «царь сдѣлалъ престолъ изъ слоновой кости и шесть ступеней къ нему». На первой ступени лежитъ волъ золотой; на второй ступени лежитъ медвѣдь золотой, напротивъ него овень золотой; на третьей лежитъ леопардъ золотой, противъ него верблюды золотой; на четвертой орелъ золотой и напротивъ него золотой же пав-

линь; на пятой котъ золотой, а напротивъ него пѣтухъ золотой; на шестой ястребъ золотой, противъ него голубъ золотой. На куполѣ престола стоитъ золотой голубъ, держащій въ когтяхъ своихъ золотаго ястреба, выше надъ куполомъ свѣтильникъ золотой въ полномъ убранствѣ, со свѣчами, завязями, щипцами, лотками, чашечками и цвѣтками; съ одной стороны свѣтильника выходятъ семь вѣтвей, на которыхъ начертаны изображенія семи праотцевъ міра: Адама, Ноя, Сима, Авраама, Исаака, Іакова и Іова; изъ другаго бока выходитъ также семь вѣтвей, на которыхъ изображены семь праведниковъ міра, а именно: Леви, Кааель, Амрамъ, Моисей, Ааронъ, Ельдадь и Мидадь и Хуръ. На вершинѣ ствола свѣтильника стоитъ кувшинъ золотой, наполненный чистымъ елеемъ, употребляемымъ для лампадъ св. храма; подъ нимъ огромный золотой тазъ, наполненный также чистымъ елеемъ, который служитъ для зажиганія самого свѣтильника. Изъ этого таза, на которомъ изображенъ Илій—первосвященникъ, два золотыхъ колоса, съ изображеніями дѣтей Илія—Офни и Финееса, и между ними два золотыхъ рожка, съ изображеніями двухъ сыновей Аарона, Надава и Авіуда. По обѣимъ сторонамъ трона стоятъ два золотыхъ креста для первосвященника и его викарія и въ полукругѣ, на возвышеніи съ правой и лѣвой стороны трона, семьдесятъ золотыхъ стульевъ для членовъ синедріона, производящихъ судъ предъ Соломономъ. По ту и другую сторону царскаго сидѣнья выступаютъ двѣ золотыя морскія рыбы для поддержанія головы царя въ прямомъ положеніи. Надъ этимъ же мѣстомъ двадцать четыре золотыя виноградныхъ вѣтви осѣняютъ тронъ. Внутри трона устроено съ большимъ искусствомъ вертящееся колесо въ видѣ серебрянаго морскаго змѣя. Тронъ можетъ двигаться по всѣмъ направленіямъ, по желанію царя Соломона, посредствомъ особой машины, употребленіе которой было ему одному извѣстно. Когда царь Соломонъ ставитъ свою ногу

на первую ступень трона, то вошь беретъ ее и переставляетъ на вторую ступень, со второй на третью, съ третьей на четвертую, съ четвертой на пятую, съ пятой на шестую, на шестой же ступени спускаются орлы, поднимаютъ царя и сажаютъ его на тронъ. Самый же большой изъ орловъ беретъ корону и возлагаетъ ее на голову царя. Тогда морской змѣй начинаетъ вертѣться и приводитъ въ движеніе фигуры львовъ и орловъ, которые поднимаются съ своихъ мѣстъ и образуютъ тѣнь надъ головой царя. Золотой голубъ спускается съ ковчега, вынимаетъ изъ него свитокъ пятикнижія и подаетъ его царю, да исполнится сказанное Моисеемъ и пусть списокъ съ закона будетъ у него и пусть онъ читаетъ его во всѣ дни жизни своей, дабы онъ долгое время пребылъ на царствѣ своемъ, онъ и сыны его среди Израиля (Втор. гл. 17 ст. 18—20). Когда первосвященникъ появится узнать о здоровьѣ царя Соломона, тогда сядутъ на свои мѣста, съ правой и лѣвой стороны престола, члены синедріона и открываютъ судъ. Въ случаѣ если предъ судомъ царя Соломона появятся жесвидѣтели, то премудро устроенный въ престолѣ механизмъ приводится въ движеніе, въ слѣдствіе чего быки начинаютъ мычать, львы ревѣть, волки выть, овцы блеять, однимъ словомъ всѣ звѣри и птицы поднимаютъ неистовые крики какъ будто желая вырвать сердце жесвидѣтелей, чтобъ они не смѣли и не могли давать ложныя показанія, потому то свидѣтели говорятъ себѣ: лучше покажемъ, иначе чрезъ нашъ грѣхъ весь міръ поколеблется. Когда царь Соломонъ выходитъ на престолъ, чтобы сѣсть на тронъ свой, то изъ пасти львовъ, внутренность которыхъ наполнена ароматами, распространялось вокругъ тонкое благоуханіе.

Цари востока являлись въ Іерусалимъ смотрѣть на дивное устройство престола Соломонова и въ изумленіи говорили, что ни въ одномъ царствѣ ни у одного народа нѣтъ ничего подобнаго.

Второе сказаніе о престолѣ Соломоновомъ *).

Мудрецы наши сказали: въ то время когда царь Артаксерксъ возсѣлъ на царскій престолъ свой въ Сузахъ, онъ хотѣлъ взойти на престолъ, сдѣланный царемъ Соломономъ, по внушенію Всевышняго, тогда Израиль воззвалъ къ Богу и сказалъ: «Господь всѣхъ міровъ, на мѣстѣ, гдѣ сидѣлъ царь Соломонъ и судилъ Израиля, какъ написано: «И возсѣлъ Соломонъ на престолъ Господень» (1 кн. пор. гл. 29 ст. 23) какъ допустилъ ты, чтобы на него возсѣлъ нечистивый царь? Ради твоего имени не позволяй обезчестить престолъ твоей славы! Мудрецы спросили: какимъ образомъ престолъ этотъ оказался въ Мидіи? На это послѣдовалъ отвѣтъ, что послѣ смерти Соломона явился въ Іерусалимъ Сусакимъ, царь Египетскій, и въ замѣнъ приданнаго своей дочери (бывшей замужемъ за Соломономъ), взялъ престолъ его и перевезъ въ Египетъ, какъ написано: на пятомъ году царствованія Ровоама, пошелъ Сусакинъ, царь Египетскій въ Іерусалимъ (2 кн. парал. гл. 12 ст. 2). Изъ Египта престолъ этотъ взялъ Сеннахиримъ, царь Ассирійскій и привезъ его съ собой, когда вступилъ въ Іудею. Послѣ пораженія Сеннахирима, престолъ найденъ былъ въ его лагерьѣ царемъ Езеніею, который и водворилъ его на прежнее мѣсто. Во дни царя Іосіа, явился въ Іерусалимъ царь Египетскій и побѣдивъ Іосіа, взялъ престолъ Соломоновъ и отвезъ его въ Египетъ. Когда Фараонъ хотѣлъ возсѣсть на престолъ этотъ, не зная его механическаго устройства, то левъ ударилъ его въ бедро и онъ сдѣлался хромымъ, почему и названъ Фараономъ Нехао **). Когда Навуходоносоръ, царь Вавилонскій пришелъ въ Египетъ, онъ нашелъ тамъ престолъ Соломоновъ, взялъ его и перевезъ въ Вавилонъ. Съ высоты этого престола онъ намѣре-

*) Мидрашъ *Abba Gorion*; кн. Битъ-Гамидрашъ Dr. Jellinek'a.

***) Нехо—по Еврейски хромой.

вался судить своего плѣнника царя Іудейскаго Седекію, но когда хотѣлъ взойти на престолъ, также не зная его устройства, то левъ и его ударилъ по лѣвому бедру такъ сильно, что свалился съ престола и отъ этого паденія страдалъ всю свою жизнь. На что указываетъ прор. Исаія говоря: какъ ниспалъ ты съ неба, денница, сынъ утренній зари; разбился о землю ты, мучитель народовъ! (Гл. 14 ст. 12). Спрашивается: развѣ доступно небо для нечестивца? Надобно понимать, что подъ именемъ неба разумѣтся престолъ Соломоновъ, который былъ данъ ему съ неба. Мидійскій царь Дарій, разоривъ престолъ, взялъ означенный престолъ и перевезъ его въ Еламъ, въ Мидіи. Артаксерскъ, воцарившись, и увидавъ этотъ престолъ, чрезвычайно желалъ возсѣсть на него, но опасался, потому вызвалъ искусныхъ мастеровъ изъ Тира и Александріи, чтобъ они устроили ему новый престолъ, подобный Соломонову, но они не могли этого сдѣлать. Престолъ Соломоновъ имѣлъ шесть ступеней, и на каждой ступени стояли по два льва. При восхожденіи царя на первую ступень, львы протягивали ему лапы со свитками, на которомъ были написаны слова закона. Съ правой стороны онъ читалъ: не извращай закона, не смотри на лица. Обращаясь въ лѣвую сторону, встрѣчалъ надпись: не бери даровъ (Второз. гл. 16 ст. 19) и такимъ образомъ на каждой ступени въ львиныхъ лапахъ были выписки изъ закона относительно суда, какъ наприм. нищаго на судѣ не обижай и т. п. Бромъ того на ступеняхъ стояли фигуры животныхъ чистыхъ противъ нечистыхъ или хищныхъ; такъ, волкъ стоялъ противъ агнца, медвѣдь противъ оленя, ястребъ противъ голубя и пр. Все это было эмблематическимъ выраженіемъ того, что восходящій на престолъ царь являлся примирителемъ враждебныхъ свойствъ между тварями. Входя на престолъ, царь на каждой ступени долженъ былъ произносить особый стихъ

изъ Псалмовъ и именно — на первой ступени: законъ Господень совершенъ; на второй—свидѣтельство Господне вѣрно; на третьей—повелѣнія Господни праведны; на четвертой—заповѣдь Господня свѣтла; на пятой—страхъ Господень чистъ, и на шестой—суды Господни истинны (Пс. 19 ст. 8—10).

IV.

О престолѣ и ипподромѣ царя Соломона.

(Бетъ-Гамидрашъ Dta Iellinek'a кн. 5).

По словамъ нашихъ мудрецовъ, Соломонъ царствовалъ надъ всѣмъ верхнимъ и нижнимъ; ибо написано: и возсѣлъ Соломонъ на престолъ Господень (1 к. Пар. 29 гл. ст. 23). Рабби Юхананъ сказалъ: Развѣ могъ Соломонъ сѣсть на престолѣ Господнемъ? Это надо разумѣть такъ, что Господь посадилъ его на престолъ и воцарилъ надъ всѣмъ верхнимъ и нижнимъ и сдѣлалъ ему престолъ внизу, по образцу своего верхняго престола. Какъ въ верхнемъ престолѣ было подобіе четырехъ существъ: человѣка, льва, тельца и орла, такъ и въ престолѣ соломоновомъ были изображенія человѣка, льва, тельца и орла. Рабби Хія училъ, что по образу престола Господня, Соломонъ, внушеніемъ св. Духа, сдѣлалъ свой престолъ; изображенія колесницы и херувимовъ положилъ сзади престола, а изображенія животныхъ и колесъ впереди, и поставилъ шестьдесятъ ратниковъ, на челѣ которыхъ были шестьдесятъ буквъ молитвы: Да благословитъ тебя Господь и сохранить тебя и т. д. (кн. Числ. гл. 6 ст. 24, 25 и 26). Рабби Еліезеръ сказалъ: Соломонъ выложилъ престолъ свой драгоценными камнями и жемчугами, такимъ образомъ, что онъ имѣлъ подобіе небесной лазури, и украсилъ его изображеніями животныхъ, звѣрей

и птицъ, поставивъ изъ нихъ нечистаго противъ чистаго, такъ напр. льва противъ тельца. Образъ льва выражалъ силу; переднія лапы его были подняты въ прямомъ направленіи противъ роговъ тельца, а рога тельца устремлены противъ льва, какъ два желѣзныя острія. Рабби Іохананъ сказалъ, что царь Соломонъ размѣстилъ на своемъ престолѣ животныхъ слѣдующимъ порядкомъ: овцу съ правой, волка съ лѣвой стороны; серну съ правой, медвѣди съ лѣвой, осла съ правой, слона съ лѣвой; носорога съ правой, жирафа съ лѣвой стороны; въ концѣ поставилъ человѣка и противъ него демона, а надъ ними птицъ: пѣтуха противъ орла, голубя противъ ястреба и между ними—на доскѣ изображеніе змѣя. Какимъ путемъ Соломонъ восходилъ на свой престолъ? Телецъ бралъ его на рога и передавалъ льву, левъ оленю, олень барсу, барсъ овцѣ; овца волку, волкъ сернѣ, серна медвѣдю, медвѣдь дикой козѣ, дикая коза слону, слонъ единорогу, единорогъ жирафу, а жирафъ человѣкъ. Всѣ они говорили Соломону громкимъ голосомъ: «помни, что мы готовы служить тебѣ, царь мира». Затѣмъ человѣкъ передавалъ Соломона демону, а демонъ, взявъ его, леталъ съ нимъ между небомъ и землею, а потомъ сажалъ его на золотой тронъ, выложенный драгоценными камнями и жемчугомъ; затѣмъ демонъ улеталъ на небо и приносилъ оттуда нѣчто блестящее, подобное сапфиру, и клалъ у подножія Соломона. Ученики спросили Рабби Іоханана, развѣ демонъ можетъ восходить на небо? Онъ отвѣчалъ: развѣ вы не учили, что у демоновъ восемь свойствъ, изъ коихъ четыре человѣческихъ и четыре ангельскихъ: они ѣдятъ и пьютъ, какъ люди, женятся, какъ люди, плодятся, какъ люди и умираютъ, какъ люди; затѣмъ имѣютъ крылья, какъ ангелы, видятъ все не будучи видимы, какъ ангелы, проходятъ весь міръ отъ одного конца до другаго, какъ ангелы, и знаютъ все, что дѣлается на верху и внизу, какъ ангелы (Талм. Вавилон. трактатъ Chagiga стр. 16, а). Въ ту

минуту, какъ Соломонъ сѣлся на тронъ свой, золотой голубъ приносилъ царю списокъ закона и вѣдалъ ему на колѣна и напоминалъ объ исполненіи написаннаго: «пусть будетъ этотъ списокъ у него и пусть онъ читаетъ его во всѣ дни жизни своей» (Втор. гл. XVII ст. 19). Рабби Еліезеръ сказалъ, что фигуры животныхъ въ престолѣ Соломоновомъ распредѣлены такимъ образомъ, что половина изъ нихъ были хищные звѣри, а другая половина домашній скоть, и Господь сдѣлалъ это для того, чтобъ напоминать Израилю о будущемъ, когда враждующія между собою животныя будутъ жить въ мирѣ другъ съ другомъ, какъ написано: волкъ и ягненокъ будутъ пастись вмѣстѣ (Исаи гл. 65, ст. 25) и волкъ будетъ жить вмѣстѣ съ ягненкомъ и барсъ будетъ лежать вмѣстѣ съ козленкомъ и корова будетъ пастись съ медвѣдицею (тамъ же, гл. XI ст. 6 и 7). Рабби Іохананъ сказалъ: когда стоящіе на престолѣ звѣри, животныя, птицы, человѣкъ и демонъ начинали всѣ вмѣстѣ кричать, ревѣть, рыкать, мычать и вообще издавать свойственные каждому изъ нихъ звуки, то приводили въ содроганіе весь міръ; крикъ пѣтуха доходилъ до самыхъ небесъ, рокотъ орла былъ какъ шумъ водъ многихъ; воркованіе голубя и пискъ ястреба пробуждали отъ сна всѣхъ спящихъ въ Іерусалимѣ, а шипѣніе змѣя изцѣляло тамъ всѣхъ больныхъ. Рабби Елеазаръ сказалъ, что это тотъ самый змѣй, котораго Моисей воздвигъ въ пустынѣ, а царь іудейскій Езекія истребилъ. По этому поводу ученики рабби Іоханана спросили: развѣ царь Езекія имѣлъ право истребить змѣя, воздвигнутаго Моисеемъ въ пустынѣ, для изцѣленія израильтянъ отъ укушенія ядовитыхъ змѣй? Рабби отвѣчалъ: онъ не истребилъ бы этого змѣя, но какъ Израиль сталъ слишкомъ самонадѣянъ и пересталъ обращаться съ молитвою къ Богу, то царь уничтожилъ змѣя, чтобы привести народъ къ виновнику жизни и смерти, какъ написано: я умерщвляю и оживляю, я поражаю и исцѣляю (Втор.

гл. 32 ст. 39). Далѣ Рабби Елеазаръ сказалъ, что когда царь Соломонъ садился на тронъ свой, бралъ книгу закона, раскрывалъ ее и начиналъ судити Израиля, тогда левъ говорилъ ему: «не различай лицъ на судѣ»; за нимъ тѣлецъ произносилъ: «И бѣдному не потворствуй въ тяжбѣ его»; олень провозглашалъ: «ибо судъ дѣло Божіе»; барсъ гнѣвно восклицалъ: «правды, правды иши!» «И суди народъ судомъ праведнымъ», скромно прибавлялъ ягненокъ; волкъ говорилъ: «о всякой вещи спорной дѣло обѣихъ сторонъ должно быть доведено до судей»; медвѣдь громко заявлялъ: «выслушивайте братьевъ и судите ихъ справедливо»; сайгакъ провозглашалъ: «не извращай закона»; слонъ, восхваляя Моисея, говорилъ: «онъ исполнилъ правду Господа и суды съ Израилемъ»; носорогъ произносилъ: «и вотъ законы, которые ты объявишь имъ»; жирафъ прибавлялъ: «и судите справедливо, какъ брата съ братомъ, такъ и пришельца его». Подъ конецъ вставали человѣкъ и демонъ и вмѣстѣ говорили царю: «во всехъ жилищахъ твоихъ которые Господь Богъ твой дастъ тебѣ, поставь себѣ судей: и тебя, царь, назначилъ Господь судьей праведнымъ надъ народомъ твоимъ, такъ суди его по истинѣ; да Господь умножитъ твое благо и миръ надъ Израилемъ; ибо миръ зиждется судомъ праведнымъ, истиною и миромъ». Наши раввины учили, что царь Соломонъ восходилъ на свой престолъ тремя путями: каждый путь имѣлъ шесть большихъ ступеней и каждая ступень состояла изъ 12-ти малыхъ ступеней, и подниматься по нимъ можно было только, зная тайну устройства престола; на каждой изъ лѣстницъ были перила, и на дугообразныхъ простѣнкахъ каждой ступени стояло по двѣнадцати львовъ съ обѣихъ оторонъ, какъ написано: «и еще 12-ть львовъ стояло тамъ на шести ступеняхъ по обѣ стороны (3 кн. цар. гл. X ст. 20)». Рабби Елеазаръ сказалъ, что промежутки между камнями престола были выложены кристаллами; стоявшія тамъ пальмовыя

деревья были покрыты тончайшею льняною тканью. Ученики рабби Иоханана спросили его: къ чему тутъ были пальмы и покрывавшія ихъ ткани? Онъ отвѣчалъ: пальмовыя деревья поставлены были на помянутыхъ дугообразныхъ простѣнкахъ ступеней и высоко подымались надъ престоломъ. Престолъ имѣлъ въ объемъ сто локтей и весь былъ покрытъ сверху тонкою разноцвѣтною тканью, которая виссонами и пурпуровыми шнурами прикрѣплялась къ вершинамъ деревьевъ. Когда вѣтеръ колыхалъ всю эту разноцвѣтную покрывку, то она сверкала какъ зарница, сіяла огненнымъ пламенемъ и имѣла видъ радуги и вообще представляла собою подобіе небснаго свода, а привѣшанные къ краямъ ткани золотые колокольчики издавали пріятный звонъ. Рабби Хин говорилъ, что семьдесятъ тысячъ золотыхъ креселъ стояло вокругъ престола; на нихъ сидѣли мудрецы и ученики ихъ, священники, левиты и князья израильскіе, и семьдесятъ такихъ же креселъ стояло при входѣ на престолъ, на нихъ сидѣли семьдесятъ старцевъ; два кресла стояли противъ трона: одно для Гада, другое для Наана пророковъ, а третье, съ правой стороны, для матери царя Соломона, Вирсави, чтобы она могла слышать его мудрость, какъ написано: «поставили престолъ для матери царя и она сѣла по правую руку его» (3 кн. Цар. гл. 11 ст. 19). Въ третьей книгѣ Царствъ сказано: и были съ обѣихъ сторонъ у мѣста сидѣнья локотники и два льва стояли у локотниковъ (гл. X ст. 19). Какъ понимать это выраженіе? Одинъ левъ стоялъ съ правой стороны сидѣнья царя, другой съ лѣвой. Когда царь садился на тронъ, то левъ съ лѣвой стороны протягивалъ лапу, бралъ корону и надѣвалъ ее на голову царя; а левъ съ правой стороны бралъ и подавалъ царю золотой скипетръ. Тогда серебряный змѣй выползалъ посредствомъ механизма, наклонялъ нѣсколько голову царя, а орлы распускали надъ нимъ крылья. Предъ провозглашеніемъ судебного рѣшенія, львы

становились прямо противъ царя, раскрывали свои пасти, начинали рычать, скрежетать зубами, сверкать глазами, какъ огненнымъ пламенемъ. Тогда царь, опасаясь произнести неправильное рѣшеніе, обращался взглядами къ пророкамъ Гаду и Нафану, которые, по пророческому прозрѣнію высказывали свое мнѣніе и царь всегда съ нимъ соглашался. Пророки передавали рѣшеніе 70-ти старцамъ, старцы — князьямъ израильскимъ, а отъ нихъ дѣло переходило уже въ руки исполнителей суда, которые и уводили подсудимаго. Этотъ порядокъ рѣшенія дѣлъ объясняется изрѣченіемъ Екклезіаста: «двоимъ лучше, нежели одному, и если станетъ преодолевать кто либо одного, то двое устоятъ противъ него. И нитка, втрое скрученная, не скоро порвется (гл. IV ст. 9 и 12)». Подъ словомъ двое разумѣются Гадъ и Нафанъ, а втрое скрученная нитка изображаетъ ихъ обоихъ вмѣстѣ съ царемъ Соломономъ. На вопросъ: почему львы и животныя издавали крики предъ Соломономъ? Рабби Іоахананъ отвѣчалъ: Это было въ тѣ дни, когда судъ предавалъ преступниковъ смертной казни, съ тою цѣлію, чтобы не пострадали невинные. По окончаніи суда, львы начинали лизать пяты царя, святой духъ (въ видѣ голубя) провозглашалъ: «да будетъ царь Соломонъ благословенъ», а присутствующіе единогласно восклицали: «да увѣковѣчится царство дома Давидова!» Упоминаемые въ священномъ писаніи (Парал. 2 кн. гл. IV ст. 4) двѣнадцать воловъ, на которыхъ стояло море литое, означаютъ двѣнадцать областныхъ правителей надъ всѣмъ Израилемъ, которые доставляли продовольствіе царю и дому его, каждый по одному мѣсяцу въ году (3 кн. Царствъ гл. IV, ст. 7). У каждого изъ этихъ правителей было извѣстное число подчиненныхъ, которые носили названіе тысяцкихъ, сотскихъ, полусотскихъ и десятскихъ. Они продовольствовали царя, каждый въ теченіи мѣсяца, всѣмъ потребнымъ, такъ что ни въ чемъ не было ему недостатка. Продовольствіе Соломона на каж-

дый день составляли: тридцать коровъ муки лучшей и шестьдесятъ коровъ муки простой; девять воловъ откормленныхъ (жирныхъ, такъ какъ ихъ кормили тестомъ, сдѣланнымъ на маслѣ, и поили молокомъ) и двадцать воловъ съ пастбища (на которомъ они кормились травкою съ ячменемъ) и сто овецъ, (сто восемьдесятъ) оленей, и (тридцать) сернь и (двадцать) дикихъ козъ, (простыхъ козъ, птицъ, рыбъ и всѣхъ возможныхъ вкусныхъ яствъ—безъ числа) и откормленныхъ птицъ (3 кн. Царствъ гл. V, ст. 2 и 3). Какія это откормленные птицы? Рабби Елеазаръ разумѣетъ подъ этимъ фазановъ, а рабби Юхананъ говоритъ, что это были пуляры.

Въ священномъ писаніи (кн. Числ. гл. VII, стр. 3) говорится, что начальники Израиля представили приношенія свои Господу: шесть крытыхъ повозокъ, по повозкѣ отъ двухъ начальниковъ, и по волю отъ cadaго. Подобныя крытыя повозки, по одной отъ двухъ начальниковъ, запряженныя каждая четырьмя лошадьми, были доставляемы царю Соломону для его ипподрома; мѣсто же воловъ, по одному отъ cadaго начальника, занимали сыновья ихъ, которые управляли повозками. Рабби Юхананъ спросилъ рабби Зира, сколько скачекъ было устраиваемо царю ежегодно? Двѣнадцать, отвѣчалъ рабби Зира, соотвѣтственно двѣнадцати областнымъ правителямъ надъ всѣмъ Израилемъ (3 кн. Цар. гл. IV, ст. 7) и каждый изъ этихъ правителей въ тотъ мѣсяць, когда доставлялъ царскому двору продовольствіе, устраивалъ и скачки, какъ сказано: не опуская ничего (та же кн., гл. V, ст. 7). Рабби Юхананъ спросилъ: вѣдь колѣнь Израилевыхъ было тринадцать, такъ что же дѣлалъ тринадцатый правитель? Послѣдній, отвѣчалъ Зира, снабжалъ скачку не лошадьми, а юношами, которые бѣгали въ ипподромѣ: у этихъ юношей икры были вырѣзаны и они такъ бѣгали, что ни одна лошадь, ни одно животное не могли съ ними въ этомъ соперничать. Изъ какого колѣна

были эти юноши? Рабби Иоси сказалъ: изъ колѣна Нефеалимова, какъ говорится въ писаніи: Нефеалимъ — серна быстриногая. Рабби же Иохананъ утверждалъ, что они были изъ колѣна Гадова, какъ написано: Гадитяне, — какъ серны на горахъ, по быстротѣ (1 кн. Пар. гл. XII, ст. 8). Сколько было этихъ юношей? Десять тысячъ; они всѣ получали кушанье отъ царскаго стола; бѣгали они обыкновенно въ Тебетъ мѣсяцъ (отъ 15 декабря по 15 января). Объ этихъ-то бѣгунахъ говорится въ писаніи (кн. 3 Цар. гл. XIV, ст. 28). Когда царь входилъ въ домъ Господень, скороходы несли ихъ (золотые щиты) и потомъ возвращали ихъ въ комнату скороходовъ. Какъ великъ былъ ипподромъ? Онъ имѣлъ девять паразангъ въ окружности. Въ срединѣ его стояли, на разстояніи одной паразанги одинъ отъ другаго, два столба съ капителями, на которыхъ были изображены разныя животныя и птицы. Вокругъ этихъ столбовъ лошади и скороходы бѣгали восемь разъ въ день. Ученики рабби Зира спросили его: въ какіе дни обыкновенно устраивались скачки и бѣга? Въ послѣдній день мѣсяца царь Соломонъ обыкновенно устраивалъ скачки для мудрецовъ и учениковъ ихъ, для священниковъ и левитовъ; въ первый день мѣсяца для Израильтянъ, живущихъ въ Иерусалимѣ, во второй — для всѣхъ пріѣзжающихъ въ этотъ городъ изъ прочихъ городовъ и деревень и для иноподцевъ. Въ третій день мѣсяца скачекъ не было, потому что царь занимался устройствомъ цистернъ. Въ писаніи говорится, что Соломонъ сдѣлалъ предъ домомъ два столба и капитель по верху каждаго въ пять локтей (2 кн. Парал. гл. III ст. 15). Что это была за капитель? На каждомъ столбѣ было по два золотыхъ льва, изъ которыхъ исходило благовоніе. Точно такіе же столбы сдѣланы были и въ ипподромѣ. Вокругъ ипподрома были устроены мѣста для зрителей въ четыре этажа, изъ коихъ въ каждомъ могло помѣститься до четырехъ тысячъ человекъ. Этажи были раздѣлены на ложи, надъ которыми

прикрѣплены были короны изъ золота и бронзы; въ каждой ложѣ были двѣ двери изъ оливковаго дерева, украшенныя жемчугомъ и драгоценными камнями, вдѣланными въ золото, и блестяли на далекомъ разстояніи отъ города. Въ каждомъ этажѣ стояли музыканты, игравшіе на флейтахъ и гусляхъ. Рабби Иоси сказалъ: публика въ ипподромѣ раздѣлялась на четыре разряда: царь и его свита, мудрецы и ученики ихъ, священники и левиты, всѣ одѣты были въ пурпуръ; жители Іерусалима всѣ въ бѣлой одеждѣ; пріѣхавшіе изъ городовъ и деревень и прочихъ мѣстъ были одѣты въ красномъ; иностранцы же, прибывшіе изъ далекихъ странъ для принесенія подарковъ къ царю, имѣли одежду зеленаго цвѣта. Что обозначали эти четыре цвѣта? Они соотвѣтствовали четыремъ временамъ года: осеннее время обозначалось пурпуромъ; зимнее, снѣжное, время — бѣлымъ цвѣтомъ; весеннее — зеленымъ, а лѣтнее — краснымъ.

V.

Сказаніе о царѣ Соломонѣ, о его коврѣ самолетѣ и муравьѣ *).

Описанный здѣсь случай былъ при царѣ Соломонѣ, блаженной памяти.

Въ то время, когда Господь Богъ, — благословенно его имя, — далъ царство Соломону, сыну царя Давида, и власть надъ людьми, звѣрями, птицами и надъ всѣми созданными Богомъ тварями, онъ далъ ему также огромный коверъ-самолетъ. Коверъ этотъ, вытканый изъ зеленого шелка и золота всѣми возможными въ мірѣ узорами, былъ длиною шестьдесятъ миль и столько же шириною. У Соломона было въ услуженіи четыре министра: одинъ изъ людей, другой изъ демоновъ, третій изъ звѣрей, четвертый изъ птицъ. Министръ изъ людей назывался Ассафъ, сынъ Берехія, министръ изъ демоновъ — Рамирать, министръ изъ звѣрей — левъ, изъ птицъ — орелъ. На этомъ коврѣ Соломонъ, со свитой и войскомъ, леталъ по воздуху, съ Востока на Западъ и обратно, и бывало завтракаетъ въ Дамаскѣ, а ужинаетъ въ Мидіи. Однажды царь, летая на коврѣ, и упоенный гордостью, сказалъ: нѣтъ подобнаго мнѣ въ мірѣ; Всесвятый, — благословенно Его Имя, — далъ мнѣ мудрость, разумъ, зна-

*) Разсказъ этотъ въ Мидрашѣ *Tabescha* значитъсь подъ названіемъ: „О Соломонѣ съ муравьемъ“ и находится также въ рукописномъ Мидрашѣ *Wafoscha*, хранящемся въ бібліотекѣ Кембриджскаго университета, см. Бетъ-Гамидрашъ Dr. Jellinek'a.

ніе, и воцарилъ меня надъ всѣми его тварями. Въ это самое время произошло сильное колебаніе въ воздухѣ и съ ковра свалилось на землю 40 тысячъ человѣкъ. Соломонъ разгнѣвался за это на вѣтеръ и сказалъ: перестань, вѣтеръ, утихни! Вѣтеръ отвѣчалъ: прежде ты самъ примиришь съ Богомъ и откинь свою гордость, тогда и я помирюсь съ тобой и буду тебѣ послушенъ. Эти слова вѣтра пристыдили Соломона. Въ другой разъ Соломонъ перелеталъ на коврѣ чрезъ рѣку, на берегу которой былъ муравейникъ, и услышалъ голосъ одного чернаго муравья, который сказалъ прочимъ муравьямъ: убирайтесь поскорѣе въ муравейникъ, чтобы васъ не истребило войско царя Соломона. Соломонъ въ гнѣвѣ приказалъ вѣтру опустить коверъ на землю. Когда приказаніе это было исполнено, Соломонъ велѣлъ позвать къ себѣ муравьевъ и спросилъ ихъ: кто изъ васъ послалъ своихъ товарищей въ муравейникъ, чтобы ихъ не растоптали Соломоновы легіоны? Я сказалъ это, отвѣчалъ черный муравей. Зачѣмъ же ты это сдѣлалъ, спросилъ Соломонъ. Я боялся, чтобы они не вздумали полюбоваться твоимъ воинствомъ и чрезъ то не отвлеклись бы отъ хвалебной пѣсни, которую они тогда возносили Богу, за что Богъ могъ разгнѣваться на насъ и всѣхъ поразить. Почему же ты изъ всѣхъ муравьевъ одинъ говорилъ? Я царь ихъ. Какъ зовутъ тебя? Михашма. Я хочу предложить тебѣ одинъ вопросъ, сказалъ Соломонъ. Не подобаешь, чтобы спрашивающій стоялъ наверху, а отвѣчающій внизу, возразилъ муравей. Тогда Соломонъ поднялъ его къ себѣ. Не подобаешь, чтобы спрашивающій сидѣлъ на тронѣ, а отвѣчающій на землѣ, сказалъ муравей, а ты возьми меня къ себѣ на руку и тогда я буду тебѣ отвѣчать. Соломонъ взялъ его на руку. Ставши лицомъ къ лицу съ Соломономъ, муравей сказалъ: ну, теперь спрашивай. Есть ли на свѣтѣ кто либо больше меня? Есть. Кто же такое? Это я. Какъ же ты можешь быть больше меня? Если бы я не былъ больше тебя, то Господь Богъ

не послалъ бы тебя ко мнѣ, чтобъ ты взялъ меня на руку. Услыхавъ это, Соломонъ разгнѣвался и сбросилъ муравья на землю, причемъ сказалъ: ничтожный муравей, ты, какъ видно, не знаешь, кто я. Я Соломонъ сынъ Давида—миръ ему. Муравей отвѣчалъ: ты, какъ всякій человѣкъ, зачатъ отъ ничтожества, такъ нечего тебѣ гордиться. Ошеломленный и пристыженный словами муравья, Соломонъ палъ ницъ. Затѣмъ приказалъ вѣтру поднять коверъ и нести его далѣе. Тогда муравей закричалъ вслѣдъ Соломону: ступай, но не забывай Бога—благословенно его имя и слишкомъ не гордись! Коверъ, поднятый вѣтромъ, носился между небомъ и землей въ теченіи десяти дней и десяти ночей. Въ это время Соломонъ, увидавъ сверху высочій замокъ весь изъ чистаго золота, сказалъ своимъ вельможамъ; я во всю жизнь не видалъ подобнаго замка и приказалъ вѣтру остановиться. Спустившись внизъ, Соломонъ съ своимъ министромъ Ассафомъ, сыномъ Берехія, пошелъ гулять вокругъ замка; отъ окружающей его растительности исходило благоуханіе, какъ отъ травъ Эдена, но двери въ замокъ, къ крайнему удивленію путешественниковъ, найти было невозможно. Въ ту минуту явился къ царю министръ Рамиратъ и спросилъ Соломона, чѣмъ онъ такъ озабоченъ? Тѣмъ, отвѣчалъ Соломонъ, что не могу найти въ этомъ замкѣ двери и не знаю, какъ туда попасть. Тогда Рамиратъ приказалъ демонамъ взойти на крышу съ тѣмъ, что не найдутъ ли они тамъ кого распросить: человѣка ли, птицу или другое животное существо. Демоны, обыскавъ крышу, доложили, что они не нашли тамъ никого, кромѣ большаго орла, сидящаго надъ своими дѣтенышами. Соломонъ приказалъ своему министру изъ птицъ привести этого орла; исполнить это приказаніе отправился коршунъ и представилъ орла, который шелъ съ хвалебными пѣснями Богу и приблизившись, привѣтствовалъ царя пожеланіями мира. Какъ тебя зовутъ, спросилъ Соломонъ. Аленать. Сколько тебѣ лѣтъ? Семьсотъ.

Знаешь ли, видалъ ли, или слыхалъ, что въ этомъ замкѣ есть дверь? Клянусь твоею жизнію, не знаю; но есть у меня братъ старше меня двумя стами лѣтъ, который сидитъ на второй ступени лѣстницы: онъ знаетъ. Соломонъ приказалъ коршуну отвести орла на мѣсто и привести его старшаго брата. И этотъ девятисотлѣтній орелъ, Алсуфа по имени, явившись также съ пѣніемъ и привѣтствіями къ царю, объявилъ, что и онъ ничего не знаетъ о двери въ замокъ и указалъ на своего другаго брата, еще старше его четырьмя стами лѣтъ, сидящаго на третьей ступени. Черезъ часъ явился весьма большой и чрезвычайно старый орелъ, который не могъ уже летѣть, такъ что коршунъ долженъ былъ нести его. Имя ему было Альтемаръ, а лѣтъ—1,300. О двери въ замокъ онъ отозвался также не знаніемъ, прибавивъ, что отецъ ему заявилъ, будто есть дверь въ замокъ съ западной стороны, но она отъ давности лѣтъ занесена землею. Не прикажешь ли, царь, вѣтру, сказалъ орелъ, сдуть землю вокругъ дворца и тогда дверь обнаружится. — Вѣтеръ, по приказанію Соломона, очистилъ дворецъ отъ земли и дверь показалась. Она была необыкновенной вышины, вся желѣзная, перегорѣвшая и изъѣденная ржавчиною отъ давности лѣтъ; на ней висѣлъ замокъ, на которомъ было написано слѣдующее: «Да будетъ вамъ извѣстно, сыны Адама, что мы жили въ этомъ дворцѣ въ благоденствіи и изобиліи много лѣтъ, и когда настигъ насъ голодъ, то мы молили жемчугъ вмѣстѣ съ пшеницей, но бесполезно; поэтому мы предоставили дворецъ орламъ, а сами пошли въ землю, орламъ же сказали: если кто спроситъ васъ о замкѣ, отвѣчайте: мы застали уже его въ этомъ видѣ.—Кромѣ того на замкѣ было написано, что въ этотъ дворецъ можетъ войти не кто иной, какъ только пророкъ или царь, и если одинъ изъ нихъ вздумаетъ войти, то пусть велитъ копать съ правой стороны двери, тамъ окажется стеклянный сундукъ и въ немъ ключи отъ двери

за этою дверью будутъ трое воротъ золотыхъ, а за ними великолѣпнѣйшее зданіе и прудъ изъ рубиновъ, топазовъ, изумрудовъ и жемчуговъ; затѣмъ представится спальная комната, наполненная жемчугомъ всѣхъ сортовъ; за нею множество другихъ комнатъ и дворовъ, вымощенныхъ золотыми и серебряными плитами въ перемежку; далѣе входящій, если всмотрится въ помость, увидитъ сдѣланную изъ серебра фигуру скорпіона; сдвинувъ эту фигуру, онъ найдетъ ходъ къ подземельному зданію, въ которомъ собрано безчисленное количество разнороднаго жемчуга и множество золота и серебра въ разныхъ видахъ; тамъ на двери виситъ замокъ съ подписью: владѣтель этого дворца былъ прежде въ силѣ и славѣ; львы и медвѣди трепетали предъ его царственнымъ величіемъ; жилъ онъ здѣсь въ довольствѣ и роскоши, возсѣдалъ на своемъ царскомъ тронѣ; когда же настала его безвременная кончина, онъ палъ мертвъ и корона свалилась съ его головы. Войди внутрь и увидишь удивительное. Соломонъ вошелъ и встрѣтилъ новую дверь, съ слѣдующею надписью: «Здѣсь жили люди въ чести и богатствѣ, притомъ испытали много и бѣдствій, но отошли въ могилу, богатство ихъ осталось, а отъ нихъ самихъ ни даже слѣда ноги». Отворивъ дворъ, Соломонъ нашелъ новый прудъ изъ разныхъ драгоценныхъ камней и за нимъ красивое жилище изъ тапазовъ и изумрудовъ, съ тремя дверьми, на которыхъ было написано: на первой двери: не увлекайся временемъ, знай, ты износишься, оставишь свое мѣсто и земля тебя покроетъ; на другой: не торопись, немного тебѣ остается жить, скоро міръ отъ тебя возьмется, и дастся другому; на третій: бери себѣ запасъ на дорогу, готовь нищу за день раньше, ибо ты не останешься здѣсь и не знаешь дня своего отшествія». Войдя внутрь дома, Соломонъ увидѣлъ статую въ сидячемъ положеніи, издали похожую на сидящаго живаго чловека; когда Соломонъ приблизился, статуя затряслась и

закричала громкимъ голосомъ: «Сюда, ко мнѣ, дѣти сатаны! Смотрите, Соломонъ пришелъ погубить васъ! Причемъ огонь и дымъ выходилъ изъ ея ноздрей. Въ этотъ моментъ поднялся страшный, оглушительный трескъ и громъ, среди котораго слышны были отчаянные крики и горькіе вопли испуганныхъ демоновъ. Соломонъ кричалъ на нихъ громовымъ голосомъ: Вы вздумали пугать меня? развѣ не знаете, что я Соломонъ царствующій надъ всѣмъ созданіемъ Божиимъ? За вашу дерзкую измѣну и непокорность я подвергну васъ жесточайшимъ мученіямъ—и тутъ произнесъ *Schem-hamphoqrseh...* Въ одно мгновеніе все смогло, статуя упала, дѣти сатаны бросились бѣжать въ море, чтобы не попасть въ руки Соломона. Тогда Соломонъ подошелъ къ поверженной ницъ статуѣ и вынулъ изъ отверстія рта висѣвшую на шеѣ ея на цѣпи серебряную доску, на которой были начертаны подвиги владѣтеля замка, но не могъ прочесть написаннаго и крайне этимъ огорчился. Обратившись къ вельможамъ, онъ сказалъ: вы знаете, сколько мнѣ стоило труда подойти къ этой статуѣ, и теперь вынуть эту доску, я не въ состояніи прочесть, что на ней начертано. Въ то время, когда Соломонъ стоялъ въ раздумьѣ, что ему дѣлать, вдругъ явился изъ пустыни юноша, и поклонившись Соломону, спросилъ его, чѣмъ онъ такъ озабоченъ? Тѣмъ, что не могу прочесть написаннаго на этой доскѣ, отвѣчалъ Соломонъ. Дай мнѣ, я прочту, сказалъ юноша: я самъ здѣсь жилъ и Господь Богъ, видя твою заботу, послалъ меня прочесть тебѣ надпись. Взявъ изъ рукъ Соломона доску, юноша долго всматривался въ нее, сильно встревоженный, наконецъ прослезившись, сказалъ: это царь, написано по гречески и значитъ слѣдующее: Я Шедадъ, сынъ Эада, царствовалъ надъ тысячами странъ, ѣздилъ на тысячахъ коней, имѣлъ подъ своею властью тысячи царей, убилъ тысячи героевъ, а когда ко мнѣ явился ангелъ смерти, я

оказался противъ него безсильнымъ, къ сему прибавлено: всякій кто прочтетъ эту надпись, да не трудится слишкомъ много въ этомъ мѣрѣ, потому что удѣлъ всѣхъ— смерть, и отъ человѣка ничего здѣсь не остается, кромѣ его добраго имени!

VI.

Сказаніе о встрѣтѣ царя Соломона съ Симономъ, сыномъ Ноя.

(Кн. Сибубъ Рабби Петахія изъ Регенсбурга, напеч.
въ Ливорнѣ).

Царь Соломонъ (блаженной памяти) углублялся въ познанія болѣе, чѣмъ всѣ жившіе до него потомки нашего учителя Моисея (миръ ему). Онъ совершалъ необыкновенныя дѣла и для изученія темной мудрости леталъ каждый день на орлѣ къ начальнымъ духамъ *Asa* и *Asael* *).

Однажды Соломонъ, о которомъ говорится, что онъ былъ мудрѣе всѣхъ людей на свѣтѣ (3 кн. Цар. гл. 5, ст. 11), отправился на орлѣ къ источникамъ Едена, чтобы напиться тамошней воды и жить вѣчно. Прибывъ туда, онъ наполнилъ кувшинъ этою водою, но пробу ея отложилъ до возвращенія домой, гдѣ намѣренъ былъ посоветываться съ своими мудрецами. На возвратномъ пути, орелъ спустился на одномъ мѣстѣ, для отдыха, и Соломонъ, сошедъ на землю, увидѣлъ, по изволенію Божию, пещеру, въ которую и вошелъ. Тамъ онъ встрѣтилъ удивительнаго старца: ногти на рукахъ его загнулись и покрывали ладони, волосы на головѣ его доходили до земли и были свиты, какъ веревки, и все тѣло его не походило на тѣло прочихъ людей. Скажи мнѣ, кто ты и что здѣсь дѣлаешь? спросилъ его Соломонъ.

*) Emeq Hammelech стр. 5.

Я Симъ, сынъ Ноевъ, отвѣчалъ старецъ, которому опредѣлена Богомъ долгая жизнь и Всевышній (благословенъ Онъ!) посылаетъ мнѣ пищу черезъ птицъ, которыя мнѣ ее ежедневно доставляютъ. Соломонъ спросилъ его: какъ тебѣ живется въ этомъ мѣрѣ? Молчи и не напоминай мнѣ объ этомъ, отвѣчалъ старецъ: я каждый день жду смерти и она не является, не пользуюсь никакимъ удовольствіемъ въ этомъ мѣрѣ и влачу жизнь несчастную. Соломонъ сказалъ ему: я возвращаюсь изъ рая, несу съ собой воду, изъ тамошнихъ источниковъ, чтобъ напиться отъ нея и жить вѣчно. Какой ты дашь мнѣ совѣтъ? Пить, или не пить эту воду? Клянусь твоею жизнію, что человекъ прожившій болѣе ста лѣтъ, не можетъ уже ничѣмъ наслаждаться въ жизни; онъ какъ мертвецъ и не существуетъ для міра. Услыхавъ это, Соломонъ, вылилъ воду и разбилъ кувшинъ. Послѣ этого Симъ, сынъ Ноя, спросилъ Соломона: заклинаю тебя, сынъ мой, скажи мнѣ, что было такое нѣсколько лѣтъ тому назадъ, когда гремѣли сильные громы, непрерывно блистала молнія и земля страшно треслась. Я не знаю по сіе время причины такихъ необычайныхъ явленій природы. Соломонъ отвѣчалъ: изъ чреслъ твоихъ воздвигся одинъ праведникъ, по имени Авраамъ, и Богъ, по обильной любви къ нему, далъ его потомству, чрезъ своего вѣрнаго пастыря Моисея, законъ и заповѣди съ неба, при звукѣ трубномъ, громѣ, молніи и землетрясеніи. «Да успокоится твой духъ, какъ ты успокоилъ мой», сказалъ Симъ. Хотя написано, что Симъ, сынъ Ноя, жилъ шестьсотъ лѣтъ, однако изъ приведеннаго разсказа видно, что послѣ удаленія его въ пещеру, онъ уже не могъ называться живымъ, ибо жизнь несчастную нельзя назвать жизнію.

VII.

Сказаніе о посѣщеніи царя Соломона царицею Савскою *).

По смерти царя Давида, вступилъ на престолъ Израильскій сынъ его, Соломонъ, и сдѣлалъ его Святой (благословенно его имя!) царемъ надъ дикими звѣрями, надъ птицами небесными и пресмыкающимися по землѣ, и онъ зналъ языкъ всѣхъ ихъ и они его понимали, какъ написано: онъ говорилъ и съ деревьями и съ камнями (III кн. Цар. 5 гл., ст. 13-й). Когда царь Соломонъ былъ навеселѣнъ, онъ приглашалъ всѣхъ сосѣднихъ царей съ востока и запада и размѣщалъ ихъ въ хоромахъ своего дворца; развеселившись еще болѣе, приказывалъ принести свирѣли, кимвалы и тимпаны и гусли, на которыхъ игралъ отецъ его; при полномъ же разгарѣ веселья, повелѣвалъ привести къ себѣ дикихъ звѣрей, птицъ небесныхъ и пресмыкающихся и заставлялъ ихъ плясать предъ собою, чтобы показать свою власть и величіе всѣмъ царственнымъ гостямъ своимъ. Царскіе писцы вызывали животныхъ по именамъ и они являлись одинъ за другимъ, непринужденно, безъ цѣпей и безъ вожаковъ. Во время одного подобнаго пира потребовался глухарь, котораго между птицами не оказалось, и царь гнѣвно приказалъ его привести и хотѣлъ строго наказать. Глухарь, явившись предъ Соломономъ, сказалъ: «Услыши

*) *Targum-scheni*: Ионаана сына Ізіеля.

меня, царь земной, преклони ухо твое къ словамъ моимъ. Вотъ уже три мѣсяца, какъ я возымѣлъ благое намѣреніе и задалъ себѣ трудную задачу, хлѣба не ѣмъ, воды не пью; я сказалъ себѣ: облѣтаю весь міръ и посмотрю, нѣтъ ли гдѣ царства или владѣнія, которое бы не было подвластно моему царю, и нашелъ одну такую страну на востокѣ, столица которой называется Китторъ. Земля тамъ — дорогое золото; серебро по улицамъ, какъ соръ, а полевые деревья — первобытныя отъ сотворенія міра; вода, которую тамъ пьютъ, течетъ изъ Едена; войска множество и у всѣхъ на головѣ золотыя короны; къ войнѣ неспособны; не умѣютъ стрѣлять изъ лука и не имѣютъ понятія олжи. И увидалъ я женщину, которая царствуетъ и властвуетъ въ странѣ той; зовутъ ее царицей Савской. Если я достоинъ твоей милости и мысль моя тебѣ нравится, царь мой, то я опояшу чресла свои, какъ герой, и отправлюсь въ землю Савскую, въ городъ Китторъ; завою царицу и вельможъ ея въ желѣзныя цѣпи и приведу ихъ къ тебѣ, царь мой». Понравилось это слово царю, онъ позвалъ писцовъ своихъ, написалъ письмо и велѣлъ привязать его къ крылу глухаря, который тотчасъ поднялся подъ небеса и полетѣлъ, въ сопровожденіи множества птицъ, и къ нему приставали всѣ другія птицы, которыхъ онъ встрѣчалъ на лету. Такимъ образомъ онѣ всѣ прилетѣли въ землю Савскую, въ столицу Китторъ, и было это раннимъ утромъ, когда царица вышла, по обычаю, принести поклоненіе солнцу. Вдругъ солнце померкло отъ тучи птицъ; царица пришла отъ испуга въ остоленіе и растерзала свою одежду. Въ эту минуту спустился къ ней глухарь и она увидала привязанное къ его крылу письмо. Вскрывъ письмо, она прочла слѣдующее: «Отъ меня, царя Соломона, миръ тебѣ и твоимъ вельможамъ. Развѣ ты не знаешь и не слыхала, что Господь Богъ сдѣлалъ меня царемъ надъ земными звѣрями, надъ небесными птицами и всѣ цари во-

стока и запада, сѣвера и юга, являются ко мнѣ на поклоненіе. Если и ты желаешь поклониться мнѣ, я окажу тебѣ большую честь предъ всѣми подвластными мнѣ царями. Ежели же не захочешь этого и будешь мнѣ противиться, то я нашлаю на тебя царей, войско и конницу. А если ты спросишь: кто это цари, войско и конница царя Соломона? то знай: звѣри дикіе — это цари мои и войско птицы небесныя — моя конница; звѣри задушатъ васъ въ домахъ вашихъ, птицы склюютъ вашу плоть». Прочитавъ это письмо, Савская царица вторично растерзала свои одежды, приказала призвать старцевъ и вельможъ и сказала имъ: знаете ли, что царь Соломонъ требуетъ отъ меня покорности? Они всѣ въ одинъ голосъ отвѣчали: мы не знаемъ царя Соломона и быть ему подвластными не хотимъ. Но она не обратила на ихъ слова вниманія; потребовала къ себѣ всѣхъ мореходцевъ своихъ и приказала нагрузить корабли рѣдкимъ деревомъ, драгоценными камнями и всякаго рода жемчугомъ; снарядила шесть тысячъ мальчиковъ и дѣвочекъ, которые всѣ были одинаковаго роста и всѣ родились въ одинъ годъ, одинъ мѣсяцъ, одинъ день и одну минуту, одѣла ихъ въ пурпуръ и всѣ подарки отправила съ ними къ царю Соломону, при слѣдующемъ письмѣ: «Отъ столицы Китторъ до земли Израильской семь лѣтъ пути; прошу и умоляю тебя позволить мнѣ явиться къ тебѣ черезъ три года». И дѣйствительно по истеченіи трехъ лѣтъ, явилась Савская царица къ царю Соломону въ Іерусалимъ. Когда Соломонъ услышалъ о прибытіи Савской царицы, то выслалъ ей на встрѣчу, съ многочисленной свитой, Беная, сына Іейада *), красиваго, какъ розанъ надъ водой, какъ утренняя заря, какъ восходящее солнце между блестящими звѣздами. Увидавъ его, царица Савская сошла съ колесницы. Беная спросилъ: за-

*) Полководецъ (кн. Цар. III, гл. 4, ст. 4).

чѣмъ царица сходишь съ колесницы? «Развѣ ты не царь Соломонъ?» сказала царица. Бенаяя отвѣчалъ: я не царь Соломонъ, а одинъ изъ слугъ, въ нему приближенныхъ. Тогда царица, обратясь къ своимъ вельможамъ, сказала: пока вы не видали еще льва, посмотрите на его логовище; прежде, чѣмъ увидите царя Соломона, полюбуйтесь на его царедворца. Бенаяя, сынъ Іейада, повелъ ее къ царю Соломону. Между тѣмъ, царь, узнавъ, что къ нему приближается царица Савская, вышелъ изъ дворца, вошелъ въ свой стеклянный домъ и сѣлъ тамъ. Царица, входя въ домъ, представила себѣ, что Соломонъ сидитъ въ водѣ, а потому приподняла край своего платья, чтобы подойти къ нему, и обнажила свои покрытыя волосами ноги. Соломонъ сказалъ: красота твоя—красота женская, а волосы на ногахъ твоихъ мужскіе; волосы на ногахъ приличны мужчинѣ и не годятся для женщины. Въ отвѣтъ на это царица сказала ему: царь мой, предложу я тебѣ три загадки; разгадаешь ты ихъ, я признаю въ тебѣ мудреца, если же нѣтъ, то будешь въ глазахъ моихъ наравнѣ съ прочими смертными *) скажи мнѣ, во первыхъ, что такое колодезь изъ дерева, ведро изъ жельза, черпаетъ камни и пьетъ воду? Онъ отвѣчалъ ей: это выдолбленное бревно, въ которомъ движется черпакъ (т. е. насосъ). Скажи мнѣ, во вторыхъ, что такое: прахъ выходитъ изъ земли и питается прахомъ земли, разливается, какъ вода, и стремится въ домъ? Онъ отвѣчалъ: это нефть. Скажи мнѣ, въ третьихъ, что такое: бурный вѣтеръ несетъ по всѣмъ головамъ, съ громкимъ и жалобнымъ воемъ, наклоняетъ эти головы, какъ тростникъ; честь вельможамъ, униженіе бѣднымъ, краса умершимъ, печаль живымъ, радость птицамъ, горе рыбамъ? Онъ отвѣчалъ: это лень. По-

*) Соломонъ и царь Тирскій Хирамъ посылали другъ къ другу подобныя загадки, съ условіемъ, что кто не разгадаетъ, тотъ долженъ платить пеню (Иосифъ Флавій ч. II, гл. 5).

слѣ этого царица сказала Соломону: не вѣрила я слухамъ, пока не пришла сама и не увидѣла все собственными глазами; оказывается, что не передали мнѣ и половины того, что есть въ дѣйствительности: мудрость и благость твои превосходятъ все мною о тебѣ слышанное. И воскликнула: блаженны твои люди, и блаженны рабы твои! Затѣмъ Соломонъ ввелъ ее въ свои царскія чертоги. Когда царица Савская увидала величiе и богатство его царства, она воздала хвалу создавшему его и воскликнула: да будетъ благословенъ Господь Богъ твой, что онъ избралъ и посадилъ тебя на царскомъ престолѣ творить судъ и правду! При этомъ поднесла ему въ подарокъ множество золота и серебра, а Соломонъ, съ своей стороны, исполнилъ все, что она ни желала. Когда слухъ объ этомъ дошелъ до царей Востока, Запада, Сѣвера и Юга, то они въ страхъ всѣ явились къ Соломону съ покорностью и принесли ему дары: золото, серебро, драгоценные камни и жемчугъ.

ПОВѢСТЬ
О
САВВѢ ГРУТЦЫНѢ.

Сообщилъ С. Писаревъ.

Въ числу повѣстей чисто русскаго происхожденія, занимавшихъ умы русскихъ людей 17 и 18 столѣтій, относится «Повѣсть зѣло предивная, страха и ужаса исполненная». Она повѣствуетъ объ одномъ купеческомъ сынѣ — Саввѣ Грутцынѣ, который далъ на себя богоотметное рукописаніе дьяволу.

Вѣра въ возможность сдѣлать условіе съ дьяволомъ, по которому человѣкъ отдаетъ ему свою душу, а за это пользуется, въ достиженіи какихъ либо практическихъ цѣлей, услугами дьявола,—эта вѣра —и теперь еще жива на Руси: въ разныхъ мѣстахъ можно слышать легенды объ этомъ, и въ литературѣ извѣстна повѣсть подобнаго же рода, подъ названіемъ: «Панъ Твардовскій» и друг. Запродажа эта, въ большинствѣ разказовъ, совершается посредствомъ записи, написанной собственною кровью лица, продающаго свою душу; дьяволъ за это содѣйствуетъ ему своими силами до условленнаго момента.

Этимъ народъ хотѣлъ объяснить непонятныя для него явленія въ жизни извѣстнаго человѣка, напр.: необыкновенный и блестящій успѣхъ его въ дѣятельности, трагическія и особенныя происшествія, бывшія въ жизни этого лица и привлекшія на себя общее вниманіе. Во многихъ случаяхъ причины могли быть и другія, напр.: качество способностей и наклонностей дѣйствующаго лица сравни-

тельно съ окружающей средой, извѣстный характеръ его и стремленіе къ идеалу, обстоятельства и проч.; но масса народная, не понимая этого, объясняетъ все посвоему. Разъ принявъ сверхъестественное объясненіе по отношенію къ дѣйствіямъ извѣстнаго лица, фантазія народная продолжаетъ упорно въ томъ же духѣ изъяснять явленія встрѣчающіяся съ нимъ; рисуетъ дополнительныя и послѣдовательныя картины для цѣлостнаго представленія обстоятельствъ. Составляется цѣлая фантастическая повѣсть о немъ. Одно общее замѣчается въ этихъ произведеніяхъ фантазіи: народъ не даетъ погибнуть этому легкомысленному существу, подпавшему въ сѣти дьявола, при его раскаяніи и молебѣ къ Богу о защитѣ. Высшая Сила покровительствуетъ ему и избавляетъ отъ дьявола; лишь въ томъ случаѣ не является избавленія, когда человѣкъ представляетъ собою нравственное зло и не обнаруживаетъ расположенія къ покаянію. Въ разрядъ такихъ то народныхъ рассказовъ и относится предлагаемый нами памятникъ.

Судя по указанію въ немъ на время совершенія дѣйствія, лица и обстановку событія, можно сказать, что онъ имѣетъ историческую основу. Во время царствованія Михаила Ѳеодоровича былъ какой то Савва Грутцынъ, дѣйствія котораго казались слишкомъ загадочными для современниковъ. Суевѣрный народъ объяснилъ ихъ по своему и составилъ рассказъ о немъ; но этотъ рассказъ былъ въ свое время изукрашенъ книжникомъ изъ духовенства, примѣненъ къ религіозно-назидательной цѣли и названъ «повѣстію». Въ такомъ видѣ онъ и дошелъ до насъ. Тѣмъ не менѣе повѣсть эта немало отражаетъ собою бытъ Руси въ 17-мъ вѣкѣ и нѣкоторые взгляды народа на происходившія событія; а по творчеству народному, въ которомъ долю участія принялъ и книжникъ, весьма интересна.

Мы предлагаемъ ее какъ вариантъ, который много различается отъ извѣстныхъ въ литературѣ вариантовъ той же

повѣсти. Изводъ ея 17 вѣка; въ чемъ читатель вполне убѣдится изъ самаго текста повѣсти. Написана она въ рукописи, принадлежащей къ первой половинѣ 18-го столѣтія; переписчикъ по мѣстамъ плохо разбираетъ оригиналъ. Предлагаемъ текстъ въ подлинникѣ, не измѣняя орфографіи, разставивъ отъ себя только знаки препинанія, для удобства чтенія.

ПОВЕСТЬ

зело предивная во дни наша, како челоѡколюбивый Богъ являетъ неизреченное челоѡколюбие свое над народомъ христіанскимъ.

Хошу убо вамъ, братія, поведати повесть предивную, страха и ужаса исполненну и неизреченнаго удивленія достойну: како челоѡколюбивый Богъ долготерпеливъ намъ, ожидая обращенія нашего къ себе не изреченными судьбами и ими всяко приводя насъ къ спасенію.

Бысть убо во дни наша в лѣто 7104-е *), егда, за умноженіе греховъ нашихъ, напусти Богъ на Московское государство богомерскаго отступника и еретика Гришку Отрепьева *), похитя престолъ Россійскаго государства раз-

*) Такъ какъ указанный годъ неподходитъ къ эпохѣ Лжедмитрія, то мы предлагаемъ здѣсь описку переписчика. Объясняемъ это такъ: въ старой рукописи стояло ꙗꙗѦ, а списатель или не разобралъ численный знакъ і (можетъ быть, потому, что онъ стерся въ старой рукописи) или просто, — обывши уже къ цифровому (арабскому) обозначенію чиселъ, какое стало употребляться въ 18 вѣкѣ, онъ не могъ хорошо прочесть славянское численное выраженіе, гдѣ десятокъ иначе, чѣмъ въ цифровой системѣ, стоялъ назади единицъ; принялъ численный знакъ і за букву, которую и написалъ послѣ цифры: „въ лѣто 7104-е (—1596 г.) А нужно было написать 7114 (1606) годъ, съ которымъ и можетъ быть связано начало разсказа.

бойнически. Тогда по всему русскому государству умножися злочестивая Литва, чиня народу великое разорение; на Москве и по дорогамъ деяху она литва разорение. Многия дома своя оставиша, изъ града во градъ бежаху. Въ тожь время во граде Устюге бысть некто, житель града того Ома—по прозванію — Грутцынъ. Видя в Россіи таковое разорение и нестерпимыя пакости отъ нечестивыхъ Ляховъ и нехотя жити въ граде,—составя великіи градъ Устюгъ и домъ свои, и преселяется з женою своею в понизовый славный царственный градъ казань: понеже небысть въ понизовыхъ городахъ злочестивыя литвы. И живяше втомъ граде Казани даже до лѣтъ благочестиваго государя царя и великаго князя Михайла Феоровича всеа Россіи. Имеяжь Ома Грутцынъ сына единого, именовъ Савву, двундесять лѣтъ. Обычайже имейша то Ома куплю. И отъезжая внизъ Воною рекою егда к Соли камской *), егда в Астрахань, а егда за Хвалынское море в шахову область куплю деяша. Тому же и сына своего Савву поучаше, и нелености таковому делу прилежати повелеваше, дабы по смерти ево былъ наследникъ имению его. По некоему же времени восхоте той Ома отплыти на куплю в шахову область, и обычаиные струги устроиша с товаромъ; такожъ и сыну своему устроивъ судна и струга с товаромъ же, повелеваетъ плыти к Соли камской; и подалъ обычанное целованіе жене и сыну своему, како к путешествію подобаетъ. Маложе дней помедливъ и сынъ ево настроенныхъ судахъ по повелению отца своего к Соли камской плавание творити начинаетъ.

Достигнувши же ему у града Орла **), и пристаеъ ко берегу. У некоего нарочета мужа пристаеъ обитати в

*) Разумѣется не городъ Соликамскъ, но вся мѣстность по рѣкѣ Камѣ съ ея притоками. Водяной путь туда изъ Казани имѣетъ направленіе сначала внизъ по Волгѣ.

***) Городъ Орловъ Вятск. губ., на рѣкѣ Вяткѣ, впадающей въ Каму.

гостиннице; гость же той и жена его, помнивъ любовь отца его, всякое благодареніе творяху ему, яко сыну своему; онъ же пребывая у гостя того немалое время. Въ томъ граде Орлѣ некто есть мещанинъ града того, именованъ — Боженъ, уже старъ летами и знаеетъ во многихъ градахъ, понеже богатъ зело и дружимъ бе отцу Савину Фоме Грутцыну. И уведоуху Боженъ, что ис Казани Оомы Грутцына сынъ его во граде ихъ обретаеся: и помысливши всебѣ, яко отецъ его имель многою любовь и дружбу; мняше во уме своемъ: «призрю ево, и возму вдомя свои, и буду с нимъ иметь едину трапезу». И усмотря некогда того Саву путемъ идуща, и призвавъ ево к себѣ, нача глаголати: «друзе мой, Сава! или невеси, како отецъ твой имель сомною великую любовь и дружбу; а ты якобы меня призираешъ, что вдуму моему никогда не бывалъ. И нынѣ прошу: не ослушатся мя, прииди ко мнѣ и буди вдуму моему! Азь убо, за любовь отца твоего и дружбу, любезно, яко сына, приемлю тя».

Сава же слышавъ таковыя глаголы, велики радъ бысть, что отъ такова славна мужа принять хочеть быти и отдаде ему обычной поклонъ. Отъезжаетъ отъ гостя того в домъ Боженовъ, и живяше во всякомъ благодареніи радуясь. Тотъ же Боженъ старъ бысть, имея у себя жену третьимъ бракомъ обручену, поняту девою. Ненавидя же добра дьяволъ, увидя отъ мужа добротельное житие и хотя возмутити домъ ево, и уезвляеть жену ево и юношу Саву к скверному смешенію и блуду; непрестанно улавляше юношу лживыми словесы въ блудному паденію. И такъ Сава припадая к жене той, отъ зависти дьявола, истою ненасытно творяше блудъ: ни праздники помниша, такъ что забыхъ страхъ Божій и смертныи часъ, всегда пребывая в блуде, яко свинья. И некогда же преспевши праздникъ Вознесения Господа нашего Иисуса Христа, и втои праздникъ на вечерни поимъ Боженъ с собою юноша Саву и

поидоша до святыхъ церкви к вечернему пению, и по от-
 пусте вечерни паки приидоша в домъ, и внидо на ложи
 свои возлегоша спати. Егда же Боженъ уснувъ крепко,
 жена же его, диаволомъ подстрекаема, воставъ тайно с
 ложа своего и пришедъ къ ложи юноши Саве, возбуди его
 и понуждаетъ скверному смещению блуда. Онъ же, хотя и
 младъ бысть, но яко некоею стрелою страха Божия уяз-
 вленъ бысть, и убоися суда Божия помышляше в себѣ:
 «како в господственный празднигъ такое скаредное дело
 могу сотворити?» И нача отговариватися съ клятвою, и гла-
 голя: «не хочу погубити душу свою и тело свое сквер-
 нити». Она же распалися zelo похотию своею: нудяше его
 к блуду: егда ласканиемъ п егда прелщениемъ, и уграживая
 ему, дабы исполнилъ желание еѣ. Но никакоже возмогла
 склонити его к воли своей. Видевъ же лукавая жена, якоже
 неможетъ привлещи юноша: она же, яростию распалися,
 аки змѣя простонавъ, отъиде отъ ложа его, злое свое на-
 мерение сотворити хотя. Егда же начаша кликати ко утрен-
 нему пению, благочестивый мужъ ея Боженъ, скоро во-
 ставъ отъ ложа своего, возбуди же и юноша Савву. И по-
 идоша насловословие и утренни Божии, И поотпустѣ утрени
 приидоша вдомъ свои. Егда приспе время Божественный
 литургіи, поидоша паки с радостию во святую церковъ; и
 та жена устроиша юношу Савве волшебное зоміе, яко змیا
 хочеть адъ свой исполнити. И поотпусти же Божественной
 литургіи, Боженъ и Савва изыдоша изъ церкви, хотя итти
 в домъ свои. Воеводажъ града того пригласи Божена к себе
 для трапезы, и потомъ вопросы о юноше: «чей есть и от-
 куду?» Онъ же поведа ему: «ис Казани Ѡомы Грутцына
 сынъ». Воевода же пригласи и юношу к себе, понеже до-
 вольно знаетъ отца ево и бысть в дому томъ. Возвратися
 же Боженъ в домъ свои, и повеле принести отъ вина: да
 изпипють в доме своемъ чести ради. А помышленія лукаваго
 ничтоже ведать могъ. Она же, змیا, скрываетъ злобу в

сердце своемъ. Подпадаетъ лестию ко юношу Саве. Принесенну бывшу вину, наливаетъ чашу и подноситъ мужу своему: онъ же выпивъ; и сама, наливъ, выпивъ же; и наливаетъ отравнаго зелия уготованнаго, подноситъ юношу Савве: онъ же нимаго помысливъ, ниже бояся лукавой жены, чаяше, яко никакого зла на него не мыслить, — безъ помышления, выпивъ зелия. Иначе в немъ великій огнь горети и помышляше в себе глаголя: „различныхъ питій (много) в доме отца моего, — никогда же такого пития не пивалъ, что ныне“. И мало измешкавъ, нача сердцемъ скорбети и тужити понейже оной. Она же, яко лютая лвица, яростно зрить на юноша, ни мало приветства к нему являетъ. Онъ же, сокрушаяся, тужаше поней. Она же нача мужу своету глаголати, дабы его изгналъ из дому своего. Богобоязливый же ея мужъ, сожелея всемъ сердцемъ по юноше, а паче уловленъ бысть женскою лестию, и повелеваетъ оному юношу из дому своего изыти, не отъявляя ему никакие ево вины. Юноша же с великою жалостию отходитъ, желея лукавою оной жены.

И прииде в домъ гостинника, где прежде живяше. Онъ же вопрошаетъ ево: «какои ради вины изыдоша из дому Боженавы?» Онъ же поведа ему, яко самъ невоскотелъ, за неблагоприятнемъ животнемъ. И сердцемъ скорбя, неутешно тужаше по жене той. И нача, отъ великаго сожеления, красота лица его померкати и тело оподати. Видевъ же гость юноша, скорбяше зело, недоумевающесея: что ему? Есть некто во граде волхва и сказуя мудростию своею: кому какая скорбь и отъ чего приключается; онъ же узнавая: кому жить, или умереть. Гость и жена ево, благоразумныи, немалое попеченіе об ономъ юноше имяху. И призва к себе таино волхва, хотяше уведати отъ него, какая скорбь приключиша юношу. Онъ же посмотри въ волшебную свою книгу сказа имъ истину, что никакой скорби юноша не имѣеть в себѣ, токмо тужить по женѣ Божено-

*

вой, яко в блудномъ делѣ падеся с нею: нынѣ остуденъ бысть отъ нѣе. Гость же и жена ево, слыша таковыя отъ волхва словеса, не яша веры ему, понеже Боженъ мужъ благочестивъ и бояся Бога.

Саваже непрестанно в томъ тужаша и скорбя о проклятой женѣ, и отъ того туженія изсуши плоть свою. И нѣкогда же той Сава изыдя единъ, и никого же за собою или предъ собою видя и ничтоже ино помыслише, только сетуя и скорбя о разлученіи своемъ отъ жены. И помысли во уме своемъ глаголя: «егдабы человекъ или хотя бѣ дьяволъ сотворилъ мне сие, ежебѣ паки совокупитися з женою Боженовою!» И идяше единъ и мало прошедь, слышавъ за собою гласъ, зовущъ ево именемъ. Онъ же обратися, узревъ текуща за нимъ юноша борза, и махающа ему рукою: пождати себе повелеваетъ. Онъ же остановися, ожидая юноша к себе. И пришедь къ Саве, поклонися ему по обычаю, и глаголя ему бесъ: «Брате, Саво! что, яко чуждѣ, бегаеши отъ меня? азъ убо давно ожидахъ тя, каковыи ко мнѣ сродственную любовь имелъ со мною. Азъ убо вемъ тя давно, яко отъ рода Грутцына изъ града Базани; а о мне аще хочещи ведати: азъ тогожь города; здесь давно обретаюсь, ради конские покупки. Назовемся и будемъ мы братья с тобою, и ты, брате, отъ меня не отлучаися! азъ убо вспоможение во всемъ радъ тебе чинить».

Сава же слышавъ отъ брата своего-беса таковыя словеса, велми возрадовася, что в таковой далней незнаемой стране сродника себе обрете. И поидоша оба вкупе по пути.

И рече бесъ къ Саве: «брате Савва! каковую ты скорбь имяше в себе, что велми изчезе твоя красота?» онъ всяко лукавнуя, сказа ему некую скорбь в себе.

Бѣсъ же, усмехнувся, рече ему: «что скрываешия отъ меня? азъ убо вемъ скорбь твою.. Но что ми даси? азъ помогу скорби твоеи».

Сава же рече ему: «аще убо ведаеши истинно скорбь мою, то помю веру, яко можеши помощи дати».

Бесъ же рече ему: ты убо скорбишь и сокрушаешься по женѣ Боженовой, зане отлученъ еси отъ любви ея.. Но что ми даси? азъ учиню тя с нею попрежнему въ любви ея»

Сава же рече: «азъ убо елико имама днесъ товаровъ отца моего и с прибытками, все тебе отдаю, тогмо сотвори попрежнему любовь имети з женою Боженовою».

Бесъ же, и тутъ усмехнувся, рече ему: «что убо искушаеши мя? азъ убо вемъ, что отецъ мой седмерицею богатѣе отца твоего... И что будетъ в товарехъ твоихъ! Но даждь ми на себя рукописание мало, и азъ исполню желание твое».

Юноша же радъ бысть, что богатство отче все цело будетъ: «азъ же дамъ рукописание что ми велишь написать». А не ведаеть, в какову пагубу внасти хочеть, аще же и писати совершенно (не вѣдаеть), ниже слагати, како уловленъ бысть лестию женскою. И тоя ради в такоу пагубу впадаетъ.

И рече бесъ къ юношу: «правдали словеса сия?» Онъ же с радостию обещаеся дати рукописание. Мнимый же (братъ), скоро вземъ из опчага хартию и чернила, даеъ юношу и повелеваетъ ему немедленно писати. А бесъ что сказываша ему, то Савва и писаше, не слагая истинныхъ писаниемъ: отречеся Христа истиннаго Бога и предадеся въ служение диаволу.

Написавъ же то Богоотменное писмо, отдаетъ диаволу, мнимому брату своему. И поиша оба во градъ Орелъ. Вопросы же Сава беса, глаголя:

«Повеждь ми, брате, гдѣ обитаеши, да уведоми домъ твой!» Бесъ же усмеявся, рече ему: «азъ убо особаго дому неимею; но где прилучится, тамъ и почую. Аще ли хочете ли видети мя часто, то ищи мя всегда на воинной

площади, яко же рехъ ти: здесь живу ради конскихъ покупокъ. Но азъ и самъ необленюся: посещати тебя буду. Ныне иди к лавке Боженовой: азъ вею, что с радостію призоветъ ты в домъ свои жити».

Сава же, по глаголу брата своего — дьявола, радостно шедше к лавке Божена. Боженъ же, видя Саву, усердно приглашаше ево к себе, глаголя: «господинъ Сава! вую злобу сотворихъ ти и почто изшелъ еси из дому моего? ныне молю ты: прииди паки и обитай в дому моемъ! Азъ залюбовъ отца твоего, яко природному сыну радъ быхъ тебе». Сава, слыша отъ Божена такыя приветныя глаголы, обрадовася зело и скоро поидоша в домъ Боженовъ. Жена же Боженова, дьяволомъ подстрекаема, радостно встрѣчаетъ его, и всякимъ ласканиемъ лобызаша его. Сава же узвленъ бысть лестію женскою, а паче дьяволомъ паки впадаетъ в сети блуда съ проклятою женою: уже ни праздниковъ, ниже страха Божия помниша; непрестанно с нею, что в калѣ, валяющеса. По мнозе времени, и абие входитъ вслухъ во градъ Базань к матери Савином, что сынъ еѣ живеть неисправно: и елико было с нимъ отеческихъ товаровъ, все истощихъ в пьянстве и блудѣ, мать же ево, таковое о немъ зло слыша, огорчися и пишетъ к нему писма, дабы оттуда возвратился во градъ Базань в домъ отца своего. Егда же прииде к нему писание, онъ же прочестъ ю, токмо посмеявся, и ни вочто же вмени. И паки к нему посылаетъ второе писание и третье ово с молениемъ, ово клятвою проклинаетъ его, дабы немедленно оттуда ехалъ в градъ Базань. Сава же ни мало внять матернему молению и клятву ни вочто вменяетъ. По некоемъ же времени поемлетъ бесъ Саву, и поидоша оба и отшедше изъ града Орла на поле. Глаголетъ бесъ Саве: «брате, Сава! веси ли кто есть азъ? ты убо мниши совершенно быти отъ рода Грутцыныхъ: ныне убо, за любовь твою, повею ти всю истинну; ты же неубися, ниже устыдися

и братомъ званію, — азъ убо всесовершенно улюбихъ ты братствомъ своимъ себе, — но аще хоцеша ведати о мнѣ: азъ убо сынъ царевъ. Пойди, да покажу ти славу и богатство отца моего!» И снѣ изглагола и приведе его в пустое место на некій холмъ, и показа ему в некоемъ раздоліи градъ великъ и велмы славенъ, стѣны имать, все отъ злата блистаяся. И рече ему: «сеи есть градъ — творения отца моего... Но идемъ убо и поклонимся купно отцу моему. А что далъ еси писаніе свое, возьмъ самъ, вручи отцу моему: и великою честию почтенъ будеша отъ него». И отдаеть Саве Богоотменное писаніе.

О, злѣ безумнѣ отрока того! Виде бо, яко нинекоторое царство предлежитъ вблизиности к Московскому государству, но се обладаемо бесовскимъ царемъ. Ащебы тогда вообразился на себе образомъ честнаго креста, все бы снѣ мечты дьявольскіе, яко сонъ, позабылъ бы!

Егда же поидоша оба к тому граду и приближеса имъ ко вратомъ града того, стрѣтають ихъ юноши темнообразніи, ризами цветныи и поесами украшены златыми, и сочтаниемъ поклоняющеса, честь воздающе сыну цареву, а паче Саве такожде поклоняющеса. Вшедшимъ же имъ во дворъ царевъ, пакы стрѣтають ины юноши, ризами блистаетошеса, пачѣ первыхъ. Такожде внидоша в палаты царевы, и абие друзіи юноши стрѣтають ихъ, воздающе имъ честь: сыну цареву и Саве. Вшедъ же бесъ въ палату глаголя Саве: «брате, Саво! пожди мя мало: азъ убо шедъ объ тебе возвещу отцу моему и введу тя к нему. Егда же будеша предъ нимъ, ничтоже размышляй или боися! подаждь ему писаніе свое». И снѣ рекаъ пошелъ внутренне палаты, оставивъ Саву одинаго. И помедливъ мало, приходитъ к Саве; и, взявъ, вводитъ его предъ лице князя тмы. Той, сѣдя на престоле, каменіемъ драгимъ и златымъ преукрашенъ; самъ же славою и одеяніемъ блистаяся. Окрестъ же престола его зрять Саво множество юнощевъ

крылатыхъ стоящихъ: лица ихъ овыхъ — синіи, овыхъ — богрены, иніи яко смола — черныя. Пришедше Сава предъ царя, падъ на землю, поклонишася ему. Вопросыша его царь глаголя: «отвуду пришелъ еси семо и что есть дело твое?» Безумный же юноша подноситъ ему богоотметное писаніе, глаголя, яко придохъ, великіи царь, послужити тебе. Древней же земли сатана приемлетъ писаніе и, прочетъ его, оборотився в темности образныхъ своихъ воиновъ, и рече: «аще ли приму отрока сего; но не вемъ крепко ли еси ми будетъ или нетъ». И призвавъ к себѣ сына своего, брата Савина, глаголя ему: «иди и обедай з братомъ своимъ!» И тако оба, поклонишася царю, изыдоша в преднюю палату, и начаша обедати неизреченныя благовонія, яко дивися Сава, глаголя, что никогда в дому отца моего таковаго яденія не вкушалъ и питія не пивалъ. По обеде же поемлетъ бесъ Саву и поидоша паки з двора царева. Вопросы же Сава брата своего беса: «что убо видя, брате, у отца твоего стоящихъ окрестъ престола много юношевъ крылатыхъ стоящихъ?» Бесъ же, улыбаясь, рече ему: «или не веси, что у отца моего мнози языцы служатъ: индія и персія, и мныя мнози? Ты же не дивися сому и несумневанся звати мя братомъ, азъ да буду тебе меньшей братъ, токмо, елико реку ти, во всемъ буди послушенъ! Азъ же всякаго добродетельства во всемъ радъ тебе чинити». Сава во всемъ ему обещася послушенъ быти ему. И паки придоша во градъ Орелъ, и в томъ граде, остави бесъ Саву, отходить отъ него. Сава же паки приде въ домъ Боженовъ, пребываша в прежнемъ своемъ скаредномъ блуде. Въ тожь время приде во градъ Казанъ ис персиды со многими прибутками отецъ Савы Ома Грутцынъ; и по обычаю, давъ целованіе жене своей, и вопрошаетъ ея о сынѣ своемъ: живли есть или нетъ? Она же поведаетъ ему, глаголя, яко отъ многихъ слышу: по отшествіи твоемъ в Персиду, а опъ отъиде к Соли Камской, тамо и до ныне

•

живеть житиємъ неудобнымъ и непорядочнымъ: все богатство наше истощилъ в пьянстве и блуде. Азь же много писма к нему писала, дабы оттуду возвратился в домъ нашъ; онъ же единою отповеди мне неаде: и живъ ли, или нетъ, — о томъ не вемъ.

Ома, слышавъ таковыя глаголы отъ жены своей, zelo смутися; и скоро седъ, написавъ епистолию к Саве со многимъ умилениємъ, дабы безовсякаго замедления оттуду ѣхалъ в Казань: «да вижу во сне чадо красоту лица твоего, понеже издавна не видахъ тя!» Сава же такое писание приемъ и прочестъ ю, ни вочтоже вменяетъ, ниже помысли ехати ко отцу своему, токмо упряднися в ненасытномъ блуде. Уведавъ же Ома, что онъ ни вочто вменяетъ писание его, повелѣ готовити подобныя струги, пути касатися к Соли Камской, и «тамо сыскавъ, пойму ево в домъ свой.»

Бесъ же, уведавъ, что отецъ Савинъ путешествіе творить к Соли Камской, хотя его пояти в Казань, и глаголетъ Саве: «брате, Саве! доколѣ zde во единомъ маломъ граде жити будемъ? Поидемъ во иные грады, и погуляемъ, и паки семо возвратимся.» Сава же нимало отречеса, но глагола ему: «добре, брате, глаголеши, — идемъ! Подожди мало, да возму отъ богатства моего несколько пенезей.»

Бесъ же рече ему: «не видель ли еси славы отца моего? Невесели яко везде сила его есть? да идеже приидемъ, тамо и денегъ у насъ будетъ елико потребно.» И тако поидоша изъ града Орла; и никтоже об отъезде Савы в Бесомъ не веда, ниже самъ Боженъ, ни жена его. Бѣсъ же и Савво объ одну ночь сташа отъ Соли Камской на реке Вьюге *) во граде нарицаемомъ Козмодепянске, разстояниємъ отъ Соли Камской — больше трехъ тысящъ поприщъ. И глаголетъ бесъ Саве: «аще кто ты знаеи узритъ где и вопроситъ; отгуду пришелъ еси? и ты глаголи; отъ Соли Камской в третью неделю приидохъ.»

*) Волгъ.

И пребыша в Козьмадемьянску елико дней. И абие бесъ паки поставилъ Саву в едину ночь ис Козьмодемьянску на реку *) в село Павловъ перевозъ. И бывше же имъ тамо в день четвертъка; и в тои бо четвертъокъ в селѣ томъ торгъ бываетъ. Ходящимъ имъ торгу, узре Сава некоего престарела мужа—нища стояща, рубищами, онучами одянъ. Зряща зело на Саву, велми плачуща, Сава же отлучися мало отъ беса, и пришедъ ко старцу, хотя уведати вины плача его, рече ему: „кая ти, отче, полза есть что неутешно плачеша? И старецъ же рече ому: «плачу, чадо, о погибели души твоя, но не весели, яко погубилъ душу свою и волю предался еси диаволу? Весели, чадо, с кемъ ныне ходиши и его же братомъ себя нарицаеши? То несть человекъ, но диаволъ ходитъ с тобою и доведеть тя до пропасти адския. Когда же изрече старецъ къ юношу глаголы сия, озревая Саво на мнимаго брата своего беса; онъ же издавеча стоя, угрызая на Саву зубы. Юноша же, оставя святаго старца, скоро притече к бесу. Бесъ же велми начаша носити его: «чего ради с таковымъ злымъ душегубцемъ сообщился еси? незнаешь ли сего лукаваго старца, онъ многихъ погубляетъ? На тебе же видевъ одеяние нарочито, и глаголы лестные распустилъ; хоцеть тя отъ людей отлучить и удавомъ удавити. Ныне убо, какъ оставляю тя едина, вскоре имѣши погибнути!» И сие изрече съ гневомъ, поемлетъ Саву оттуда и приходитъ во градъ нарицаемой Шуя, и тамо пребываху несколько время.

Ома же Гутцынъ, пришедъ во градъ Орелъ, вопрошаетъ о сыне своемъ. И никто же можетъ ведати и сказати ему о немъ; всякъ бо видя, яко убоися пришествия твоего, zde изнурилъ все именіе твое, оттого бо и скрылся.

Бажень и жена его (сказали): „видяще в сию ночь спяща с нами, заутра же пошелъ некуда; мы же ожидахомъ обещати его, онъ же от того нигде явился во граде нашемъ. А

*) Опущено: Оку.

куда пошелъ, ни азъ ни жена моя о семъ не ведемъ. Ома же многими слезами омываясь, живаго ожидая сына своего и ни мало пождавъ, возвратися в домъ нерадостно. И возвещаетъ жене своей, и оба скорбяща о лишеніи единороднаго сына своего. И въ такомъ сетованіи Ома, поживъ несколько времени, Богу душу свою предаде, жена же его осталася вдовою.

Бесъ и Сава живяше въ граде Шуе. Во время же то благочестивый великій государь, царь и великій князь Михаилъ Феодоровичъ, всея Россіи, изволилъ послать воинство свое противъ короля польскаго подъ градъ Смоленскъ. И тогда, по ево государеву указу, во всей Россіи выбираху нововыбранныхъ солдатъ. Во граде Шуе, ради солдатскаго набору присланъ былъ изъ Москвы столникъ—Тимошей Воробцовъ. Онъ же новобранныхъ солдатъ по вся дни солдатскаго артикулу учаше; Сава же приходяше и смотря учения солдатскаго. И рече бесъ: «брате Сава! хочещи ли послужити царю? Напишемся и мы в салдаты.» Сава же рече: «добро есть, брате, глаголеши: послужимъ!» И тако написашися в салдаты и начаша ходити научение. Бесъ же в воинскомъ ученіи такову мудрость Саве показа, яко и старше воиновъ: в начальники во ученіи своемъ происходятъ. Бесъ же за Савою слугою ходяше и оружие за нимъ носаше.

И егда же новобранныхъ салдаты приведоша к Москве и даше ихъ в научение некоему немецкому полковнику, той же полковникъ, егда прииде видети новобранныхъ салдаты учения и увиде юноша млада и воученіи военномъ зело благочестно изряднѣ всехъ поступающе и нималаго пророну во всемъ артикуле не имѣтца,—велми подивися остроумию его. И призвавъ ево к себе вопрошаетъ рода его; онъ же сказаша всю истину. И той полковникъ возлюбилъ его, и назва сыномъ себе, и даде ему з главы своя шляпу, и вручаетъ ему третью роту новобранныхъ салдаты. Сава же уча роту, а потомъ

*

и вместо себя устроитъ учить другихъ. Бесъ же тайно припаде к Саве рече ему: «брате, Саво! егда ти недостатокъ будетъ денегъ, чемъ ратныхъ людей жаловать, повешдъ ми: азъ ти принесу елико потребно будетъ, дабы в командѣ твоей ратныя жалобы на тебя не произносили». И тако у того Савы салдаты во всякой тишине и покое пребываху, в протчихъ же ротахъ молва и мятежъ непрестанно отъ глада. По некоемъ же времени известно учинися о немъ великому государю. В тожъ время на Москве не малую область имелъ шуринъ царевъ, Семень Яковлевичъ Стрешневъ. Уведавъ про оною Саву, повелѣ его привести предъ себя и рече ему: «Хощеши ли, да поиму тя в домъ свой и не малой чести сподоблю тя?» Онъ же поклонися, рече ему: «Господине мой! есть братъ у мепя: вопрошу его,—аще повелить, то с радостию послужу вамъ». Бояринъ же нимало возбранивъ ему о семъ, отпусти его. Сава пришедъ къ брату своему и поведа ему. Бесъ же съ яростию рече ему: «почто убо хощеши презрете царскую милость? Лучше ли тебе служити холопу его?.. убо ты и самъ цыне в томъже порядкѣ устроень, ижебо и самому государю знатень учинился еси. Егда убо царь уведаеть твою верную службу, тогда и чиномъ повышень будеши». По повеленію же цареву все собранныя солдаты распределены по стрелецкимъ полкамъ в добавку. Тойже Саво поставленъ на устретение в земляномъ граде, в доме стрелецкаго сотника — Якова Шилова. Сотникъ же той и жена его благочестивы и благонравны сущѣ. Видевже Савино остроумие, зело почитаху его. Полки же на Москве во всякой готовности к путешествію. И во единъ день приде бесъ к Саве и рече ему: «брате, Саво! поидемъ прежде полковъ в Смоленскъ и увидимъ что творять поляки: како градъ укрепляютъ и избранныя сосуды устанавливаютъ». И объ едину ночь с Москвы сташа въ Смоленскъ и пребысть в немъ три дни и никимъ же видимы. Они же дивитеса, како поляки градъ укрепляютъ

и на приступныхъ местахъ всякие бузматы постановляють. Въ четвертой же день объяви бесъ себѣ и Саву в Смоленску полякамъ. Поляки же, узреша ихъ, зело возметашеся и хотеша гнати и ловити ихъ. Бесъ же и Саво скоро избеже; притекоша в реке Днепру: и абие имъ раступишася вода, и придоша воду. Поляки же много стреляюще по нихъ, и никакоже вредиша ихъ. Глаголюще поляки, яко бесове суть во образе человеческомъ. Сава же и бесъ придоша паки въ Москву и сташа у того же сотника Якова Шилова. Егда же по указу Государеву полки с Москвы подъ Смоленскъ поидоша, тогда и той Сава з братомъ своимъ поиде. Тогда бысть бояринъ Федоръ Ивановичъ Шейнъ. На пути же бесъ к Саве рече. „брате, Саво! егда будемъ под Смоленскомъ, тогда отъ поляковъ из града выедеть единъ и станетъ звати противника себе. Ты же неубоися ничего,—пойди противъ его: азъ убо вемъ, яко ты поразиши его. На другіи же день паки выедеть другій,—ты же и того неубоися: вемъ, яко и того поразиши. В третій же день выедеть из Смоленска третіи поединщикъ,—ты же ничего неубоися, противъ того поиди! убо и того поразиши; но и самъ уязвленъ будеши отъ него. Азъ же язву твою скоро уврачу». И тако увещавъ его, придоша под градъ Смоленскъ и сташа в удобное место. По глаголу же бесовскому высланъ изъ града некіи воинъ страшень на коне и искаши изъ московскихъ полковъ противника себе: никто же смеяша. Сава же объявляетъ о себе в полкахъ глаголя: „ащебы мне былъ воинскіи конь добрыи, азъ бы изшелъ на брань противу сего неприятеля!“ Другіи же, сия слыша, скоро возвестиша боярину о немъ. Бояринъ повеле ему скоро коня нарочита дати и оружия, мнивъ яко погибнетъ отъ таковаго страшнаго противника. Сава же, по глаголу брата своего беса, ни чтоже размышляя или убоися, выезжаетъ противъ польскаго богатыря; и порази его, привозитъ с конемъ в полки, и отъ всехъ похваленъ. Бесъ же, езда занимъ,

служа ему и оружие его за нимъ нося. Во единъ же день паки выезжаетъ Сава напротиву другово, и вскоре поражаетъ его, и вси удивляхуся храбрости юнощевой. Въ третїи же день еще третей выезжаетъ изъ Смоленска некіи славнїи воинъ паче нервыхъ, такожде ищетъ и показываетъ противника себе. Сава же убоися ехати противу его; обаче, по словеси бесовскому выезжаетъ противъ того. И той полякъ, яростно наступивъ на Саву, и уязви копїемъ в левое стегно. Сава же, исправся, нападаетъ на поляка и побиваетъ его и с конемъ. И в те поры немалъ страхъ Смольяномъ наведе. Потомъ же начаша изъ града и в латы выходить и славнымъ боемъ. итъти. Сава же и з братомъ своимъ с котораго крыла воеваху, тамо поляки отъ нихъ возвратно бежаху, токмо следъ показующе. И безчисленно поляковъ побивающе; сами же невредимы. Слышавъ же бояринъ храбрость юнощеву, еже не могъ скрыти таинаго гнева в сердце своемъ, призываетъ Саву к шатру своему и глаголетъ: „повеждь ми юноша! какова ты роду и чей сыпъ?“ Онъ же поведа ему. «ис Базани Оомы Грутцына сынъ». Бояринъ же начатъ глаголати ему: «коя ти нужда в смертоносный слуга призва? Азь убо знаю отца и родственниковъ твоихъ, яко безчисленно богатства имать... Ты же отъ какова гоненїа или отъ скудности семо пришелъ еси? Абие глаголю ти: нимало zde не медли, поиди в домъ родителей своихъ и тамо пребывай! А ежели преслушаеши мене, и услышу о тебе, что здесь имаша пребывати; то, безо всякаго милосердия, здѣ имаша погибнути: главу твою вскоре повелю отъяти». Исие бояринъ къ юношу изрече, и ярость отъиде отъ него. Отшедшу же имъ отъ шетра и рече бесъ к Саве: «что тако печалишия о семъ? Аще не угодна наша служба явися zde, поидемъ паки к Москве п тамо пребудемъ. И тако придоша ис Смоленска к Москве. И приставши обитати въ домъ тогожъ сотника. Бесъ же днемъ пребываша с Савою, к ноци же отхождаше во своя адскїя жилища, идеже искони

обычай акаянному пребывати. Не мало же времени минувша, абие разболеся Саво. Бе бо болезнь его тяжка зело, яко быти ему близъ смерти. Жена же сотника, благоразумна суща, всякое попечение о Саве имеяша. И глаголаша ему многожды, дабы повелелъ призвати к себе иереа исповедати грехи своя и причаститися святыхъ таинъ, чтобъ въ такой тяжской скорби внезапно без покаяния не умереть. Сава же отрицаяся сего глаголя: „аще и тяжело болю, но не ста боленъ!“ И день отъ дне болезнь его тяжчаише приключается. Жена же она не отступно Саве глаголаше. Уже принужденъ Саво благолюбивой жене послушати. Жена же она повелѣ призвати к себе иереа и сама вскоре поидоша ко храму отца Николая, нарицаемаго в градахъ, звати священника. Священникъ же, мало помедливъ, пришелъ к болящему. Бе бо той благочестивъ и бояся Бога, начатъ молитвы глаголати яко обычай. Егда же всемъ людямъ изъ храмины изшедшимъ, иереи начатъ болящаго исповедывати; зреть же зело остро ко дверямъ храмины тоя: вшедше же во храмину полкъ людей бесовскихъ. Мнимой же братъ его бесъ приидѣ с ними жъ уже нечеловеческимъ образомъ, но диавольскимъ. И ставъ создади той бесовской толпы, вельми на Саву яряся и, зубы скрежуще, показуя ему богоотреченное его писание, еже даде ему Сава у Соли Камской. И глагола бесъ к болящему: „зриши ли, клятвопреступниче, что есть сие? Не ты ли писалъ сие своею рукою? Или мниши яко покаяниемъ хоцещи отбыти? Ты убо немни того клятвопреступниче: азъ убо всею силою подвигнуся на тя! «Большой же, зря очевидно ихъ, ово ужасаяся, ово надеяся на силу Божию. Священникъ же, хотя и святъ бѣ, обаче убояся страха онога, зане людей в храмине никого, кроме его одного, не имѣется. Гласъ же великъ ему слышаша отъ бесовския силы, и с нуждою великою исповеда его, и отидѣ в домъ свой. По исповеде же нападе на Саву духъ нечистый и нача немилостивно его мучити: овы о стену

бня, овы о мость бня и с одра его метая, овы хранениемъ, овы давяша. Благочестивый же мужъ—сотникъ со благодарною женою своею, видяща такое дьявольское нападение и несносное мучение, зело желеюще по юноше, никако же помощи ему помогающе. Бесъ же день отъ дне на больнаго люте нападающе и мучаще. И всемъ предстоящимъ в немаломъ ужасе отъ мучения его. Сотникъ же дому того зря, на юноша, такую вещь помысляше з женою своею: каковы объ немъ возвестити царю. Бе у нихъ некая сродница именуется в доме царева: посылаетъ жену свою къ оной сроднице своей; повелеваетъ ей, давая подробно бы возвестила царю, да како бы юноша в такомъ зломъ случае не умеръ; а мы истезаны будемъ отъ царя за неизвещение. Таже ихъ сродница, слыша таковыя глаголы о юноше, и немало медливъ скоро поиде до полатъ царевыхъ. И возвестила ближнимъ о семъ сикллитамъ царевымъ; а не долзе внушается царю. Царь же, слыша о юноше таковыя глаголы повелѣ послать в домъ сотниковъ караулъ, да и впредь повеле посылати по два человека караульщиковъ и надзирателей: да никако бы юноша, отъ такого бесовскаго мучения, во огонь или в воду ввержется. Царь же притомъ повелѣ ему посылати по вся дни свою пищу. Больной же юноша не мало время в такомъ бесовскомъ томленіи пребысть. Мѣсяцажъ ниула в 1 день оной юноша не обычно отъ бесовъ умученъ бысть и мало уснувъ, и во сне, яко бы на яве, нача глаголати, изливая слезы изъ очей своихъ сице рече: «о всемилостивая госпоже Царице и Богородица! помилуй, владычице; но исполню волю, елико обещался!» Домашніи же, слышавъ таковыя глаголы отъ больнаго, удивившася, глаголюще, яко некое видение видить. Егда же больной отъ сна своего пробудися, приступиша к нему сотникъ рече: «повеждь ми, господине Саво! что таковыя глаголы во сне реклъ еси?» Онъ же нача омывати лице свое слезами глаголя: „видевъ к одру моему пришедши жену, светлосенно

светлостію имеющую, носящу ризу богряну; с нею же два мужа некие с сединами. Единъ во одежде архиерейстей, другіи же во апостольской. Имати жену ону быти Пресвятую Богородицу; мужие же единого наперстника Господня, Иоанна Богослова; втораго неусыпнаго стража града нашего Москвы, архиерея Божия Петра митрополита. И рече ми Святолепная Жена: „что есть Саво? и что тако скорбиши?“ Азь же рекъ ей: «скорблю, Владычице, яко прогневалъ Сына Божия и Бога моего и Тебя заступницу роду христианскому, зане бесъ мучить мя». Она же, озлобився, рече ми: „что убо ныне мы слышимъ? и како ти избыти скорби сея и како выручиши писание свое?“ Азь же рече ей: «немогу, Владычице, аще непомощію Сына Твоего и Твою всесильною молитвою». Она же рече ми: «Азь убо умолю о тебе Сына Своего и Бога, токмо единъ глаголь мой исполни: аще избавлю тя отъ беды сия, хочещи ли быти инокъ?» Азь молю со слезами и глаголю ей во сне, иже и вы слышаша. Она же паки рече ми: «слыши, Саво! егда убо праздникъ Явленія образа моего будетъ, что на площади у Ветошнаго ряду, и Азь предъ всемъ народомъ чудо явлю надъ тобою, и, сия изрекши, невидима бысть». Слышавъ же сне отъ юноши, сотникъ абие посылаетъ жену свою к той же ихъ сроднице, дабы паки возвестила царю о семъ виденіи. И абие возвещено царю бысть. Царь же приказа хранили его. И егда прииде праздникъ Казанския Богородицы, что в Китаи, Июля 8, повелѣ принести оного болящаго во храмъ Еѣ. Поповелению же цареву, принесоша Саву во храмъ Пресвятыя Богородицы, нарицаемыя Казанския. Юноша же, яко николи боленъ; прииде ко образу Еѣ и, падъ на носѣ, начашъ со слезами глаголати и сокрушеннымъ сердцемъ рыдати глаголя: «О преблагая и Благословенная Богородице, Мати Христа Бога нашего! благодарю Тя за неизреченное Твое милосердіе, еже избавила мя еси отъ тмы греховниа, изволила еси насътавить напутъ по-

каянiя». Народи же стояще, зряще на оного Саву. Слышавъ же царь глаголы и узревъ его молящееся рече: «не онъ ли трудоватоя, еже по повелению моему принесенъ во храмъ сей?» Отвещавъ же бояринъ: «тотъ есть, царю, рекомый Саво». Егда же начать Божественную литургию, то лежащу болящему среди церкви на ковре вне ума. И видевъ болящеи пришедше к нему Жьну в белыхъ ризахъ, всякими лепотами сияюшу, и глаголи ему: «Саво, отседе будещи здравъ! к тому болѣ несогрешай, и повеленное мною да исполни, и буди инокъ, и получиши неизреченные дары». И тако невидима бысть. Сава же прииде в совершенное здравие, и не слыша болезни, воста на нозе. Царь же по веле его вопросити: «Яко воста отъ такия тяжкия болезни?» Вопрошенъ же бысть. Саво сказа имъ о себе вся, избывшаяся надъ нимъ: о неизреченномъ чудеси Явленiя Образъ Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы, како избавила его отъ тьмы греховныя. Царь же слыша о неизреченномъ чудеси надъ онымъ Савою, благодаря царь Пресвятую Богоматерь; и возрадовася радостию велию, отпевше святую литургию. А Сава, отпевъ молебное пение Пресвятыя Богородицы, немного дней помедливъ, шедъ во обитель Чудо архистратига Михаила. Восприя монашескiи образъ, благодарить Пресвятую Богоматерь. И поживъ довольная лета и скончатся в томъ монастыре.